

إنفوكوريا

الدليل الأساسي للمعلم

حررت بواسطة مشروع التعرف على كوريا



يعرض المشاركون في التدريب على الثقافة الكورية صورهم بالخط.

أنشأت أكاديمية الدراسات الكورية مركز العلاقات الدولية
(CEFIA) في مارس عام 2003.
وتقوم مهمة المركز على تعزيز التعرف على تاريخ وثقافة
المجتمع الكوري في أنحاء العالم.

سلسلة من محاضرات العلماء المشهورين في العالم 2013

بدأت أكاديمية الدراسات الكورية محاضرات مكثفة للعلماء المشهورين في العالم لتساعد على تنشيط التبادل الأكاديمي من خلال المحاضرات المتخصصة



والمناقشات المتعمقة في مجالات تخصصهم وتشجيع عولمة الدراسات الكورية.

في السنة الثانية من هذه السلسلة، أي سنة 2013، جاء الأستاذ كريستوفر بيكويد بقسم أوراسيا الوسطى بجامعة إنديانا الأمريكية ليلقي أربع محاضرات بعنوانين "يعلم الله في السموات أفكارك"، و"البوذية المبكرة المثبتة"، و"مصادر العصر المحوري"، و"بعض النقاط الرئيسية في إمبراطوريات طريق الحرير"، وقد جرت المناقشات بشكل جذي في كل محاضرة.

منح لتدريب متخصصي الكتب المدرسية



دعت أكاديمية الدراسات الكورية مؤلفي الكتب المدرسية ومحريها في دور النشر والمسؤولين عن مناهج الاجتماعيات في وزارات التعليم، والأساتذة والمعلمين من أمريكا وهولندا وأوزبكستان ومنغوليا والنمسا والكويت والإكوادور سنة 2013 في سبع مرات ليتعرفوا على المزيد من الثقافة الكورية في كوريا.

أولا تبادل المشاركون المدعوون وباحثو الأكاديمية والعلماء الكوريون في ندوة الكتب المدرسية معلومات حول البيئة التعليمية في كلا البلدين، وتباحثوا في محتوى الكتب المدرسية عند الطرفين، كما تبادلوا الآراء لتعزيز التفاهم الثنائي في هذه الحلقات التدريبية.

ثم حضروا عددا من المحاضرات عن كوريا في المجالات التاريخية والاقتصادية والثقافية، وتناقشوا حول موضوعاتها. وقد زاروا أهم المتاحف الوطنية مثل متحف ليوم، ومتحف كيونغجو الوطني، ومتحف الطباعة القديمة في مدينة تشونغجو، كما تعرفوا على بعض الأماكن التاريخية مثل قصر كيونغيوك، ومقبرة الملك سيجونغ، وقرية يانغونغ، وكتاب أوكسان، ومعبد هيه إن سا، ومعبد بول غوك سا، ومغارة سوك غول أم ليتقنوا الثقافة الكورية أكثر.

وزاروا بعض الشركات الصناعية المهمة في كوريا مثل شركة سامسونغ للإلكترونيات وشركة هيونداي للصناعة الثقيلة ليتأكدوا بأنفسهم من مدى تقدم الصناعة الكورية. فتعمقت معرفتهم عن كوريا والثقافة الكورية بشكل كبير، كما تبادلوا وجهات النظر المتجددة بشأن كوريا.

الاحتفال بمرور عشر سنوات على انطلاق مشروع فهم كوريا

أقامت أكاديمية الدراسات الكورية المعرض والمؤتمر الدولي بمناسبة "مرور عشر سنوات على مشروع فهم كوريا: الإنجازات والآفاق" في الفترة بين 31 يوليو و5 أغسطس



2013. أقيم المعرض في مركز إنسا للفنون في سيول ليعرض ملامح كوريا التي تذكرها كتب مدرسية أجنبية وإنجازات مشروع فهم كوريا خلال السنوات العشر الماضية واستعراض آفاق مستقبله مما يتيح فرصا لعامة الناس أن يفهموا هذا المشروع ويهتموا به أكثر. وقد زار هذا المعرض حوالي 6000 زائر بمن فيهم طلاب في العطلة الصيفية، حيث يطلعون على ملامح كوريا العسيرة المنال - كما وصفها الكتب المدرسية الأجنبية - وإنجازات هذا المشروع. أما المؤتمر الدولي الذي أقيم في فندق سومرست باليس بسيول فكان يهدف إلى التأكيد على إنجازات هذا المشروع والبحث عن سبل تطوير المستقبل.

مسابقة مقالة لفهم كوريا 2013

بدأت مسابقة المقالة بعنوان "أنا بطل لمشروع فهم كوريا" تشجيعا لعامة الناس على فهمهم واشتراكهم فيها. جاءت المسابقة الثانية لهذا المشروع هذه السنة على قسمين: تناولت المسابقة الأولى "صور كوريا في الخارج"، والثانية "معلومات فهم كوريا" في شهر سبتمبر، واشترك عدد كبير من الناس من داخل كوريا وخارجها في نشر مقالاتهم فيها.



واختير منها "رأي في صور كوريا في الكتب المدرسية الفيتنامية" بقلم سين سونغ بوك الذي يقيم في فيتنام في مسابقة "صور كوريا في الخارج"، و"اقتراح في تطوير مواد لفهم كوريا وخبرة في استخدامها" بقلم بارك سون غو الذي يقيم في أمريكا في مسابقة "مواد لفهم كوريا". وقد حصل المتسابقان على جائزتي وزير الخارجية وجائزة التربية على التوالي. إنني أتوجه بالشكر إلى المنات من المشتركين في مسابقة مقالة "أنا بطل لمشروع فهم كوريا" وأرجو منهم أن يهتموا بهذه المسابقة وبمشروع فهم كوريا اهتماما كبيرا في المستقبل.



جزيرة سيبيت دونغونغ في سيول، وهي أكبر مجمع للثقافات والمؤتمرات على المياه في العالم

إنفوكوريا

الدليل الأساسي للمعلم

نُشرت في فبراير 2015
نشرت بواسطة أكاديمية الدراسات الكورية للطباعة
حررت بواسطة مشروع التعرف على كوريا
الترجمة | لي إن سوب، يانغ هي جونغ، سمر عبدالعزيز صالح رزق
المراجعة | صلاح الجبيلي، آدم عبد الحميد

العنوان | The Academy of Korean Studies Press,
323 Haogae-ro, Bundang-gu, Seongnam-si,
Gyeonggi-do, 463-791, Korea

هاتف | 5360-708-31-82

فاكس | 1343-701-31-82

بريد إلكتروني | akspress@aks.ac.kr

حقوق الطبع 2015 أكاديمية الدراسات الكورية

على الغلاف: ملصقة مكونة من مودانغ لكيم هونغو، وأطفال راقصون مع العازفين في الخلفية

تشير كل الإحصائيات والمواصفات في جزء الإحصائيات إلى الكتاب السنوي لإحصائيات كوريا عام 2014 بواسطة إحصائيات كوريا (kosta.go.kr).

المحتوى

الإحصائيات

- 1 الأراضي والمناخ / 2
- 2 السكان والأسر والمنازل / 4
- 3 التوظيف والعمل والأجور / 7
- 4 الزراعة والغابات وصيد الأسماك / 10
- 5 إجمالي الشركات والصناعات المعدنية والتحويلية / 12
- 6 صناعة البناء / 14
- 7 الطاقة / 16
- 8 تجارة الجملة والتجزئة وقطاع الخدمات وإدارة الشركات / 18
- 9 المرور والمعلومات والاتصالات / 20
- 10 التجارة الدولية وميزان المدفوعات الدولية
والصرف الأجنبي / 23
- 11 الشؤون المالية / 26
- 12 العملة المتداولة والشؤون المالية والتأمين
والأوراق المالية / 28
- 13 الأسعار وميزانية الأسرة / 30
- 14 الحسابات القومية والناج المحلي الإجمالي الإقليمي / 33
- 15 الصحة والضمان الاجتماعي / 36
- 16 البيئة / 38
- 17 التعليم والثقافة والعلوم / 40

الإضاءة

- تعريف بالمدارس الكورية المتوسطة والثانوية / 43

السمات

- 1 دعوة لغوغاك، الموسيقى الكورية التقليدية / 51
- 2 لحظة مختصرة عن العالم الجمالي للموسيقى
الكورية التقليدية / 59



1 الأراضي والمناخ

استخدام الأراضي

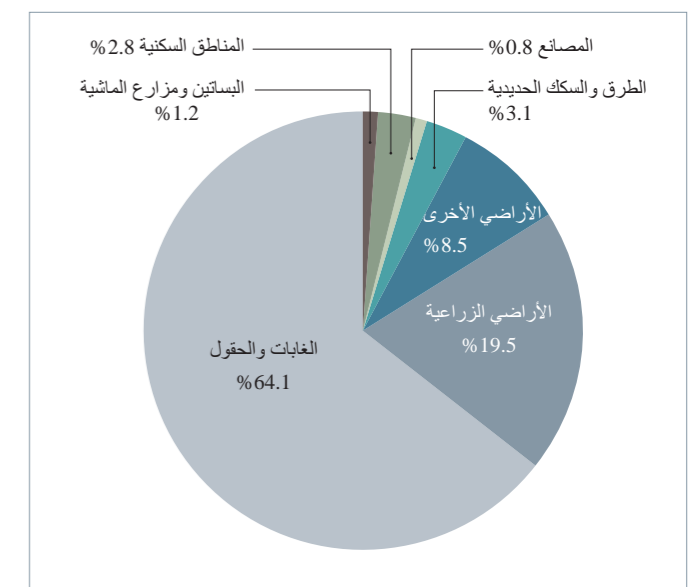
تقوم كوريا الجنوبية التي تحتل الغابات والحقول حوالي 64% من مساحة أراضيها باستغلال الموارد الشحيحة المتعلقة بالأراضي بصورة فعالة وتنفيذ تنمية أراضيها المتوازنة بصورة مطردة وفقاً لخطة استخدام الأراضي.

ووفقاً لتصنيف مساحات الأراضي المستخدمة حسب الأغراض الرئيسية في نهاية عام 2012 فقد شكلت الغابات والحقول 64.1%، والأراضي الزراعية 19.5%، والطرق والسكك الحديدية 3.1%، والمناطق السكنية 2.8% وغيرها.

وبالنسبة لمعدلات المدن والمحافظات السبع عشرة في مساحة الأراضي في نهاية عام 2012 فقد شكلت محافظة كيونجسانج الشمالية 19.0% منها، تليها محافظة كانججون بنسبة 16.8%، ومحافظة جولا الجنوبية 12.2%. وأما من حيث عدد السكان فقد شكلت محافظة كيونجكي 23.9%، تليها العاصمة سيؤول بنسبة 20.0%، ومدينة بوسان ثاني أكبر مدينة في البلاد بنسبة 6.9%، ومحافظة كيونجسانج الجنوبية بنسبة 6.5%.

وبلغت كثافة السكان في كوريا الجنوبية 499 شخصاً لكل كيلومتر المربع في نهاية عام 2012، وبلغت كثافة سكان العاصمة سيؤول 16,489 شخصاً لكل كيلومتر المربع وهي أكثر بمعدل 183 ضعفاً من محافظة كانججون التي بلغت كثافة سكانها

رسم بياني 1.1 وضع استخدام الأراضي حسب الغرض (2012)



المصدر: "تشرات سنوية لإحصاءات المساحة" و"تشرات سنوية لإحصاءات الأراضي والنقل والشؤون البحرية" أصدرتها وزارة الأراضي والنقل والشؤون البحرية

جدول 1.1 وضع استخدام الأراضي حسب الغرض (الوحدة: كم مربع)

السنة	المساحة الإجمالية	الأراضي الزراعية	الغابات والحقول	البيساتين ومزارع الماشية	المناطق السكنية	المصانع	الطرق والسكك الحديدية
1990	98,730	21,484	65,139	817	1,937	246	1,922
(نسبة)	100.0	21.8	66.0	0.8	2.0	0.2	1.9
1995	99,286	21,057	65,506	931	2,124	386	2,127
(نسبة)	100.0	21.2	66.0	0.9	2.1	0.4	2.1
2000	99,461	20,507	65,139	1,088	2,349	514	2,397
(نسبة)	100.0	20.6	65.5	1.1	2.4	0.5	2.4
2005	99,646	20,108	64,805	1,108	2,533	622	2,685
(نسبة)	100.0	20.2	65.0	1.1	2.5	0.6	2.7
2010	100,033	19,617	64,504	1,128	2,744	749	2,981
(نسبة)	100.0	19.6	64.5	1.1	2.7	0.7	3.0
2012	100,188	19,486	64,216	1,181	2,827	814	3,106
(نسبة)	100.0	19.5	64.1	1.2	2.8	0.8	3.1

المصدر: "تشرات سنوية لإحصاءات المساحة" و"تشرات سنوية لإحصاءات الأراضي والنقل والشؤون البحرية" أصدرتها وزارة الأراضي والنقل والشؤون البحرية

90 شخصاً لكل كيلومتر المربع. وأما من حيث عدد الشركات فقد حازت العاصمة سيؤول على 21.7% منها، تليها محافظة كيونجكي بنسبة 20.8%، ومدينة بوسان بنسبة 7.5%.

وبالنسبة للعاصمة سيؤول ومدينة إنتشون المجاورة لها ومحافظة كيونجكي المحيطة بالعاصمة سيؤول فقد شكلت مساحتها 11.8%، فيما شكل عدد سكانها 49.4%، وعدد الشركات فيها 47.4% في عام 2012.

وضع الخطط الحضرية

تم تخصيص 17.6% من إجمالي مساحات الأراضي كمناطق يتم تنفيذ الخطط الحضرية فيها وفقاً لـ "القوانين المتعلقة بخطة الأراضي واستخداماتها"، لعام 2012. وبالنسبة لتقسيمات هذه المساحات للأغراض الخاصة بالخطط الحضرية فإن المساحات الخضراء مثلت 72.1%، تليها المساحات المخصصة للأغراض السكنية بنسبة 14.6%، والمساحات المخصصة للأغراض الصناعية بنسبة 6.3%، والمساحات المخصصة للأغراض التجارية بنسبة 1.8%، والمساحات الأخرى التي لم تحدد أغراضها بعد بنسبة 5.2%.

المناخ

بلغ متوسط درجات الحرارة السنوي في كل أنحاء كوريا 12.3 درجة مئوية في عام 2012، أي بانخفاض بلغ 0.2 درجة مئوية مقارنة مع متوسط درجات الحرارة خلال الثلاثين عاماً الماضية. وبلغ متوسط درجات الحرارة الكبرى 17.6 درجة مئوية في



الخريف في كوريا

خلال الثلاثين عاماً الماضية.

وأما من حيث الوضع المناخي الشهري 2012 فشهد شهر مايو ويونيو ظاهرة الجفاف وارتفاع درجات الحرارة في كل أنحاء البلاد. كما كانت كوريا الجنوبية في تأثير 5 إعصارات سواء كانت مباشرة أو غير مباشرة في عام 2012 وضربتها 3 إعصارات وهي دينبين وبولابين وسانيا على التوالي من نهاية أغسطس إلى أوائل سبتمبر. وبلغ متوسط درجات الحرارة في كل أنحاء البلاد 1.7 درجة تحت الصفر بسبب بدء موسم البرد القارس بصورة مبكرة وسقوط الثلج المتكرر، ويمثل ذلك ثاني أدنى درجة حرارة منذ عام 1973. وبلغ متوسط عدد الأيام التي نزلت فيها الأمطار في الفترة المذكورة 11.2 يوماً وهو يمثل خامس أكثر يوم لنزول الأمطار منذ عام 1973.

جدول 3.1 قيمة العناصر الجوية لكل عشر سنوات¹ (الوحدة: درجة مئوية، ملم، يوم)

السنة	متوسط درجات الحرارة	متوسط درجات الحرارة الكبرى	متوسط درجات الحرارة الصغرى	كمية الأمطار	عدد الأيام التي تهطل فيها الأمطار	عدد الأيام التي لا تقل كمية الأمطار فيها عن 30 ملم في الساعة	عدد الأيام التي لا تقل كمية الأمطار فيها عن 80 ملم
1980-1973	12.1	17.6	7.3	1,209.6	104.6	1.2	1.7
1990-1981	12.2	17.8	7.4	1,284.1	104.2	1.6	2.1
2000-1991	12.5	18.2	7.6	1,280.5	99.3	1.6	2.4
2010-2001	12.8	18.3	8.1	1,358.5	106.9	2.0	2.5
(a) المتوسط (2010-1981)	12.5	18.1	7.7	1,307.7	103.5	1.7	2.3
(b) 2012	12.3	17.6	7.8	1,478.9	11.6	2.5	3.3
الفرق السنوي (b-a)	0.2-	0.5-	0.1	171.2	12.5	0.8	1.0

¹ متوسط قيم العناصر الجوية التي حصلت عليها 60 نقطة للرصد الجوية في كل أنحاء البلاد المصدر: وكالة الأرصاد الجوية الكورية

جدول 2.1 وضع الخطط الحضرية (الوحدة: كم مربع)

السنة	معدل هذه المناطق من إجمالي مساحة الأراضي	معدل هذه المناطق من إجمالي مساحة الأراضي	الخضراء	الصناعية	التجارية	المناطق السكنية	المناطق الأخرى التي لم تحدد أغراضها بعد
1990	13,901.52	14.1	1,540.65	194.34	492.80	10,868.13	805.60
1995	14,790.74	14.9	1,764.46	224.41	654.31	11,265.08	882.48
2000	15,806.43	15.9	1,897.74	244.80	715.28	11,751.24	1,197.37
2005	17,039.77	17.1	2,121.85	264.04	793.11	12,607.49	1,253.29
2010	17,492.20	17.5	2,494.27	310.55	1,048.62	12,666.46	972.30
2011	17,558.81	17.5	2,536.30	316.99	1,074.44	12,704.23	926.87
2012	17,587.13	17.6	2,563.03	322.86	1,108.96	12,682.08	910.20
نسبة	100.0	-	14.6	1.8	6.3	72.1	5.2

المصدر: "وضع الخطط الحضرية" الذي أصدرته وزارة الأراضي والنقل والشؤون البحرية

عام 2012، أي بانخفاض بلغ 0.5 درجة مئوية مقارنة مع متوسط درجات الحرارة الكبرى خلال الثلاثين عاماً الماضية. وبلغ متوسط درجات الحرارة الصغرى 7.8 درجة مئوية، أي بارتفاع بلغ 0.1 درجة مئوية مقارنة مع متوسط درجات الحرارة الصغرى خلال الفترة المذكورة أعلاه.

ووصل متوسط كمية الأمطار السنوي في كل أنحاء البلاد إلى 1,478.9 ملم في عام 2012 بزيادة بلغت 171.2 ملم مقارنة مع متوسط كمية الأمطار خلال الثلاثين عاماً الماضية. وبالنسبة لعدد الأيام التي لا تقل كمية الأمطار فيها عن 30 ملم في الساعة فقد وصل إلى 2.5 أيام بزيادة 0.8 يوم مقارنة مع متوسط عدد الأيام المذكورة خلال الثلاثين عاماً الماضية، ووصل عدد الأيام التي لا تقل كمية الأمطار فيها عن 80 ملم إلى 3.3 أيام بزيادة 1.0 يوم مقارنة مع متوسط عدد الأيام المذكورة

السكان والأسر والمنازل

عدد السكان والهيكل السكاني

يؤثر عدد السكان وتغير الهيكل السكاني تأثيرا كبيرا على مختلف المجالات في الدولة سواء الاقتصادية أو الاجتماعية وغيرها، وذلك لأن السكان يعتبرون من العوامل الرئيسية في الإنتاج والاستهلاك معا. وقد يؤدي انخفاض عدد السكان الناتج عن تدني الخصوبة إلى ضعف سوق العمل على المدى الطويل، الأمر الذي قد يسبب انخفاضا في قوة النمو الكامنة. وأما مشكلة الشيخوخة في الهيكل السكاني فقد تؤدي إلى ضعف الطاقة الإنتاجية للعمال الناتج عن انخفاض عدد السكان الفاعلين اقتصاديا وقد تسبب عينا اقتصاديا ناجما عن رعاية المسنين.

وبالنسبة لتقديرات السكان المستقبلية فإنها حددت مستويات مستقبل عناصر التغير السكاني (الخصوبة، الوفاة، الهجرة) على أساس التقدير المتوسط والتقدير المرتفع والتقدير المنخفض.

ووفقا للتقدير المتوسط عن النمو السكاني فإنه يتوقع أن يصل عدد السكان في كوريا الجنوبية إلى 52,160,000 نسمة في عام 2030 ومن ثم ينخفض بصورة تدريجية ليبلغ 43,960,000 نسمة في عام 2060 (حسب تقديرات تم الكشف عنها في عام 1992).

ووفقا للتقدير المتوسط لنتيجة تقديرات السكان المستقبلية فإن عدد السكان في كوريا الجنوبية بلغ 50,220,000 نسمة في عام 2013 حيث وصل معدل النمو السكاني إلى 0.43%. وبالنظر للهيكل السكاني حسب الفئات العمرية

رسم بياني 1.2 تغير الهيكل السكاني



[1] زيادة متوسط الأعمار
المصدر: "هيكلية السكان" التي أصدرها المكتب الإحصائي الوطني

السنة	عدد السكان (الف نسمة)	معدل النمو السكاني (%)	الهيكل السكاني حسب الفئات العمرية		
			14-0 سنة	64-15 سنة	65 سنة فأكثر
1980	38,124	1.57	34.0	62.2	3.8
1990	42,869	0.99	25.6	69.3	5.1
2000	47,008	0.84	21.1	71.7	7.2
2005	48,138	0.21	19.2	71.7	9.1
2010	49,410	0.46	16.1	72.8	11.0
2011	49,779	0.75	15.6	73.0	11.4
2012	50,004	0.45	15.1	73.1	11.8
2013	50,220	0.43	14.7	73.1	12.2
2014	50,424	0.41	14.3	73.1	12.7
2015	50,617	0.38	13.9	73.0	13.1
2020	51,435	0.28	13.2	71.1	15.7
2030	52,160	0.01	12.6	63.1	24.3
2040	51,091	0.39-	11.2	56.5	32.3
2050	48,121	0.76-	9.9	52.7	37.4
2060	43,959	1.00-	10.2	49.7	40.1

[1] التقدير المتوسط
[2] معدل السكان الذين لا تقل أعمارهم عن 65 سنة مقابل السكان الذين لا تزيد أعمارهم عن 14 سنة
[3] معدل المسنين الذين لا تقل أعمارهم عن 65 سنة وتحمل الفئة العمرية للتراوحة بين 15 و64 سنة مسؤولية رعايتهم

المصدر: "تقديرات السكان المستقبلية" التي أصدرها المكتب الإحصائي الوطني

اتجاهات النمو السكاني وقوة الخصوبة

يعد انخفاض معدل الزيادة الطبيعية للسكان الناتج عن تدني الخصوبة من المشاكل الكبيرة بما فيها شيخوخة السكان.

ففي عام 2012 بلغ إجمالي عدد المولود 484,550 مولوداً بزيادة 13,285 مولوداً مقارنة مع عام 2012.

ونتيجة لذلك فإن معدل الزيادة الطبيعية للسكان (معدل المولود الخام ناقصاً معدل الوفيات الخام) بلغ 4.3 شخصاً وهو نفس المعدل في العام السابق. كما ارتفع معدل الخصوبة الكلي الذي يمثل متوسط عدد الأطفال الذين يتوقع أن تتجهم المرأة في حياتها بمقدار 0.053 طفل من 1.244 طفل في عام 2011 إلى 1.297 طفل في عام 2012. الفئة العمرية التي شهدت أعلى معدل إنجاب (عدد حالات الإنجاب لكل ألف امرأة) في عام 2012 هي الفئة العمرية التي تتراوح أعمارها بين 30 و34 سنة (121.9 مولوداً)، أي بزيادة 7.5 مولود مقارنة مع العام الذي سبقه. وبلغ معدل الإنجاب في الفئة العمرية التي تتراوح أعمارها بين 25 و29 سنة 77.4 مولوداً، أي بانخفاض بلغ 1.0 مولود مقارنة مع عام 2011. أما معدل الإنجاب في الفئة العمرية التي تتراوح أعمارها بين 35 و39 سنة فبلغ 39.0 مولوداً بزيادة 3.6 مولود مقارنة مع العام السابق حيث شهد ازدياداً مستمرا في السنوات الأخيرة.

ومنذ عام 2007 تجاوز معدل الإنجاب في الفئة العمرية التي تتراوح أعمارها بين 30 و34 سنة ذلك في الفئة العمرية التي تتراوح أعمارها بين 25 و29 سنة، ويزداد الفرق بين الفئتين العمريتين في معدل الإنجاب أكثر فأكثر.

الزواج والطلاق

بلغ عدد الزيجات 327,073 حالة في عام 2012 بزيادة نسبة 0.6% مقارنة مع عام 2011. وشكل الرجال الذين تزوجوا للمرة الأولى 84.4% من إجمالي الزيجات المذكورة أعلاه، فيما شكلت النساء اللواتي تزوجن للمرة الأولى 82.7% منها. وشكلت الزيجات لأول مرة للرجال والنساء معا 78.6% من إجمالي الزيجات، فيما شكلت الزيجات للمرة الثانية للرجال والنساء معا 11.5% منها. ووصل عدد حالات الطلاق إلى 114,316 حالة في عام 2012، ولم يتغير هذا العدد كثيراً مقارنة مع عام 2011.

جدول 4.2 وضع الزواج والطلاق

مواد أساسية	2012	2011	2010	2009	2008	2007	2006	2005
عدد الزيجات	327,073	329,087	326,104	309,759	327,715	343,559	330,634	314,304
معدل التغير السنوي	0.6-	0.9	5.3	5.5-	4.6-	3.9	5.2	1.8
معدل الزيجات لأول مرة للرجال والنساء معا	78.6	78.6	78.1	76.4	76.1	77.3	77.2	73.8
معدل الزيجات للمرة الثانية للرجال والمرأة الأولى للنساء	4.1	4.2	4.3	4.5	4.6	4.3	4.2	4.2
معدل حالات الزواج لأول مرة للرجال والمرأة الثانية للنساء	5.8	5.7	5.6	6.1	6.3	5.7	5.5	6.4
معدل حالات الزواج للمرة الثانية للرجال والنساء معا	11.5	11.5	12.0	12.8	12.8	12.2	12.5	14.7
عدد حالات الطلاق	114,316	114,284	116,858	123,999	116,535	124,072	124,524	128,035
معدل التغير السنوي	0.0	2.2-	5.8-	6.4	6.1-	0.4-	2.7-	7.8-

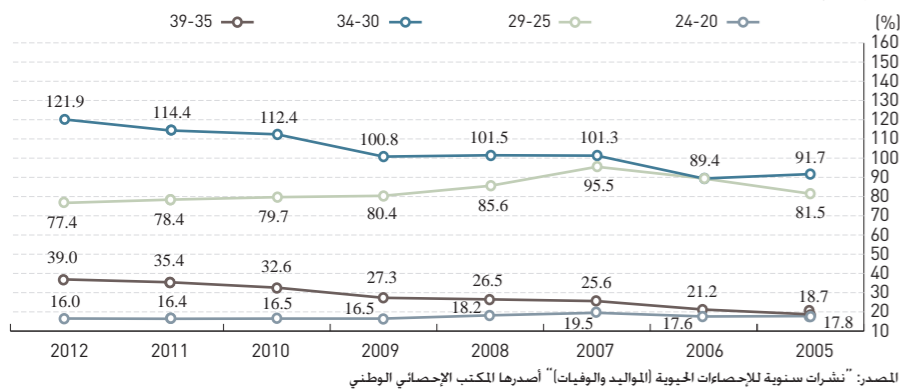
المصدر: "نشرات سنوية للإحصاءات الحيوية (الزواج والطلاق)" أصدرها المكتب الإحصائي الوطني

جدول 2.2 اتجاهات النمو السكاني

(الوحدة: شخص، لكل ألف شخص)	2012	2011	2010	2009	2008	2005	2000	1995	1990	1985	
عدد الموليد	484,550	471,265	470,171	444,849	465,892	435,031	634,501	715,020	649,738	655,489	
معدل الموليد الخام	9.6	9.4	9.4	9.0	9.4	8.9	13.3	15.7	15.2	16.1	
معدل الزيادة الطبيعية	4.3	4.3	4.3	4.0	4.4	3.9	8.2	10.3	9.5	10.2	
معدل الخصوبة الكلي	1.297	1.244	1.226	1.149	1.192	1.076	1.467	1.634	1.570	1.660	

[1] يحتوي على وفيات الأطفال حديثي الولادة
المصدر: "نشرات سنوية للإحصاءات الحيوية (الموليد والوفيات)" أصدرها المكتب الإحصائي

رسم بياني 2.2 معدل الإنجاب



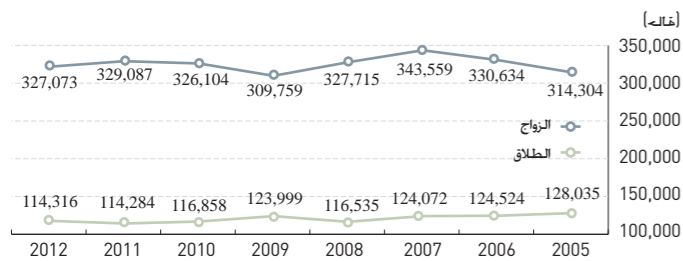
المصدر: "نشرات سنوية للإحصاءات الحيوية (الموليد والوفيات)" أصدرها المكتب الإحصائي الوطني

جدول 3.2 وضع قوة الخصوبة

(الوحدة: ألف شخص، سنة)	2012	2011	2010	2009	2008	2007	2006	2005	
عدد النساء في سن الخصوبة (15-49 سنة)	13,096	13,215	13,347	13,461	13,532	13,579	13,615	13,670	
عدد النساء في سن الإنجاب الرئيسية (20-39 سنة)	7,171	7,279	7,417	7,570	7,727	7,875	7,991	8,094	
عمر النساء عند الزواج الأول	29.4	29.1	28.9	28.7	28.3	28.1	27.8	27.7	
معدل الإنجاب (%)	16.0	16.4	16.5	16.5	18.2	19.5	17.6	17.8	
	77.4	78.4	79.7	80.4	85.6	95.5	89.4	91.7	
	121.9	114.4	112.4	100.8	101.5	101.3	89.4	81.5	
	39.0	35.4	32.6	27.3	26.5	25.6	21.2	18.7	

المصدر: "نشرات سنوية للإحصاءات الحيوية (الموليد والوفيات)" أصدرها المكتب الإحصائي الوطني

رسم بياني 3.2 الزواج والطلاق



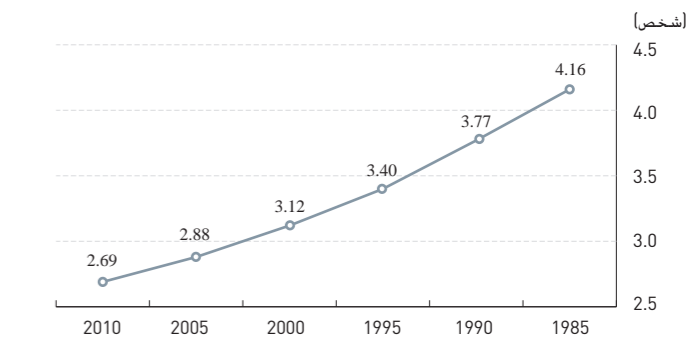
المصدر: "نشرات سنوية للإحصاءات الحيوية (الزواج والطلاق)" أصدرها المكتب الإحصائي الوطني

(الوحدة: حالة)

الأسرة

وفقا للتعداد العام للسكان والوحدات السكنية فقد بلغ عدد الأسر 17,339,000 أسرة في عام 2010 بزيادة بنسبة 9.1% مقارنة مع 15,887,000 أسرة في عام 2005، إلا أن متوسط عدد أفراد الأسرة بلغ 2.69 شخص في عام 2010، أي بانخفاض بلغ 0.19 شخص مقارنة مع 2.88 شخص في عام 2005.

رسم بياني 4.2 متوسط عدد أفراد الأسرة



المصدر: "تقارير للتعداد العام للسكان والسكنى" أصدرها المكتب الإحصائي الوطني

جدول 5.2 وضع الأسر

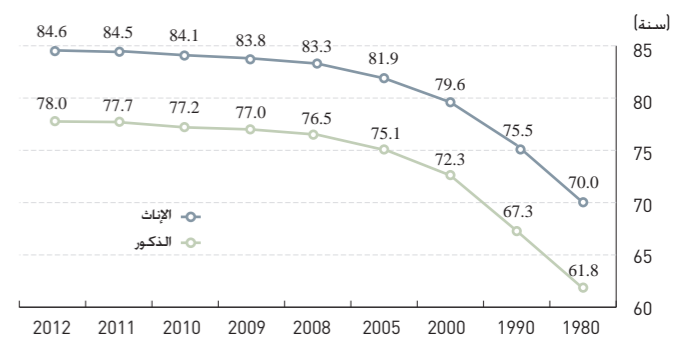
معدل التغير	2010	2005	2000	1995	1990	1985
عدد الأسر	17,339	15,887	14,312	12,958	11,355	9,571
متوسط عدد أفراد الأسرة	2.69	2.88	3.12	3.40	3.77	4.16

المصدر: "تقارير للتعداد العام للسكان والسكنى" أصدرها المكتب الإحصائي الوطني

العمر الافتراضي

بلغ متوسط العمر الافتراضي للموليد (الذكور والإناث معاً)، أي العمر الافتراضي عند الولادة، 81.4 سنة في عام 2012 بزيادة 0.2 سنة مقارنة مع العام الذي سبقه. وبلغ متوسط العمر الافتراضي للذكور 78.0 سنة ومتوسط العمر الافتراضي للإناث 84.6 سنة، وهذا يعني أن النساء يعشن بمعدل 6.6 سنوات أطول من الرجال. وازداد العمر الافتراضي للذكور بـ 0.3 سنة وللإناث بـ 0.1 سنة مقارنة مع عام 2011، وبالمقارنة مع عام 1980 فقد ازداد العمر الافتراضي للذكور بـ 16.2 سنة وللإناث بـ 14.6 سنة.

رسم بياني 5.2 العمر الافتراضي



رسم بياني لمتوسط الأعمار المصدر: المكتب الإحصائي الوطني

جدول 6.2 العمر الافتراضي

(الوحدة: سنة)

معدل التغير السنوي	2012	2011	2010	2009	2008	2005	2000	1990	1980
الإجمالي	81.4	81.2	80.8	80.6	80.1	78.6	76.0	71.3	65.7
الذكور	78.0	77.7	77.2	77.0	76.5	75.1	72.3	67.3	61.8
الإناث	84.6	84.5	84.1	83.8	83.3	81.9	79.6	75.5	70.0
الإناث ناقصا الذكور	6.6	6.8	6.9	6.8	6.8	6.8	7.3	8.2	8.2

المصدر: "جدول العمر الافتراضي" الذي نشره المكتب الإحصائي الوطني

أسباب الوفاة الرئيسية ومتوسط عدد الوفيات في اليوم

بلغ عدد الوفيات 267,221 شخصاً في عام 2012 حيث وصل متوسط عدد الوفيات في اليوم 730 شخصاً.

وكانت الأسباب الخمسة الرئيسية للوفاة في عام 2012 هي السرطان وأمراض المخ والأوعية الدموية وأمراض القلب وإيذاء النفس المتعمد (الانتحار) ومرض السكري، حيث بلغ عدد الوفيات بتلك الأسباب 151,662 شخصاً، أي بنسبة 56.8% من إجمالي عدد الوفيات الذي بلغ 267,221 شخصاً. وبلغ معدل الوفيات الخام (عدد الوفيات لكل 100 ألف شخص من السكان) 530.8 شخصاً بزيادة 17.2 شخصاً مقارنة مع 513.6 شخصاً في عام 2011.

وإزداد عدد الوفيات للذين لا تقل أعمارهم عن 70 سنة بصورة كبيرة بسبب شيخوخة السكان والبرد القارس في الشتاء وغيرهما.

جدول 7.2 عدد الوفيات حسب الأسباب الخمسة الرئيسية للوفاة

المرتبة	سبب الوفاة	عدد الوفيات (شخص)		متوسط عدد الوفيات في اليوم (شخص)
		معدل الوفيات الخام (شخص ²)	نسبة (%) ¹	
	الإجمالي	530.8	100.0	730
	الأسباب الخمسة الرئيسية في الوفاة	301.2	56.8	414
1	الورم الخبيث (السرطان)	146.5	27.6	202
2	أمراض القلب ³	52.5	9.9	72
3	أمراض المخ والأوعية الدموية	51.5	9.6	70
4	إيذاء النفس المتعمد (الانتحار) ⁴	28.1	5.3	39
5	مرض السكري	23.0	4.3	32

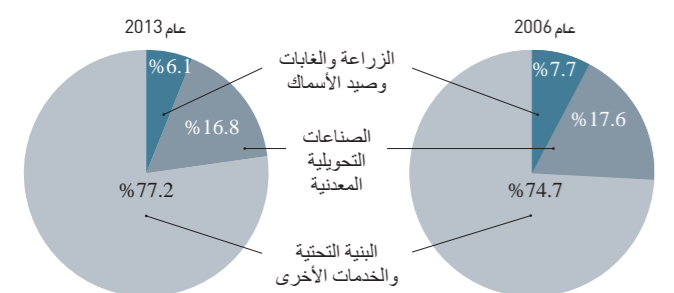
1) معدل الوفيات التي يمكن تصنيف أسبابها من إجمالي الوفيات
2) عدد الوفيات لكل 100 ألف شخص من السكان
3) تحتوي على أمراض القلب الإقفارية وغيرها من أمراض القلب
4) لكل 100 ألف شخص من السكان الذين لا تقل أعمارهم عن 5 سنوات
المصدر: "نشرات سنوية لإحصاءات أسباب الوفاة" أصدرها المكتب الإحصائي الوطني

3 التوظيف والعمل والأجور

تصنيف الحاصلين على فرص عمل حسب القطاعات

بلغ عدد الحاصلين على فرص عمل في القطاعات المختلفة 25,066,000 شخص في عام 2013 وذلك بزيادة بنسبة 1.6% مقارنة مع العام الذي سبقه. ووفقاً لتصنيف الحاصلين على فرص عمل حسب القطاعات فإن عدد الحاصلين على فرص عمل في الصناعات التحويلية المعدنية ارتفع بنسبة 1.9%، كما ارتفع عددهم في مجالي البنية التحتية والخدمات الأخرى بنسبة 1.6%، فيما انخفض عددهم في مجالات الزراعة والغابات وصيد الأسماك بنسبة 0.5%.

رسم بياني 1.3 وضع الحاصلين على فرص عمل حسب القطاعات



المصدر: "نشرات سنوية لإحصاءات السكان النشطين اقتصادياً" أصدرها المكتب الإحصائي الوطني

جدول 2.3 وضع الحاصلين على فرص عمل حسب الصناعة¹

معدل التغير السنوي	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	2006
المجموع	1.6	25,066	24,681	24,244	23,829	23,506	23,577	23,433
الزراعة والغابات وصيد الأسماك	0.5-	1,520	1,528	1,542	1,566	1,648	1,686	1,723
الصناعات التحويلية المعدنية	1.9	4,200	4,120	4,108	4,049	3,859	3,985	4,031
الصناعات التحويلية المعدنية	1.9	4,184	4,105	4,091	4,028	3,836	3,963	4,014
البنية التحتية والخدمات الأخرى	1.6	19,347	19,033	18,595	18,214	17,998	17,906	17,298
صناعة الإثشاء	1.1-	1,754	1,773	1,751	1,753	1,720	1,812	1,849
تجارة التجزئة والجملة وخدمات الفنادق والمطاعم	0.6	5,630	5,595	5,492	5,469	5,536	5,675	5,722
الكهرباء والنقل والاتصالات والمالية	2.1	3,059	2,997	2,956	2,834	2,761	2,786	2,773
الأعمال الخاصة والخدمات الخاصة والعامة والأخرى	2.7	8,903	8,668	8,396	8,158	7,981	7,633	7,336

1] وفقاً للمرحلة التاسعة من تعديلات التصنيف الصناعي القياسي الكوري
المصدر: "نشرات سنوية لإحصاءات السكان النشطين اقتصادياً" أصدرها المكتب الإحصائي الوطني

النشاط الاقتصادي

يعتبر النشاط الإنتاجي قوة محركة هامة لحفظ المجتمع وتطوره. ولدى العمل أهمية كبيرة لكونه لا يعتبر مجرد وسيلة للمعيشة فحسب، وإنما لكونه يعمل أيضاً على إعانة العامل على تحقيق مقدرته الذاتية. كما لا تسهم زيادة التوظيف في زيادة القوة الاقتصادية للفرد فحسب، بل تسهم كذلك بصورة كبيرة في استقرار المجتمع. وبلغ عدد السكان الذين لا تقل أعمارهم عن 15 سنة 42,096,000 نسمة في عام 2013 بزيادة 1.2% مقارنة مع العام الذي سبقه. وبلغ عدد السكان النشطين اقتصادياً 25,873,000 نسمة، أي بزيادة 1.5% مقارنة مع عام 2012، وأما عدد السكان غير النشطين اقتصادياً فبلغ 16,223,000 نسمة، أي بزيادة 0.9% مقارنة مع عام 2012.

ووصل معدل المشاركة في النشاط الاقتصادي الذي يمثل معدل السكان النشطين اقتصادياً من السكان الذين لا تقل أعمارهم عن 15 سنة إلى 61.5% بزيادة 0.2 نقطة مئوية مقارنة مع العام الذي سبقه. وارتفع معدل مشاركة الإناث في النشاط الاقتصادي بـ 0.3 نقطة مئوية مقارنة مع العام السابق، بينما انخفض معدل مشاركة الذكور في النشاط الاقتصادي بـ 0.1 نقطة مئوية.

وبلغ عدد العاطلين عن العمل 807,000 شخص في عام 2013، أي بانخفاض بلغ 1.6% مقارنة مع العام السابق، وبلغ معدل البطالة 3.1%، أي بانخفاض بلغ 0.1 نقطة مئوية مقارنة مع العام 2012.

جدول 1.3 وضع النشاط الاقتصادي

العام	عدد السكان الذين لا تقل أعمارهم عن 15 سنة ¹	عدد السكان النشطين اقتصادياً	عدد السكان غير النشطين اقتصادياً	معدل المشاركة في النشاط الاقتصادي	معدل البطالة	
					الذكور	الإناث
2006	38,762	23,978	14,784	61.9	74.1	50.3
2007	39,170	24,216	14,954	61.8	74.0	50.2
2008	39,598	24,347	15,251	61.5	73.5	50.0
2009	40,092	24,394	15,698	60.8	73.1	49.2
2010	40,590	24,748	15,841	61.0	73.0	49.4
2011	41,052	25,099	15,953	61.1	73.1	49.7
2012	41,582	25,501	16,081	61.3	73.3	49.9
2013	41,582	25,501	16,081	61.3	73.3	49.9
معدل التغير السنوي (%)	1.2	1.5	0.9	0.2	0.1-	0.3

1] يستثنى من ذلك الجنود والشرطة القتالية وعمال الخدمات العامة والسجناء الذين تم الحكم عليهم وغيرهم
المصدر: "نشرات سنوية لإحصاءات السكان النشطين اقتصادياً" أصدرها المكتب الإحصائي الوطني

(الوحدة: يوم، ألف وون كوري)

جدول 5.3 الأجر وأيام العمل¹

سنة	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	معدل التغير السنوي
متوسط عدد أيام العمل الشهري (يوم)	23.2	22.7	22.3	21.5	21.5	21.5	21.5	21.3	0.9-
متوسط الأجرة الشهرية (الف وون كوري)	2,404	2,542	2,716	2,802	2,863	3,047	3,019	3,178	5.3

1] حسب الموظفين في وظائف مستقرة في الشركات الصناعية التي لا يقل عدد عمالها عن 5 أشخاص باستثناء مجالات الزراعة والغابات وصيد الأسماك
2] وفقا للمرحلة التاسعة من تعديلات التصنيف الصناعي القياسي الكوري منذ عام 2008
المصدر: وزارة التوظيف والعمل

(الوحدة: موقع، شخص)

جدول 6.3 وضع اتباع التأمين على البطالة

عدد مواقع العمل التي تتبع نظام التأمين على البطالة	معدل التغير السنوي (%)	عدد المؤمن عليهم	معدل التغير السنوي (%)	عدد الحاصلين على إعانة البطالة	معدل التغير السنوي (%)
2003	845,910	2.5	7,203,347	0.4	502,211
2004	1,002,638	18.5	7,481,618	3.9	707,432
2005	1,148,474	14.5	7,965,597	6.5	812,768
2006	1,176,462	2.4	8,436,408	5.9	943,542
2007	1,288,138	9.5	8,941,639	6.0	1,009,180
2008	1,424,330	10.6	9,271,701	3.7	1,162,534
2009	1,385,298	2.7-	9,653,678	4.1	1,528,407
2010	1,408,061	1.6	10,131,058	4.9	1,336,439
2011	1,508,669	7.1	10,675,437	5.4	1,278,106

المصدر: "نشرات سنوية لإحصاءات تأمين البطالة" أصدرها المركز الكوري لمعلومات التوظيف

جدول 7.3 إصابات العمل¹

عدد مواقع العمل التي تعتمد قانون التأمين على تعويضات إصابات العمل (موقع)	عدد العمال (الف شخص)	عدد حالات إصابات العمل (حادث)	عدد المصابين بها (شخص)	حالات إعاقة جسيمة وجروح وأمراض أخرى (شخص)	حالات الوفاة (شخص)
2002	1,002,263	10,571	80,755	81,911	2,605
2003	1,006,549	10,599	92,697	94,924	2,923
2004	1,039,208	10,473	87,039	88,874	2,825
2005	1,175,606	12,070	84,161	85,411	2,493
2006	1,292,696	11,689	88,821	89,910	2,453
2007	1,429,885	12,529	89,106	90,147	2,406
2008	1,594,793	13,490	94,745	95,806	2,422
2009	1,560,949	13,885	96,984	97,821	2,181
2010	1,608,361	14,199	97,923	98,645	2,200
2011	1,738,196	14,362	92,657	93,292	2,114
2012 ²	1,825,296	15,548	91,417	92,256	1,864
معدل التغير السنوي (%)	5.0	8.3	1.3-	1.1-	11.8-

1] الوفيات والإصابات التي تتطلب فترة نقاهة لمدة لا تقل عن 4 أيام نتيجة للإصابة والمرض عند العمل وفقا لقانون التأمين على تعويضات إصابات العمل

2] تستثنى من الوفيات الناجمة عن حوادث المرور خارج مواقع العمل. والفعاليات الرياضية. وأعمال العنف. والوفيات التي تزيد فترة حدوثها عن سنة ولكنها تحتوي على الوفيات الناجمة عن حوادث المرور خارج مواقع العمل في مجالي النقل. والمتاحم والفنادق

المصدر: "نشرات سنوية لإحصاءات التوظيف والعمل" أصدرتها وزارة التوظيف والعمل



أعمارهم بين 30 و39 سنة بنسبة 0.4% في الفترة المذكورة.

الأجور وأيام العمل

وصل متوسط عدد أيام العمل الشهري في الشركات الصناعية التي لا يقل عدد عمالها عن 5 أشخاص إلى 21.3 يوما في عام 2012 باستثناء مجالات الزراعة والغابات وصيد الأسماك، أي بانخفاض بلغ نسبة 0.9% مقارنة مع عام 2011، فيما بلغ متوسط الأجرة الشهرية للعاملين في وظائف مستقرة 3,178,000 وون كوري، أي بارتفاع بلغ نسبة 5.3% مقارنة مع عام 2011.

تأمين البطالة وإعانة البطالة

بلغ عدد مواقع العمل التي تتبع نظام التأمين على البطالة 1,508,669 موقعا في نهاية ديسمبر عام 2011 بزيادة نسبة 7.1% مقارنة مع عام 2010، وبلغ عدد المؤمن عليهم 10,675,437 شخصا بزيادة نسبة 5.4% في نفس الفترة. وبلغ عدد من حصلوا على إعانة البطالة 1,278,106 أشخاص في عام 2011، أي بانخفاض بلغ نسبة 4.4% مقارنة مع عام 2010.

إصابات العمل

بلغ عدد مواقع العمل التي اعتمدت قانون التأمين على تعويضات إصابات العمل في عام 2012 1,825,296 موقعا وبلغ عدد عمالها 15,548,000 عامل. ووصل عدد حالات إصابات العمل التي تتطلب حصول من تعرض للإصابة على فترة نقاهة لمدة لا تقل عن 4 أيام في عام 2012 إلى 91,417 حالة، أي بانخفاض بلغ نسبة 1.3% مقارنة مع عام 2011، وبلغ عدد الذين تعرضوا لإصابات في مواقع العمل 92,256 شخصا، أي بانخفاض بلغ نسبة 1.1% مقارنة مع عام 2011.



عمال على خطوط الإنتاج في شركة السيارات

تصنيف الحاصلين على فرص عمل حسب طبيعة العمل وتصنيف الحاصلين على فرص عمل حسب طبيعة العمل

وفقا لتصنيف الحاصلين على فرص عمل حسب طبيعة العمل في عام 2013 فإن الوظائف المستقرة ارتفعت بنسبة 5.6% مقارنة مع عام 2012، فيما انخفض الملحقون بالأعمال الخاصة التي تمتلكها الأسر دون أجر بنسبة 2.4%، عمال اليوميات بنسبة 2.3%، والوظائف المؤقتة بنسبة 1.9%، والأعمال الحرة بنسبة 1.2% على الترتيب.

جدول 3.3 وضع الحاصلين على فرص عمل حسب طبيعة العمل

(الوحدة: ألف شخص)

السنة	العدد	وظائف مستقرة	وظائف مؤقتة	عمال يوميات	أعمال حرة	أعمال خاصة تمتلكها الأسرة دون أجر
2005	22,856	7,917	5,056	2,212	6,172	1,499
2006	23,151	8,204	5,143	2,204	6,135	1,466
2007	23,433	8,620	5,172	2,178	6,049	1,413
2008	23,577	9,007	5,079	2,121	5,970	1,401
2009	23,506	9,390	5,101	1,963	5,711	1,341
2010	23,829	10,086	5,068	1,817	5,592	1,266
2011	24,244	10,661	4,990	1,746	5,594	1,254
2012	24,681	11,097	4,988	1,627	5,718	1,251
2013	25,066	11,713	4,892	1,590	5,651	1,221
معدل التغير السنوي (%)	1.6	5.6	1.9-	2.3-	1.2-	2.4-

المصدر: "نشرات سنوية لإحصاءات السكان النشطين اقتصاديا" أصدرها المكتب الإحصائي الوطني

جدول 4.3 وضع الحاصلين على فرص عمل حسب الفئة العمرية

(الوحدة: ألف شخص)

السنة	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	معدل التغير السنوي (%)
المجموع	23,151	23,433	23,577	23,506	23,829	24,244	24,681	25,066	1.6
19-15 سنة	209	211	190	178	204	227	231	224	3.0-
16-18 سنة	4,061	3,992	3,894	3,779	3,710	3,652	3,612	3,569	1.2-
19-20 سنة	6,136	6,035	6,010	5,837	5,833	5,786	5,756	5,735	0.4-
21-24 سنة	6,407	6,484	6,548	6,524	6,553	6,611	6,622	6,644	0.3
25-29 سنة	3,835	4,093	4,300	4,498	4,792	5,083	5,353	5,606	4.7
30-34 سنة	2,503	2,618	2,636	2,690	2,737	2,886	3,108	3,289	5.8

المصدر: "نشرات سنوية لإحصاءات السكان النشطين اقتصاديا" أصدرها المكتب الإحصائي الوطني

معرض فرص العمل لطلاب المدرسة الثانوية مكتظ بالناس

الزراعة والغابات وصيد الأسماك



الحصاد بألة الحصاد والدراس



سفن لصيد الأسماك

عدد أفراد الأسر العاملة في القطاع الزراعي ومساحة الأراضي الزراعية

انخفضت الأسر العاملة في القطاع الزراعي وأفرادها بصورة سنوية بسبب تطور المدن والصناعات لينخفض عدد الأسر العاملة في القطاع الزراعي بنسبة 1.0%، كما انخفض عدد أفراد هذه الأسر بنسبة 1.7% في عام 2012 مقارنة مع العام الذي سبقه. ولكن شهدت مساحة الأراضي الزراعية لكل مزرعة ارتفاعا بسبب انخفاض عدد الأسر العاملة في القطاع الزراعي لتصل إلى 150.3 فدان في عام 2012 بزيادة نسبة 2.9% مقارنة مع العام الذي سبقه.

جدول 1.4 وضع الأسر العاملة في القطاع الزراعي (الوحدة: مزرعة، شخص، فدان)

عدد الأسر العاملة في القطاع الزراعي	عدد أفراد الأسر العاملة في القطاع الزراعي	متوسط عدد أفراد الأسرة العاملة في القطاع الزراعي	مساحة الأراضي الزراعية لكل أسرة عاملة في القطاع الزراعي
2003	1,264,431	3,530,102	2.79
2004	1,240,406	3,414,551	2.75
2005	1,272,908	3,433,573	2.70
2006	1,245,083	3,304,173	2.65
2007	1,231,009	3,274,091	2.66
2008	1,212,050	3,186,753	2.63
2009	1,194,715	3,117,322	2.61
2010	1,177,318	3,062,956	2.60
2011	1,163,209	2,962,113	2.55
2012	1,151,116	2,911,540	2.53
معدل التغير السنوي (%)	1.0-	1.7-	0.8-

المصدر: "التعداد العام للزراعة والغابات وصيد الأسماك" و "تقارير لمسح الزراعة والغابات وصيد الأسماك" و "إحصاءات مساحة الأراضي الزراعية" التي أصدرها المكتب الإحصائي الوطني

هيكل دخل الأسر العاملة في القطاع الزراعي

بلغ متوسط دخل الأسر العاملة في القطاع الزراعي 31,031,000 وون كوري لكل أسرة في عام 2012 أي بانخفاض بلغ نسبة 2.9% مقارنة مع 30,148,000 وون كوري في العام الذي سبقه. وارتفع الدخل الزراعي بنسبة 4.3%، والدخل الذي تحصل عليه الأسر من مجالات غير زراعية بنسبة 4.9%، والإعانات التي تقدمها الحكومة للعاملين في القطاع الزراعي بنسبة 3.0% في الفترة المذكورة، بينما انخفض الدخل غير المنتظم بنسبة 9.6%.

وبلغ معدل الاعتماد على الزراعة الذي يمثل معدل الدخل الزراعي في إجمالي دخل الأسر العاملة في القطاع الزراعي، 29.4% بزيادة 0.4 نقطة مئوية مقارنة مع العام الذي سبقه.

جدول 2.4 هيكل دخل الأسر العاملة في القطاع الزراعي (الوحدة: ألف وون كوري)

معدل التغير السنوي (%)	1990	2000	2005	2008	2009	2010	2011	2012
دخل الأسر العاملة في القطاع الزراعي	11,026	23,072	30,503	30,523	30,814	32,121	30,148	31,031
الدخل الزراعي	6,264	10,897	11,815	9,654	9,698	10,098	8,753	9,127
الدخل من مجالات أخرى غير الزراعة	2,841	7,432	9,884	11,353	12,128	12,946	12,949	13,585
الإعانات التي تقدمها الحكومة للعاملين في الزراعة	1,921	4,743	4,078	5,289	5,481	5,610	5,453	5,614
الدخل غير المنتظم	-	-	-	4,227	3,508	3,467	2,993	2,705
معدل الاعتماد على الزراعة	56.8	47.2	38.7	31.6	31.5	31.4	29.0	29.4

المصدر: "إحصاءات اقتصاد الأسر العاملة في القطاع الزراعي" التي أصدرها المكتب الإحصائي الوطني

اتجاهات إنتاج المحاصيل الزراعية

بلغت كمية إنتاج المحاصيل الغذائية 4,565,000 طن في عام 2012، أي بانخفاض بلغ 4.4% مقارنة مع 4,775,000 طن في العام السابق. ووفقا لتصنيف هذه المحاصيل فإن الأرز انخفض بنسبة 5.2%، والخضروات بنسبة 17.6%، والفواكه بـ3.4%، والمحاصيل النقدية بـ3.9% على حد سواء في الفترة المذكورة. بلغ إجمالي مساحة الأراضي الزراعية 1,767,100 هكتار في عام 2012 بخفض 1.6% مقارنة 1,796,600 هكتار مقارنة مع العام السابق.

جدول 3.4 اتجاهات إنتاج المحاصيل الزراعية (الوحدة: ألف طن)

المحاصيل الغذائية ¹	الخضروات ²	الفواكه	المحاصيل النقدية ³	معدل التغير السنوي (%)	
				الأرز ¹	غير الأرز
2005	5,520	4,768	9,097	2,611	48
2006	5,300	4,680	9,445	2,499	46
2007	5,034	4,408	8,828	2,752	53
2008	5,498	4,843	9,343	2,740	51
2009	5,553	4,916	9,353	2,881	51
2010	4,836	4,295	7,894	2,489	61
2011	4,775	4,224	9,120	2,458	51
2012	4,565	4,006	7,518	2,374	49
معدل التغير السنوي (%)	4.4-	5.2-	17.6-	3.4-	3.9-

¹ الأرز المقشور

² الخضروات النمرية والورقية والخضروات الجذرية والخضروات المستخدمة كنباب

³ التمساح والبيريل والفول السوداني

المصدر: "إحصاءات إنتاج المحاصيل الزراعية" التي أصدرها المكتب الإحصائي الوطني

وبلغ معدل مساحة زراعة المحاصيل الغذائية من إجمالي مساحة الأراضي الزراعية 59.4% في عام 2012، وبلغ معدل مساحة زراعة الخضروات 12.3%، والفواكه 8.6%، ومحاصيل البيوت المحمية 5.1%، والمحاصيل النقدية والطبية 4.3% على حد سواء.

وانخفضت مساحات زراعة المحاصيل المختلفة كلها مقارنة مع العام السابق حيث انخفضت مساحة زراعة المحاصيل الغذائية بـ0.4%، والخضروات بـ4.4%، والفواكه بـ1.3%، ومحاصيل البيوت المحمية بـ4.2%، والمحاصيل النقدية والطبية بـ4.2%، وغيرها.

جدول 4.4 مساحة زراعة المحاصيل المختلفة (الوحدة: ألف هكتار)

المجموع	المحاصيل الغذائية ¹	الأرز ¹	الخضروات والفواكه	محاصيل البيوت المحمية ²	محاصيل النقدية والطبية ³	محاصيل أخرى ⁴	معدل التغير السنوي (%)
2007	1,161.1	950.3	222.7	148.4	94.5	79.9	149.4
2008	1,143.5	935.8	222.9	149.4	95.5	75.7	147.3
2009	1,125.0	924.5	216.2	150.9	97.3	85.9	198.2
2010	1,092.8	892.1	206.1	156.2	91.5	85.9	187.2
2011	1,054.3	853.8	227.1	154.4	93.4	79.4	188.1
2012	1,050.4	849.2	217.2	152.4	89.5	76.1	181.5
نسبة	100.0	59.4	48.1	12.3	8.6	5.1	4.3
معدل التغير السنوي (%)	1.6-	0.4-	0.5-	4.4-	1.3-	4.2-	3.5-

¹ خذوي على المحاصيل الغذائية التي تم زراعتها في البيوت المحمية مثل المحاصيل الجذرية (البطاطس) والخضروات والفواكه والزهور وغيرها

² حبوب القوت ومزارع الأشجار والمحاصيل الأخرى

المصدر: "إحصاءات مساحة الأراضي الزراعية" التي أصدرها المكتب الإحصائي الوطني

مساحة الغابات والمخزون الخشبي

بلغت مساحة الغابات في كوريا الجنوبية 6,369,000 هكتار في عام 2010. ووفقا لتصنيف الغابات من حيث نوع الملكية فإن معدل الغابات الخاصة بلغت 75.8%، ومعدل الغابات العامة بلغ 24.2%. وارتفع المخزون الخشبي للهكتار ليصل إلى 125.6 مترا مكعب سنويا في عام 2010 بزيادة نسبة 14.8% مقارنة مع عام 2009.

عدد الأسر التي تزاول مهنة صيد الأسماك ودخلها

بلغ عدد الأسر التي تزاول مهنة صيد الأسماك 61 ألف أسرة في عام 2012، أي بانخفاض بلغ 3.2% مقارنة مع العام الذي سبقه، وبلغ عدد أفراد هذه الأسر 153 ألف شخص، أي بانخفاض بلغ 3.8% في نفس الفترة. وبلغ متوسط دخل الأسرة

التي تزاول مهنة صيد الأسماك 37,381,000 وون كوري في عام 2012 بخفض 3.2% مقارنة مع العام السابق.

جدول 5.4 مساحة الغابات والمخزون الخشبي¹ (الوحدة: ألف هكتار، ألف متر مربع)

المجموع	الغابات العامة	نسبة	الغابات الخاصة	نسبة	المخزون الخشبي	
					المجموع	المخزون الخاص للهكتار (متر مكعب)
2003	1,457	22.7	4,949	77.3	468,168	73.1
2004	1,470	23.0	4,930	77.0	489,061	76.4
2005	1,484	23.2	4,910	76.8	506,377	79.2
2006	1,497	23.4	4,892	76.6	525,832	82.3
2007	1,509	23.6	4,873	76.4	624,398	97.8
2008	1,518	23.8	4,857	76.2	659,120	103.4
2009	1,530	24.0	4,840	76.0	696,828	109.4
2010	1,543	24.2	4,825	75.8	800,025	125.6

¹ من المقرر إعلان إحصاءات الغابات الأساسية للعام 2015 وفقا لمسح موارد الغابات العامة الذي يجري لكل 5 سنوات

المصدر: "نشرات سنوية لإحصاءات الغابات" أصدرتها وكالة الغابات

جدول 6.4 المؤشرات الرئيسية للأسر التي تزاول مهنة صيد الأسماك

عدد الأسر التي تزاول مهنة صيد الأسماك (ألف أسرة)	عدد الأسر التي تزاول مهنة صيد الأسماك (ألف شخص)	عدد الأسر التي تزاول مهنة صيد الأسماك (ألف شخص)	عدد الأسر التي تزاول مهنة صيد الأسماك (ألف شخص)	متوسط دخل الأسرة التي تزاول مهنة صيد الأسماك (ألف وون كوري)	متوسط دخل الأسرة التي تزاول مهنة صيد الأسماك (ألف وون كوري)	معدل الاعتماد على صيد الأسماك (%)
2004	73	210	122	1.7	26,159	45.7
2005	80	221	131	1.6	28,028	42.6
2006	77	212	128	1.7	30,006	38.7
2007	74	202	123	1.7	30,668	39.1
2008	71	192	119	1.7	31,176	44.3
2009	69	184	116	1.7	33,945	47.8
2010	66	171	107	1.6	35,696	46.5
2011	63	159	104	1.6	38,623	52.9
2012	61	153	100	1.6	37,381	52.3
معدل التغير السنوي (%)	3.2-	3.8-	3.8-	0.0	3.2-	3.2-

المصدر: "الإحصاءات العامة للزراعة والغابات وصيد الأسماك" و "تقارير لمسح الزراعة والغابات وصيد الأسماك" و "إحصاءات اقتصاد الأسر التي تزاول مهنة صيد الأسماك" التي أصدرها المكتب الإحصائي الوطني

إجمالي الشركات والصناعات المعدنية والتحويلية

وضع الصناعات المعدنية والتحويلية

بلغ عدد الشركات العاملة في مجال الصناعات المعدنية والتحويلية التي لا يقل عدد عمالها عن 10 أشخاص 64,235 شركة في عام 2012 بزيادة 1.3% مقارنة مع عام 2011، وبلغ عدد عمال الشركات المذكورة 2,764,060 شخصا في نهاية ديسمبر في عام 2012 بزيادة 2.1% مقارنة مع نفس الفترة من عام 2011. كما وصل إجمالي الأجور السنوية التي قتمتها هذه الشركات لعمالها في عام 2012 إلى 99,020 مليار وون كوري بزيادة 4.9% مقارنة مع عام 2011، وبلغت منتجاتها المطروحة في الأسواق 1,510,608 مليارات وون كوري بزيادة 1.1% مقارنة مع عام 2011.

جدول 1.5 وضع الصناعات المعدنية والتحويلية¹

الصناعة	العام	عدد الشركات (شركة)	عدد العمال (شخص)	الأجور ² (مليار وون كوري)	قيمة المنتجات المطروحة في الأسواق (مليار وون كوري)
الصناعات المعدنية والتحويلية	2009	58,377	2,465,265	76,503	1,125,813
	2010	62,751	2,647,948	87,677	1,328,896
	2011	63,406	2,705,918	94,373	1,494,210
	2012	64,235	2,764,060	99,020	1,519,608
	معدل التغير السنوي (%)	1.1	1.3	2.1	4.9
الصناعة التحويلية (33-10)	2009	57,996	2,452,880	76,093	1,122,987
	2010	62,376	2,636,177	87,267	1,326,114
	2011	63,047	2,694,782	93,966	1,491,351
	2012	63,907	2,753,684	98,612	1,507,834
	معدل التغير السنوي (%)	1.1	1.4	2.2	4.9

¹ وفقا للمرحلة التاسعة من تعديلات التصنيف الصناعي القياسي الكوري

² يستثنى من ذلك معاشات التقاعد. وبالنسبة للأجور في عام 2010 فإنه يستثنى منها الأجور المقدمة للعمال الذين أوفدتهم وكالات إيفاد العمال المؤقتين

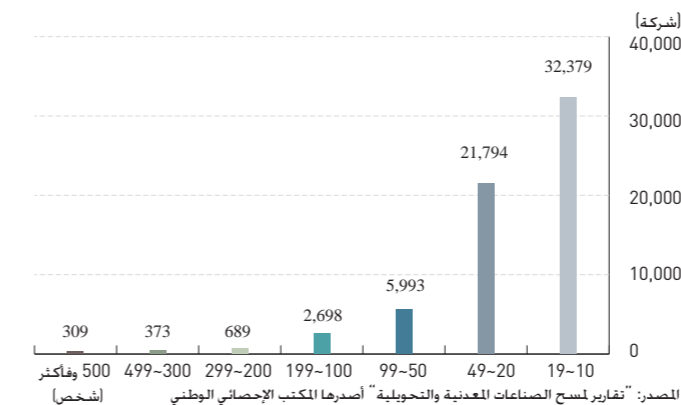
المصدر: "تقارير لمسح الصناعات المعدنية والتحويلية" أصدرها المكتب الإحصائي الوطني

تصنيف الشركات حسب عدد عمالها

وفقا لتصنيف الشركات الخاصة بالصناعات المعدنية والتحويلية التي لا يقل عدد عمالها عن 10 عمال في عام 2012 فإن عدد الشركات التي يتراوح عدد عمالها بين 10 و 19 عمالا بلغ 32,379 شركة، وعدد الشركات التي يتراوح عدد عمالها بين 20 و 49 عمالا بلغ 21,794 شركة، وعدد الشركات التي يتراوح عدد عمالها بين 50 و 99 عمالا بلغ 5,993 شركة، وعدد الشركات التي يتراوح عدد عمالها بين 100 و 199 عمالا بلغ 2,698 شركة، وعدد الشركات التي يتراوح عدد عمالها بين 200 و 299 عمال بلغ 689 شركة، وعدد الشركات التي يتراوح عدد عمالها بين

300 و 499 عمالا بلغ 373 شركة، وعدد الشركات التي لا يقل عدد عمالها عن 500 عامل بلغ 309 شركة.

رسم بياني 1.5 تصنيف الشركات حسب عدد عمالها



المصدر: "تقارير لمسح الصناعات المعدنية والتحويلية" أصدرها المكتب الإحصائي الوطني (شخصاً)

جدول 2.5 تصنيف الشركات حسب عدد عمالها¹

عدد العمال	2012		2011		2010		2009	
	نسبة	عدد الشركات	نسبة	عدد الشركات	نسبة	عدد الشركات	نسبة	عدد الشركات
المجموع	100.0	64,235	100.0	63,406	100.0	62,751	100.0	58,377
19-10 عمالا	50.4	32,379	51.0	32,311	51.2	32,118	52.2	30,453
49-20 عمالا	33.9	21,794	33.5	21,210	33.4	20,975	32.6	19,049
99-50 عمالا	9.3	5,993	9.4	5,939	9.3	5,834	9.0	5,270
199-100 عمالا	4.2	2,698	4.1	2,622	4.1	2,569	4.1	2,378
299-200 عمالا	1.1	689	1.1	686	1.0	631	1.1	623
499-300 عمالا	0.6	373	0.5	325	0.5	318	0.5	313
500 عامل فأكثر	0.5	309	0.5	313	0.5	306	0.5	291

¹ الشركات التي لا يقل عدد عمالها عن 10 عمال وفقا للمرحلة التاسعة من التصنيف الصناعي القياسي الكوري

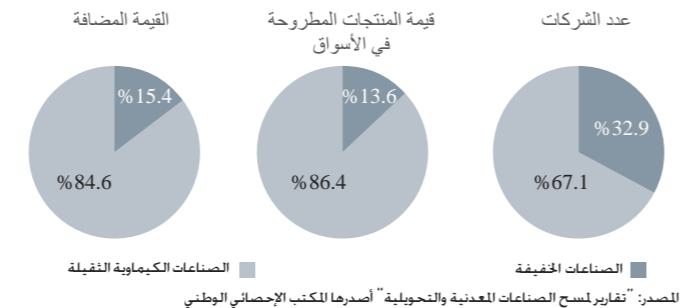
المصدر: "تقارير لمسح الصناعات المعدنية والتحويلية" أصدرها المكتب الإحصائي الوطني

وضع الصناعات التحويلية حسب التصنيف الهيكلي الصناعي

وفقا للتصنيف الهيكلي الصناعي لشركات الصناعات التحويلية فإن عدد شركات الصناعات الكيماوية الثقيلة بلغ 42,977 شركة في عام 2012 بزيادة 1.6% مقارنة مع عام 2011، وهذه الشركات شكلت 67.2% من إجمالي شركات الصناعات التحويلية بزيادة 0.1 نقطة مئوية مقارنة مع 67.1% في عام 2011.

ومن ناحية أخرى بلغ عدد شركات الصناعات الخفيفة 20,930 شركة بزيادة 0.8% مقارنة مع عام 2011، واحتلت شركات الصناعات الخفيفة 32.8% من إجمالي الشركات المذكورة أعلاه، أي بانخفاض بلغ 0.1 نقطة مئوية مقارنة مع 32.9% في عام 2011.

رسم بياني 2.5 وضع حجم الصناعات التحويلية حسب التصنيف الهيكلي الصناعي (2012)



المصدر: "تقارير لمسح الصناعات المعدنية والتحويلية" أصدرها المكتب الإحصائي الوطني

جدول 3.5 وضع الصناعات التحويلية حسب التصنيف الهيكلي الصناعي¹

الهيكل الصناعي	عدد الشركات	مبلغ المنتجات المطروحة في الأسواق		نسبة القيمة المضافة %
		نسبة %	نسبة %	
الصناعات التحويلية	57,996	100.0	374,501	100.0
الصناعات الخفيفة	19,947	34.4	164,720	14.7
الصناعات الكيماوية الثقيلة	38,049	65.6	958,267	85.3
الصناعات التحويلية	63,047	100.0	1,491,351	100.0
الصناعات الخفيفة	20,758	32.9	197,874	13.3
الصناعات الكيماوية الثقيلة	42,289	67.1	1,293,477	86.7
الصناعات التحويلية	63,907	100.0	1,507,834	100.0
الصناعات الخفيفة	20,930	32.8	204,974	13.6
الصناعات الكيماوية الثقيلة	42,977	67.2	1,302,861	86.4

¹ الشركات التي لا يقل عدد عمالها عن 10 عمال وفقا للمرحلة التاسعة من تعديلات التصنيف الصناعي القياسي الكوري

² يستثنى من ذلك وضع الصناعات التحويلية للعام 2010 حيث جرى الإحصاء العام للاقتصاد المصدر: "تقارير لمسح الصناعات المعدنية والتحويلية" أصدرها المكتب الإحصائي الوطني



مصانع لإنتاج شاشة الهاتف الذكي

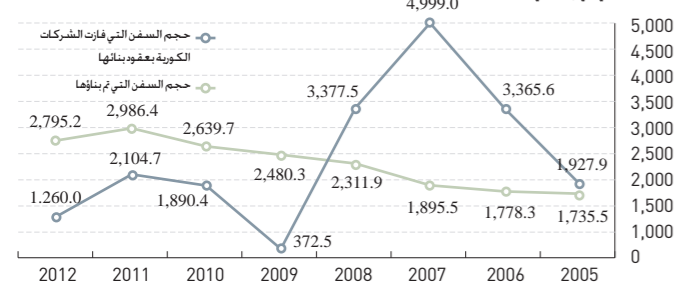
نتائج بناء السفن

وصلت الحمولة الكلية للسفن التي فازت الشركات الكورية بعقود بنائها في عام 2012 إلى 1,260,000 جني تي بخفض 40.1% مقارنة مع 21,047,000 جني تي في عام 2011.

ووصلت الحمولة الكلية للسفن التي تم بناؤها في عام 2012 إلى 27,952,000 جني تي، أي بخفض 6.4% مقارنة مع 29,864,000 جني تي في عام 2011، ووصلت الحمولة الكلية للطلبات المتراكمة لبناء السفن في نهاية عام 2012 إلى 55,602,000 جني تي، أي بانخفاض بلغ 22.5% مقارنة مع 71,760,000 جني تي في نفس الفترة من عام 2011.

رسم بياني 3.5 نتائج بناء السفن

(10 آلاف جني إجمالي)



المصدر: "نشرات سنوية لبناء السفن" أصدرها اتحاد شركات بناء السفن الكورية الجنوبية

جدول 4.5 نتائج بناء السفن

معدل التغير السنوي (%)	2012	2011	2010	2009	2008	2007	2006	2005
الحمولة الكلية للسفن التي فازت الشركات الكورية بعقود بنائها	40.1-	1,260.0	2,104.7	1,890.4	372.5	3,377.5	4,999.0	3,365.6
الحمولة الكلية للسفن التي تم بناؤها	6.4-	2,795.2	2,986.4	2,639.7	2,480.3	2,311.9	1,895.5	1,778.3
الحمولة الكلية لطلبات السفن المتراكمة	22.5-	5,560.2	7,176.0	8,067.5	9,626.7	11,766.9	10,334.9	7,303.1

المصدر: "كتب سنوية لبناء السفن" أصدرها اتحاد شركات بناء السفن الكورية الجنوبية



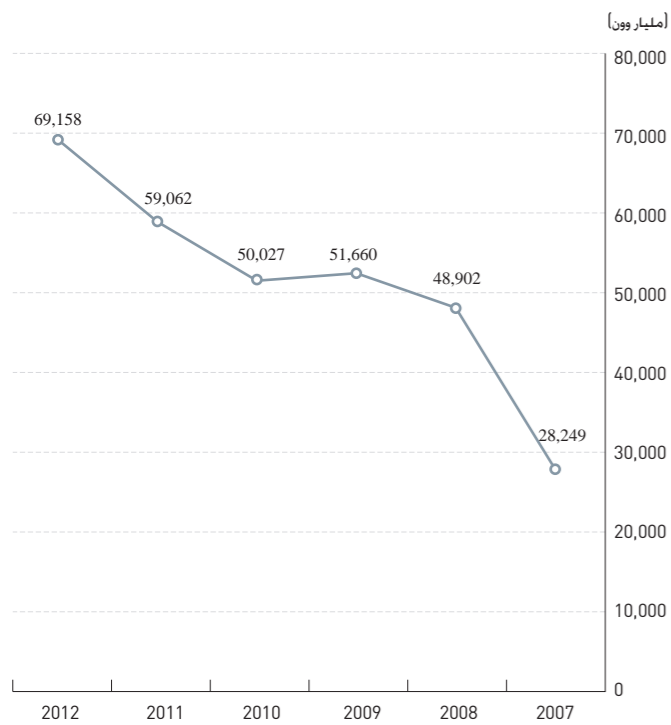
مصنع بناء السفن: تحظى كوريا بالمرتبة الثانية في العالم في حجم بناء السفن.

6 صناعة البناء



برجا بتروناس التوأمان اللذان اشتركت كوريا واليابان في بنائهما

رسم بياني 1.6 حجم عقود البناء الخارجية التي فازت بها الشركات الكورية



المصدر: "تقارير لمسح صناعة البناء" أصدرها المكتب الإحصائي الوطني

وضع عقود البناء الخارجية التي فازت بها الشركات الكورية

وفقاً لتصنيف المناطق التي فازت الشركات الكورية بعقود البناء الخاصة بها في عام 2012 فإن منطقة الشرق الأوسط شكلت 50.7% فيما شكلت منطقة آسيا 35.8%، مما يعني أن الشركات الكورية فازت بأغلبية عقود البناء الخارجية في المنطقتين المذكورتين، تليهما منطقة أمريكا بنسبة 8.7%، ومنطقة إفريقيا بنسبة 4.1%.

جدول 3.6 حجم عقود البناء الخارجية التي فازت بها الشركات الكورية حسب المناطق التي تقع فيها مواقع البناء (الوحدة: مليار وون كوري)

المنطقة	2000	2005	2007	2008 ¹	2009	2010	2011	2012	نسبة
المجموع	4,730	9,322	28,249	48,902	51,660	50,027	59,062	69,158	100
الشرق الأوسط	529	5,927	13,234	21,126	37,650	32,492	32,680	35,047	50.7
آسيا	2,468	1,853	10,916	18,720	7,933	13,323	17,772	24,779	35.8
أوروبا	11	190	1,422	739	361	138	184	414	0.6
إفريقيا	209	843	2,116	4,067	1,747	976	1,077	2,841	4.1
أوقيانوسيا	622	1	0	1	2,968	58	38	52	0.1
أمريكا	42	277	332	3,811	968	3,016	7,304	5,987	8.7
أخرى	848	232	229	438	33	25	8	38	0.1

1) وفقاً للمرحلة التاسعة من تعديلات التصنيف الصناعي القياسي الكوري منذ عام 2008
المصدر: "تقارير لمسح صناعة البناء" أصدرها المكتب الإحصائي الوطني

جدول 2.6 وضع بناء المساكن والاستثمار في المباني السكنية (الوحدة: وحدة سكنية)

العام	عدد المساكن التي تم بناؤها ¹	عدد المساكن المنفصلة (تحتوي على المنزل المتعدد الأسر)	الشقق السكنية	المساكن المتعددة الوحدات ²	معدل الاستثمار في المباني السكنية
1995	619,057	55,710	497,273	66,074	8.2
2000	433,488	34,777	331,579	67,132	4.6
2005	463,641	27,799	415,511	20,331	5.3
2007	555,792	51,450	476,462	27,880	4.6
2008	371,285	53,667	263,153	54,465	4.1
2009	381,787	54,665	297,183	29,939	4.0
2010	386,542	62,173	276,989	47,380	3.3
2011	549,594	73,097	356,762	119,735	2.7
2012	586,884	71,255	376,086	139,543	2.5
معدل التغير السنوي (%)	6.8	2.5-	5.4	16.5	0.2- منوية

1) وفقاً لمعايير البناء المسموح بها وخطة المشروع المعترف بها
2) تحتوي على المساكن المشتركة (row houses)
المصدر: وزارة الأراضي والنقل والشؤون البحرية وبنك كوريا المركزي



مشهد بناء الشقق

وضع مساحة البناء المسموح بها

وصل إجمالي مساحة البناء المسموح بها التي تعتبر مؤشراً رئيسياً في اقتصاد البناء إلى 137.14 مليون متر مربع في عام 2012 بخفض 0.5% مقارنة مع العام الذي سبقه. ووفقاً لتصنيف مساحات البناء حسب غرض البناء فإن مساحة البناء السكني بلغت 59.26 مليون متر مربع بزيادة 4.8% مقارنة مع العام السابق، فيما بلغت مساحة البناء التجاري 32.33 مليون متر مربع بخفض 4.9%، ومساحة البناء الصناعي 15.94 مليون متر مربع بخفض 3.4% على حد سواء في الفترة المنكورة.

جدول 1.6 وضع مساحة البناء المسموح بها (الوحدة: ألف متر مربع)

إجمالي المساحة	البناء السكني	البناء التجاري	البناء الصناعي	البناء التعليمي والاجتماعي	البناء لأغراض أخرى	العام
38,215	20,606	9,497	4,140	2,918	1,054	1985
116,419	70,927	26,408	10,569	5,106	3,408	1990
117,327	62,614	28,549	13,726	6,281	6,157	1995
81,055	41,283	17,885	11,645	5,126	4,121	2000
117,461	50,099	30,966	14,740	8,860	12,796	2004
111,506	50,281	23,368	13,576	9,862	14,419	2005
133,270	53,862	32,568	16,812	11,340	18,687	2006
150,953	65,212	35,740	16,352	12,268	21,387	2007
120,658	38,462	33,265	18,504	13,588	16,839	2008
105,137	41,917	24,399	11,542	11,262	16,017	2009
125,447	51,464	26,618	15,486	12,062	19,820	2010
137,868	56,557	34,002	16,499	10,452	20,358	2011
137,142	59,256	32,334	15,940	10,459	19,152	2012
معدل التغير السنوي (%)	0.5-	4.8	4.9-	3.4-	0.1	5.9-

المصدر: وزارة الأراضي والنقل والشؤون البحرية

وضع بناء المنازل والاستثمار في المباني السكنية

تم بناء 586,884 وحدة سكنية في عام 2012 بزيادة 6.8% مقارنة مع عام 2011. ووفقاً لتصنيف نتائج بناء المنازل حسب نوع المبنى فإن المساكن المتعددة الوحدات والشقق السكنية ازدادت بنسبة 16.5% و5.4% على حد سواء مقارنة مع العام السابق، بينما انخفضت المنازل المنفصلة بنسبة 2.5%. وأما معدل الاستثمار في المباني السكنية الذي يمثل معدل مبلغ الاستثمار في المباني السكنية من الناتج المحلي الإجمالي فيبلغ 2.5% في عام 2012، أي بانخفاض بلغ 0.2 نقطة مئوية مقارنة مع عام 2011.

7 الطاقة

جدول 2.7 كمية استيراد النفط الخام وسعر استيراده للبرميل

2012	2011	2010	2009	2008	2007	2005	2000	1990	كمية استيراد النفط الخام (مليون برميل)
947.3	927.0	872.4	835.1	864.9	872.5	843.2	893.9	308.4	كمية استيراد النفط الخام (مليون برميل)
2.2	6.3	4.5	3.4	0.9	1.8	2.1	2.3	4.0	معدل التغير السنوي (%)
105,212	98,572	67,283	49,517	82,870	59,207	41,266	24,174	6,164	تكلفة استيراد النفط الخام (مليون، تسليم ميناء الدولة المصدرة)
6.7	46.5	35.9	40.2	40.0	9.1	44.9	71.5	33.4	معدل التغير السنوي (%)
111.07	106.33	77.12	59.30	95.82	67.86	48.94	27.04	19.99	سعر وحدة استيراد النفط الخام (دولار للبرميل)
4.5	37.9	30.1	38.1	41.2	11.1	41.9	67.6	26.4	معدل التغير السنوي (%)

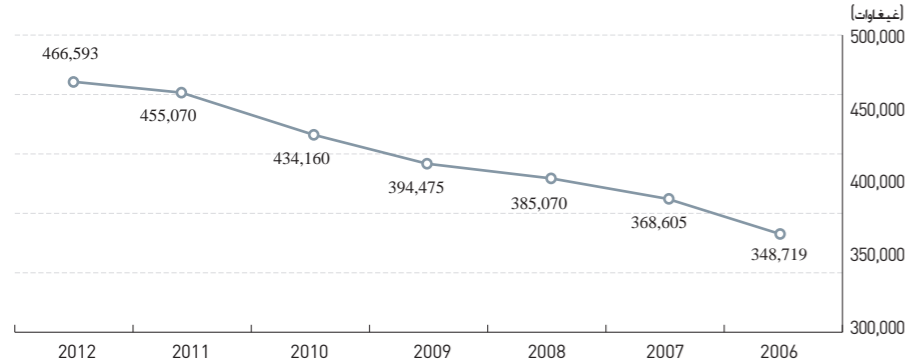
المصدر: "نشرات سنوية لإحصاءات الطاقة" أصدرها المعهد الكوري لاقتصاديات الطاقة

جدول 3.7 الهيكل الاستهلاكي حسب مصدر الطاقة (الوحدة: %)

الطاقة الجديدة والمتجددة	الطاقة النووية	الطاقة المائية	الغاز الطبيعي المسال	النفط	الفحم	1995
0.7	11.1	0.9	6.1	62.5	18.7	1995
1.1	14.1	0.7	9.8	52.0	22.2	2000
1.7	16.1	0.6	13.3	44.4	24.0	2005
1.9	15.9	0.6	13.7	43.6	24.3	2006
2.0	13.0	0.5	14.7	44.6	25.2	2007
2.2	13.5	0.5	14.8	41.6	27.4	2008
2.3	13.1	0.5	13.9	42.1	28.2	2009
2.3	12.1	0.5	16.3	39.5	29.2	2010
2.4	11.7	0.6	16.8	38.1	30.3	2011
2.9	11.4	0.6	18.0	38.1	29.1	2012 ¹
0.5	0.6	0.0	1.3	0.1	1.1	معدل التغير السنوي (نقطة مئوية)

1) وفقا لعوامل تحويل كمية الحرارة المعدلة بعد عام 2012 المصدر: "نشرات سنوية لإحصاءات الطاقة" أصدرها المعهد الكوري لاقتصاديات الطاقة

رسم بياني 1.7 كمية الطاقة الكهربائية المباعة (غيجوات)



المصدر: "إحصاءات الطاقة الكهربائية الكورية" التي أصدرتها شركة الطاقة الكورية الكورية

جدول 4.7 كميات الطاقة الكهربائية المباعة حسب طريقة استعمالها (الوحدة: غيجوات في الساعة)

الصناعات التحويلية	الصناعات المعدنية	الزراعة والغابات وصيد الأسماك	صناعة الخدمات	القطاع العام	الاستعمال المنزلي	المجموع	2006
165,972	1,393	7,296	106,948	14,589	52,522	348,719	2006
176,973	1,484	7,795	112,601	15,579	54,174	368,605	2007
184,795	1,446	8,389	117,635	16,577	56,228	385,070	2008
187,249	1,350	9,145	121,203	17,932	57,595	394,475	2009
211,447	1,683	10,042	129,923	19,872	61,194	434,160	2010
229,701	1,928	10,575	130,762	20,539	61,564	455,070	2011
235,445	1,616	12,074	132,499	21,422	63,536	466,693	2012
2.5	16.2	14.2	1.3	4.3	3.2	2.5	معدل التغير السنوي (%)

المصدر: "إحصاءات الطاقة الكهربائية الكورية" التي أصدرتها شركة الطاقة الكهربائية الكورية

الهيكل الاستهلاكي حسب مصدر الطاقة

بالنسبة لمعدلات مصدر الطاقة في هيكل الاستهلاكي في عام 2012 فإن النفط احتل الصدارة بنسبة 38.1%، يليه الفحم بنسبة 29.1%، والغاز الطبيعي المسال بنسبة 18.0%، والطاقة النووية بنسبة 11.4%. وبالمقارنة مع عام 2011 ارتفعت معدلات الغاز الطبيعي المسال، والطاقة الجديدة والمتجددة، والنفط بمقدار 1.3 نقطة مئوية، و0.5 نقطة مئوية، و0.1 نقطة مئوية على التوالي، بينما انخفضت معدلات الفحم، والطاقة النووية بمقدار 1.1 نقطة مئوية، و0.6 نقطة مئوية على التوالي.

كميات الطاقة الكهربائية المباعة حسب طريقة استعمالها

وصلت كمية الطاقة الكهربائية المباعة في عام 2012 إلى 466,593 غيجوات في الساعة بزيادة 2.5% مقارنة مع العام السابق. وحسب طريقة استعمال الطاقة الكهربائية فإن كمية الطاقة الكهربائية المباعة في الزراعة والغابات وصيد الأسماك بلغت 12,074 غيجوات في الساعة في عام 2012 بزيادة 14.2% مقارنة مع العام السابق، وبلغت كمية الطاقة الكهربائية المباعة في القطاع العام 21,422 غيجوات في الساعة، والاستعمال المنزلي 63,536 غيجوات في الساعة، والصناعات التحويلية بلغت 235,445 غيجوات في الساعة، وهي بزيادة 4.3% و3.2% و2.5% على التوالي مقارنة مع عام 2011.



الناقلة: كوريا من أهم الدول المستوردة للنفط.

استهلاك الطاقة ومعدل الاعتماد على استيرادها

بلغت كمية استهلاك الطاقة الأولية ما يعادل 279 مليون طن نفطي في عام 2012، أي بزيادة ما يعادل مليوني طن نفطي مقارنة مع العام الذي سبقه، وبلغت كمية استهلاك الطاقة النهائية ما يعادل 208 ملايين طن نفطي بزيادة ما يعادل مليوني طن نفطي مقارنة مع العام السابق. وبلغت كمية استهلاك الفرد للطاقة ما يعادل 5.57 طن نفطي بزيادة ما يعادل 0.01 طن نفطي مقارنة مع العام الذي سبقه.

ووصل معدل الاعتماد على استيراد الطاقة إلى 96.0% في عام 2012، أي بانخفاض بلغ 0.5 نقطة مئوية مقارنة مع عام 2011.

جدول 1.7 استهلاك الطاقة ومعدل الاعتماد على استيرادها

العام	كمية استهلاك الطاقة (ما يعادل مليون طن نفطي)		معدل الاعتماد على استيراد الطاقة (%)
	الطاقة الأولية	الطاقة النهائية	
1990	93	75	87.9
1995	150	122	96.8
2000	193	150	97.2
2004	220	166	96.7
2005	229	171	96.6
2006	233	174	96.5
2007	236	181	96.5
2008	241	183	96.4
2009	243	182	96.4
2010	264	196	96.5
2011	276	206	96.4
2012 ¹	279	208	96.0
معدل التغير السنوي	2	2	0.5- نقطة مئوية

1) وفقا لعوامل تحويل كمية الحرارة المعدلة بعد عام 2012 المصدر: "نشرات سنوية لإحصاءات الطاقة" أصدرها المعهد الكوري لاقتصاديات الطاقة

كمية استيراد النفط الخام وسعر وحدة استيراده

بلغت كمية استيراد النفط الخام في كوريا الجنوبية 947.3 مليون برميل في عام 2012 بزيادة 2.2% مقارنة مع العام الذي سبقه. ووصل مبلغ استيراد النفط الخام في عام 2012 إلى 105,212 مليون دولار بزيادة 6.7% مقارنة مع العام 2011. وبلغ متوسط سعر وحدة استيراد النفط الخام السنوي 111.07 دولار للبرميل في عام 2012 بزيادة 4.5% مقارنة مع 106.33 دولار للبرميل في عام 2011.



محطة النهر سويانغ لتوليد الكهرباء

تجارة الجملة والتجزئة وقطاع الخدمات وإدارة الشركات

وضع تجارة الجملة والتجزئة وخدمات الفنادق والمطاعم

بلغ عدد المنشآت الخاصة بتجارة الجملة والتجزئة 942 ألف منشأة في عام 2012 بزيادة 4.2% مقارنة مع عام 2011. وبلغ عدد عمال هذه المنشآت 2,774 ألف عامل، وبلغت مبيعاتها السنوية 918,585 مليار وون كوري، وهما بزيادة 3.5% و 1.4% على التوالي مقارنة مع عام 2011.

وبلغ عدد المنشآت الخاصة بخدمات الفنادق والمطاعم 674 ألف منشأة في عام 2012 بزيادة 2.9% مقارنة مع عام 2011. وبلغ عدد عمال هذه المنشآت 1,920 ألف عامل بزيادة 4.1% مقارنة مع عام 2011، وبلغت مبيعاتها السنوية 88,180 مليار وون كوري بزيادة 4.9% مقارنة مع عام 2011.

وضع التجارة الإلكترونية

بلغ إجمالي حجم التجارة الإلكترونية 1,146,806 مليارات وون كوري في عام 2012 بزيادة 14.7% مقارنة مع العام الذي سبقه.

وبالنظر لحجم التجارة الإلكترونية حسب الأطراف المتعاملة فيها في عام 2012 فإن حجم التعاملات التجارية الإلكترونية فيما بين الشركات بلغ 1,051,162 مليار وون كوري بزيادة 15.1% مقارنة مع العام الذي سبقه، وحجم التعاملات التجارية الإلكترونية بين الشركات والجهات الحكومية بلغ 62,478 مليار وون كوري بزيادة 7.0% مقارنة مع عام 2011، وحجم التعاملات التجارية الإلكترونية بين الشركات والمستهلك بلغ 21,160 مليار وون كوري بزيادة 14.2% مقارنة مع عام 2011.

رجل يشتري مشروبات باستخدام التليفون الذكي في محطة المترو

جدول 1.8 وضع تجارة الجملة والتجزئة وخدمات الفنادق والمطاعم

معدل التغير السنوي (%)	تجارة الجملة والتجزئة			خدمات الفنادق والمطاعم		
	عدد المنشآت (ألف منشأة)	عدد العمال (ألف عامل)	المبيعات (مليار وون كوري)	عدد المنشآت (ألف منشأة)	عدد العمال (ألف عامل)	المبيعات (مليار وون كوري)
2004	878	2,481	447,376	644	1,701	54,953
2005 ⁽¹⁾	828	2,366	497,781	575	1,586	53,353
2006 ⁽²⁾	865	2,482	546,815	622	1,672	61,888
2007 ⁽³⁾	868	2,516	586,418	623	1,717	67,791
2008	860	2,545	653,349	624	1,728	73,371
2009	862	2,626	666,412	628	1,758	79,308
2011	904	2,680	906,210	655	1,840	84,069
2012 ⁽⁴⁾	942	2,774	918,585	674	1,915	88,180
	4.2	3.5	1.4	2.9	4.1	4.9

[1] وفقا للتعداد العام لصناعة الخدمات في عام 2005
[2] تم ربط التصنيف الصناعي الثامن للعام 2006 بالتصنيف الصناعي التاسع
[3] وفقا للمرحلة التاسعة من تعديلات التصنيف الصناعي القياسي الكوري التي جرت في تاريخ 28 ديسمبر 2007 منذ عام 2007
[4] يستثنى من ذلك وضع جارة الجملة والتجزئة وخدمات الفنادق والمطاعم للعام 2010 حيث جرى الإحصاء العام للاقتصاد المصدر: "تقرير مسح جارة الجملة والتجزئة" أصدرها المكتب الإحصائي الوطني

جدول 2.8 وضع التجارة الإلكترونية

معدل التغير السنوي	2011	2011	2010	2009	2008	2007	2005
إجمالي حجم التعاملات التجارية الإلكترونية	1,146,806	999,582	824,392	672,478	630,087	516,514	358,450
بين الشركات	1,051,162	912,883	747,090	592,965	560,255	464,456	319,202
بين الشركات والحكومة	62,478	58,378	52,772	59,455	52,266	36,801	29,036
بين الشركات والمستهلك	21,160	18,533	16,005	12,045	11,359	10,226	7,921
أخرى	12,006	9,788	8,524	8,012	6,207	5,032	2,292

المصدر: المكتب الإحصائي الوطني



حجم التعاملات التجارية في مواقع التسوق الإلكتروني

بلغ حجم التعاملات التجارية في مواقع التسوق الإلكتروني 34,068 مليار وون كوري في عام 2012 بزيادة 17.2% مقارنة مع العام الذي سبقه. ووفقا لتصنيف المنتجات التي تم تبادلها عبر مواقع التسوق الإلكتروني في عام 2012 فإن خدمات السياحة والحجز احتلت المركز الأول حيث بلغت 5,577 مليار وون كوري، تليها الأزياء والمنتجات المتصلة بمقدار 5,550 مليار وون كوري، والأجهزة الكهربائية المنزلية والإلكترونية والاتصالية بمقدار 3,751 مليار وون كوري. وشهدت خدمات السياحة والحجز، والأطعمة والمشروبات ارتفاعا كبيرا بنسبة 37.2% و 35.0% على الترتيب مقارنة مع عام 2011.

جدول 3.8 حجم التعاملات التجارية في مواقع التسوق الإلكتروني حسب المنتجات⁽¹⁾

معدل التغير السنوي	نسبة	2012	2011	2010	2009	2008	2007
المجموع	100	34,068	29,072	25,203	20,643	18,146	15,766
الأجهزة الكهربائية المنزلية والإلكترونية وأجهزة الاتصالات	11.0	3,751	3,238	3,117	2,683	2,466	2,326
خدمات السياحة والحجز	16.4	5,577	4,066	3,445	2,670	2,857	2,416
الأزياء والمنتجات المتعلقة بها	16.3	5,550	4,869	4,248	3,524	2,996	2,714
الضروريات اليومية وأجهزة السيارات	10.7	3,655	3,044	2,572	1,959	1,710	1,485
أجهزة الحاسوب واكسسواراتها	9.0	3,063	2,808	2,388	2,035	1,636	1,542
مستحضرات التجميل	5.7	1,946	1,605	1,414	1,104	917	793
الأطعمة والمشروبات	8.5	2,892	2,142	1,642	1,352	1,009	731
الكتب	3.7	1,273	1,274	1,169	1,030	875	744
منتجات أخرى	3.5	1,207	1,663	1,179	915	951	712
منتجات الأطفال	4.9	1,658	1,539	1,512	1,247	1,027	868

[1] يستثنى من ذلك المنتجات التي خُتلت نسبة محدودة في هذه التعاملات التجارية المصدر: المكتب الإحصائي الوطني

تحليل إدارة الشركات

شهدت الشركات الكورية الجنوبية ضعفا في مجالي النمو والربحية في عام 2012، بينما شهدت تحسنا قليلا في سلامة الهيكل المالي بفضل ارتفاع معدل تسديد القروض. وبالنسبة لمؤشرات نمو هذه الشركات فإن معدل زيادة مبيعاتها بلغ 12.2% في عام 2011 وانخفض إلى 5.1% في عام 2012. وأما ربحية هذه الشركات فانخفض معدل الربح التشغيلي من إجمالي المبيعات من 4.5% في عام 2011 إلى 4.1% في عام 2012، كما انخفض معدل صافي الربح قبل الضرائب من إجمالي المبيعات من 3.7% في عام 2011 إلى 3.4% في عام 2012، مما يعني تقادم وضع ربحية الشركات.

ومن ناحية أخرى انخفض معدل الديون من 152.7% في نهاية عام 2011 إلى 147.6% في نهاية عام 2012، كما انخفض معدل الاعتماد على القروض من 32.2% إلى 31.9% في نفس الفترة حيث شهدت سلامة الهيكل المالي تحسنا قليلا.

إنشاء الشركات

وصل عدد الشركات التي أنشئت في عام 2012 إلى 74,162 شركة بزيادة 13.9% مقارنة مع العام الذي سبقه ليسجل أعلى مستوى منذ عام 2000 حيث بدأ إجراء إحصاء إنشاء الشركات.

ووفقا للتصنيف الصناعي للشركات التي أنشئت في عام 2012 فإن الشركات

جدول 4.8 تحليل إدارة الشركات⁽¹⁾

معدل الديون	معدل الملكية من إجمالي الأصول	معدل الاعتماد على القروض	معدل الربح التشغيلي من إجمالي المبيعات	معدل صافي الربح قبل الضرائب من إجمالي المبيعات	معدل زيادة المبيعات	
2005	110.9	47.4	24.1	5.9	6.3	
2006	105.3	48.7	23.1	5.2	5.6	
2007	114.9	46.5	26.3	5.4	5.6	
2008	129.8	43.5	28.3	5	2.9	
2009	158.7	38.7	32.8	4.6	3.9	
2010	150	40	32	5	5	
2011	153	40	32	5	4	
2012	147.6	40.4	31.9	4.1	3.4	
معدل التغير السنوي (نقطة مئوية)	5.1-	0.8	0.3-	0.4-	0.3-	7.1-

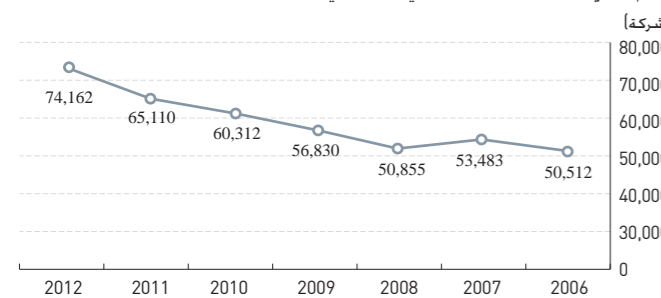
[1] وفقا للمعايير التي نشرت في 31 ديسمبر 2012

[2] وفقا للتعداد العام منذ عام 2009

المصدر: "تحليل إدارة الشركات" الذي نشره بنك كوريا المركزي

العاملة في مجال الكهرباء والغاز والبخار وإمدادات المياه ارتفعت بنسبة 30.8% مقارنة مع العام السابق، كما ارتفعت الشركات العاملة في مجالات الزراعة والغابات وصيد الأسماك والتعدين بنسبة 16.9%، والشركات الخدمية بنسبة 14.9%، والشركات العاملة في الصناعات التحويلية بنسبة 14.0% وفي مجال البناء 6.1% على التوالي في نفس الفترة.

رسم بياني 1.8 عدد الشركات التي أنشئت في كل سنة



المصدر: اتحاد الشركات الصغيرة والمتوسطة

جدول 5.8 عدد الشركات التي أنشئت في كل سنة حسب التصنيف الصناعي⁽¹⁾

التصنيف	المجموع	الزراعة والغابات وصيد الأسماك والتعدين	الصناعات التحويلية	الكهرباء والغاز والبخار وإمدادات المياه	صناعة البناء والخدمات	صناعة الخدمات	أخرى
2004	48,585	528	11,078	582	6,541	29,730	126
2005	52,587	356	9,435	1,029	7,718	34,025	24
2006	50,512	465	8,548	916	6,664	33,910	9
2007	53,483	435	10,396	869	7,330	34,424	29
2008	50,855	749	10,128	738	6,001	33,232	7
2009	56,830	1,087	14,047	373	6,978	34,345	-
2010	60,312	1,077	14,818	234	6,790	37,393	-
2011	65,110	1,768	15,557	299	6,593	40,893	-
2012	74,162	2,067	17,733	391	6,996	46,975	-
معدل التغير السنوي (%)	13.9	16.9	14.0	30.8	6.1	14.9	-

[1] وفقا للمرحلة التاسعة من تعديلات التصنيف الصناعي القياسي الكوري منذ مارس 2008

المصدر: هيئة الشركات الصغيرة والمتوسطة

المرور والمعلومات والاتصالات

وضع تسجيل المركبات الآلية

وصل عدد المركبات الآلية التي تم تسجيلها في نهاية عام 2012 إلى 18,871 ألف مركبة بزيادة 2.4% مقارنة مع العام السابق. وبلغ عدد السيارات 14,577 ألف سيارة ليحتل 77.2% من إجمالي عدد المركبات الآلية، وبلغ عدد السيارات الخاصة 14,010 آلاف سيارة، مما يعني أن كل 10 أسر تمتلك 7.8 سيارات خاصة.

تصنيف نتائج النقل الداخلي حسب وسيلة النقل

وفقا لوضع النقل الداخلي في عام 2012 فإن عدد الركاب بلغ 29,594 مليون راكب بزيادة 0.5% مقارنة مع العام الذي سبقه، وحجم الشاحنات بلغ 892.55 مليون طن بزيادة 13.4% مقارنة مع عام 2011.

وبالنسبة لمعدلات وسائل نقل الركاب فإن معدل النقل بالحافلات وسيارات الأجرة بلغ 87.8%، ومعدل النقل بقطارات الأنفاق (مترو) 8.1%، ومعدل النقل بالسكك الحديدية 3.9%، ومعدل النقل بالطائرات 0.1%. وبالنسبة لمعدلات وسائل نقل الشاحنات فإن معدل النقل بالحافلات وسيارات الأجرة بلغ 82.1%، ومعدل النقل بالسفن 13.3%، ومعدل النقل بالسكك الحديدية 4.5%.

جدول 1.9 وضع تسجيل المركبات الآلية (الوحدة: ألف مركبة، مركبة)

المجموع	2012	2011	2010	2009	2008	2007	2005	2000
المجموع	18,871	18,437	17,941	17,325	16,794	16,428	15,397	12,059
السيارات	14,577	14,136	13,632	13,024	12,484	12,100	11,122	8,084
السيارات الخاصة	14,011	13,602	13,125	12,552	12,026	11,674	10,759	7,798
سيارات كبيرة لنقل الركاب	987	1,015	1,050	1,081	1,097	1,105	1,125	1,427
الشاحنات	3,244	3,226	3,204	3,167	3,160	3,171	3,102	2,511
المركبات الخاصة	63	59	56	54	53	52	48	37
عدد السيارات الخاصة التي تمتلكها كل 10 أسر ¹	7.8	7.7	7.6	7.4	7.2	7.1	6.7	5.4

1] وفقا لعدد الأسر المذكور في "تقديرات الأسر المستقبلية" المصدر: تقارير أصدرها المكتب الإحصائي الوطني و "نشرات سنوية لإحصاءات الأراضي والنقل والشؤون البحرية" أصدرتها وزارة الأراضي والنقل والشؤون البحرية.

جدول 2.9 وضع النقل الداخلي ومعدلات وسائل النقل

الركاب (مليون راكب)	معدلات النقل (%)					معدلات النقل (%)					معدل التغير السنوي (%)	
	نقل بالسكك الحديدية	نقل بالمترو	نقل بالحافلات وسيارات الأجرة	نقل بالسفن	نقل بالطائرات	نقل بالسكك الحديدية	نقل بالمترو	نقل بالحافلات وسيارات الأجرة	نقل بالسفن	نقل بالطائرات		
1995	5.7	12.2	81.8	0.1	0.2	5.7	12.2	81.8	0.1	0.2	0.1	21.7
2000	6.2	16.5	77.0	0.1	0.2	6.2	16.5	77.0	0.1	0.2	0.1	19.9
2005	8.1	17.1	74.6	0.1	0.1	8.1	17.1	74.6	0.1	0.1	0.1	17.4
2006	8.0	17.1	74.7	0.1	0.1	8.0	17.1	74.7	0.1	0.1	0.1	17.1
2007	7.8	16.6	75.4	0.1	0.1	7.8	16.6	75.4	0.1	0.1	0.1	16.8
2008	7.8	16.6	75.5	0.1	0.1	7.8	16.6	75.5	0.1	0.1	0.1	17.4
2009	8.0	17.0	74.8	0.1	0.1	8.0	17.0	74.8	0.1	0.1	0.1	15.7
2010	8.2	17.5	74.1	0.1	0.1	8.2	17.5	74.1	0.1	0.1	0.1	15.9
2011 ¹	3.8	8.0	88.1	0.0	0.0	3.8	8.0	88.1	0.0	0.0	0.0	16.0
2012	3.9	8.1	87.8	0.0	0.0	3.9	8.1	87.8	0.0	0.0	0.0	13.3
معدل التغير السنوي (%)	0.5	0.1	0.3-	0.0	0.0	0.5	0.1	0.3-	0.0	0.0	0.0	2.7-

1] تحتوي على السيارات منذ عام 2011 المصدر: "نشرات سنوية لإحصاءات الأراضي والنقل والشؤون البحرية" أصدرتها وزارة الأراضي والنقل والشؤون البحرية



كي تي إكس (قطار كوريا فائق السرعة)

نتائج نقل الدولي بالسفن

بالنسبة لنتائج النقل الدولي بالسفن في عام 2012 فإن عدد الركاب ارتفع بنسبة 6.6% مقارنة مع عام 2011، فيما ارتفع حجم الشاحنات بنسبة 3.6% مقارنة مع العام المذكور.

جدول 3.9 نتائج النقل الدولي بالسفن

الركاب (راكب)	الشاحنات (الف طن)			معدل التغير السنوي (%)
	المجموع	استيراد	تصدير	
1995	404,423	316,010	88,413	6.6
2000	999,163	418,821	150,778	
2002	1,252,867	459,747	175,799	
2004	1,822,200	501,706	231,671	
2005	2,104,939	512,445	242,491	
2006	2,384,782	545,927	263,902	
2007	2,549,884	576,501	286,022	
2008	2,536,333	601,617	293,077	
2009	2,088,967	566,082	282,217	
2010	2,769,808	647,040	319,153	
2011	2,702,432	703,753	365,812	
2012	2,880,672	724,397	384,142	
معدل التغير السنوي (%)	6.6	2.9	5.0	

المصدر: وزارة الأراضي والنقل والشؤون البحرية

نتائج النقل الجوي

وبالنسبة للنقل الجوي الدولي في عام 2012 فإن عدد المسافرين بلغ 46,050 ألف مسافر بزيادة نسبة 11.2% مقابل العام السابق، وبلغ حجم الشحن الجوي 2,980 ألف طن بزيادة 2.4% مقابل عام 2011.

بالنسبة للرحلات الدولية في عام 2012 فإن عدد المسافرين بلغ 20,530 ألف مسافر بزيادة نسبة 0.8% مقارنة مع العام السابق، وبلغ حجم الشحن الجوي 257 ألف طن بخفض نسبة 6.5% عما كانت عليه في عام 2011.

جدول 4.9 نتائج النقل الجوي

الركاب (الف مسافر)	الرحلات الدولية		الرحلات الداخلية	
	المسافرون (الف طن)	الشحن الجوي ¹ (الف طن)	المسافرون (الف مسافر)	الشحن الجوي ¹ (الف طن)
1990	9,383	761	10,833	180
1995	13,948	1,198	20,413	319
2000	18,905	1,886	22,289	431
2002	21,876	1,998	20,754	428
2004	24,775	2,376	18,594	406
2005	27,505	2,412	16,691	367
2006	30,360	2,618	16,641	350
2007	35,450	3,001	16,202	310
2008	34,311	2,845	16,134	248
2009	32,891	2,729	17,584	264
2010	38,877	3,138	19,586	257
2011	41,413	2,913	20,358	275
2012	46,047	2,984	20,527	257
معدل التغير السنوي (%)	11.2	2.4	0.8	6.5-

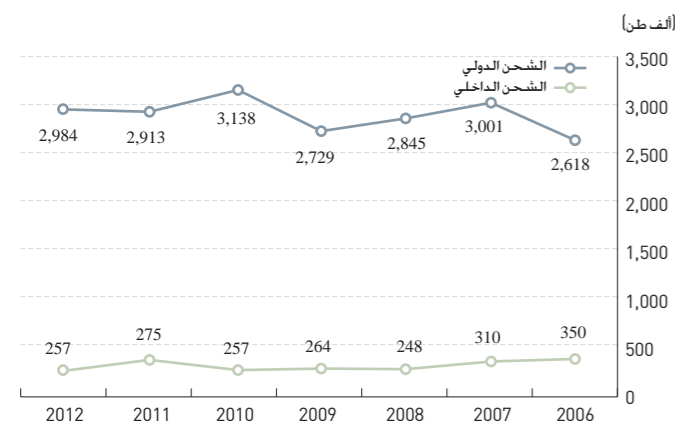
1] تحتوي على الرسائل البريدية والطرود المصدر: "نشرات سنوية لإحصاءات الأراضي والنقل والشؤون البحرية" أصدرتها وزارة الأراضي والنقل والشؤون البحرية

رسم بياني 1.9 نتائج النقل الجوي للمسافرين



المصدر: "نشرات سنوية لإحصاءات الأراضي والنقل والشؤون البحرية" أصدرتها وزارة الأراضي والنقل والشؤون البحرية

رسم بياني 2.9 نتائج الشحن الجوي¹



1] تحتوي على الرسائل البريدية والطرود المصدر: "نشرات سنوية لإحصاءات الأراضي والنقل والشؤون البحرية" أصدرتها وزارة الأراضي والنقل والشؤون البحرية

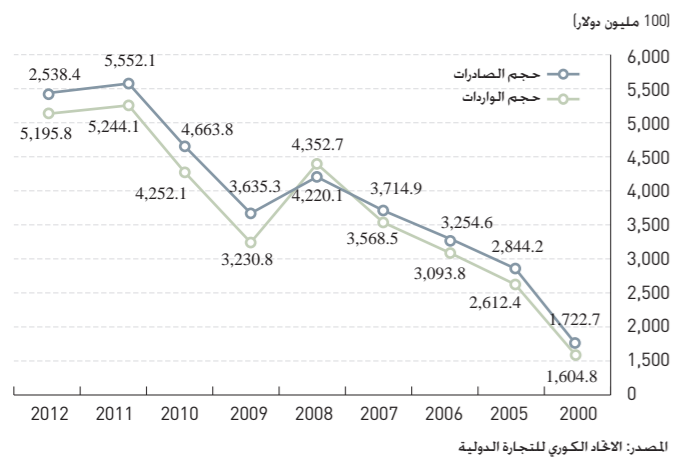
حجم إنتاج صناعات الاتصالات البث الإذاعي والتلفزيوني

بلغ إجمالي حجم إنتاج صناعات اتصالات البث الإذاعي والتلفزيوني 155,750.4 مليار وون كوري في عام 2011 بزيادة 2.6% مقارنة بما كانت عليه في عام 2011.

وحسب التصنيف الصناعي فإن حجم إنتاج خدمات الدمج بين البث والاتصالات شهدت أكبر معدل زيادة بنسبة 15.3% عما كانت عليه في العام الذي سبقه، تليها خدمات البث بنسبة 11.6%، وأجهزة البث والاتصالات بنسبة 1.3%، وخدمات الاتصالات بنسبة 0.5%.

10 التجارة الدولية وميزان المدفوعات الدولية والصرف الأجنبي

رسم بياني 1.10 حجم التجارة الدولية



جدول 1.10 حجم التجارة الدولية (الوحدة: 100 مليون دولار)

السنة	حجم الصادرات ناقصاً حجم الواردات	حجم الواردات	حجم الصادرات	إجمالي حجم التجارة
2000	117.9	1,604.8	1,722.7	3,327.5
2005	231.8	2,612.4	2,844.2	5,456.6
2006	160.8	3,093.8	3,254.6	6,348.5
2007	146.4	3,568.5	3,714.9	7,283.3
2008	132.6	4,352.7	4,220.1	8,572.8
2009	404.5	3,230.8	3,635.3	6,866.2
2010	411.7	4,252.1	4,663.8	8,916.0
2011	308.0	5,244.1	5,552.1	10,796.3
2012	282.9	5,195.8	5,478.7	10,674.5
معدل التغير السنوي (%)	-	0.9-	1.3-	1.1-

المصدر: الأخذ الكوري للتجارة الدولية

(الوحدة: 100 مليون دولار)

النسبة	الواردات				إجمالي الواردات	النسبة	الصادرات				إجمالي الصادرات
	2012	2011	2010	2009			2012	2011	2010	2009	
100.0	5,195.8	5,244.1	4,252.1	3,230.8	10,674.5	100.0	5,478.7	5,552.1	4,663.8	3,635.3	10,674.5
63.2	3,281.6	3,278.3	2,494.6	1,860.5	9,915.0	2.7	146.8	157.3	115.0	93.4	470.3
27.0	1,401.5	1,437.7	1,333.9	1,040.1	4,759.5	6.4	353.1	342.0	294.0	238.1	1,227.2
9.8	509.3	524.0	418.6	327.5	1,879.4	90.9	4,978.8	5,052.9	4,254.9	3,303.9	13,630.5
0.1	3.4	4.1	5.1	2.8	15.5	21.9	1,202.3	1,245.7	1,263.9	1,003.1	5,715.0

المصدر: الأخذ الكوري للتجارة الدولية

حجم التجارة الدولية

تعتبر التجارة الدولية نشاطاً اقتصادياً يتم فيه تبادل السلع والخدمات بين الدول دعماً لمصالحها. وبالنسبة لكوريا الجنوبية التي تعاني من نقص الموارد الطبيعية فإن التجارة الدولية تكتسب أهمية كبيرة للغاية لكون كوريا الجنوبية تحصل من خلالها على المواد الخام، وتقوم بتحويلها إلى منتجات ومن ثم تصديرها للدول الأخرى. وبلغ إجمالي حجم التجارة الدولية في كوريا الجنوبية 1,067.45 مليار دولار في عام 2012 بخفض 1.1% عما كانت عليه العام السابق، حيث سجلت الصادرات 547.87 مليار دولار بخفض 1.3% عما كانت عليه العام السابق، فيما سجلت الواردات 519.58 مليار دولار بخفض 0.9% عما كانت عليه العام السابق. وبلغ الفائض في الميزان التجاري 28.29 مليار دولار في عام 2012، أي بانخفاض بلغ 2.51 مليار دولار مقارنة بما كانت عليه في عام 2011.

اتجاهات الصادرات والواردات حسب تصنيف المنتجات

وفقاً لاتجاهات الصادرات والواردات حسب تصنيف المنتجات في عام 2012 فإن المنتجات الكيماوية الثقيلة احتلت 90.9% من إجمالي حجم الصادرات، مقارنة بما كانت عليه في العام السابق، والذي يعتبر أكبر معدل لها، تليها منتجات الصناعات الخفيفة بنسبة 6.4%، والسلع الأولية بنسبة 2.7%. واحتلت المواد الخام أكبر معدل في إجمالي حجم الواردات بنسبة 63.2%، تليها السلع الرأسمالية بنسبة 27.0%، والسلع الاستهلاكية بنسبة 9.8%.

جدول 2.10 اتجاهات الصادرات والواردات حسب تصنيف المنتجات

النسبة	الواردات				إجمالي الواردات	النسبة	الصادرات				إجمالي الصادرات
	2012	2011	2010	2009			2012	2011	2010	2009	
100.0	5,195.8	5,244.1	4,252.1	3,230.8	10,674.5	100.0	5,478.7	5,552.1	4,663.8	3,635.3	10,674.5
63.2	3,281.6	3,278.3	2,494.6	1,860.5	9,915.0	2.7	146.8	157.3	115.0	93.4	470.3
27.0	1,401.5	1,437.7	1,333.9	1,040.1	4,759.5	6.4	353.1	342.0	294.0	238.1	1,227.2
9.8	509.3	524.0	418.6	327.5	1,879.4	90.9	4,978.8	5,052.9	4,254.9	3,303.9	13,630.5
0.1	3.4	4.1	5.1	2.8	15.5	21.9	1,202.3	1,245.7	1,263.9	1,003.1	5,715.0

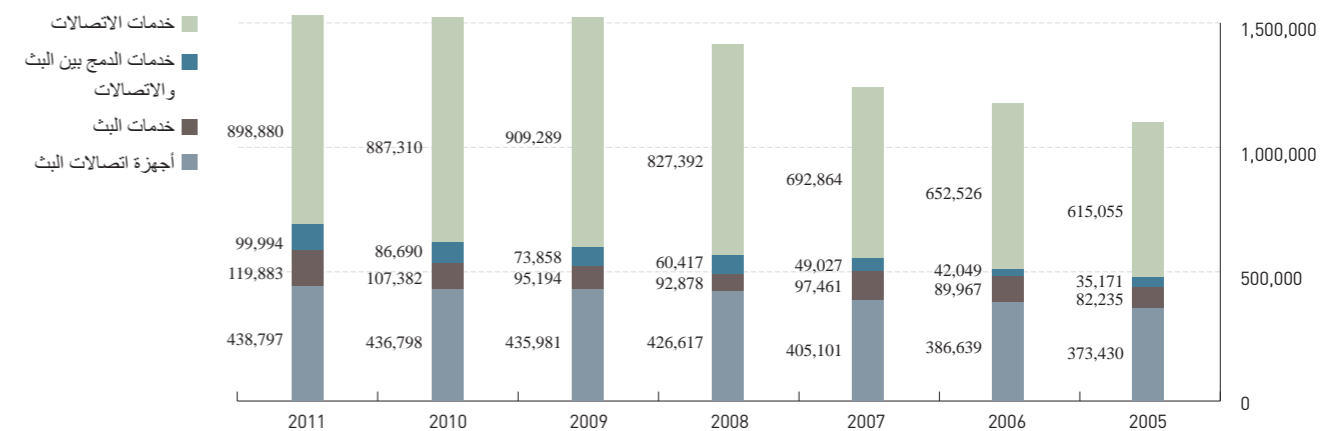
المصدر: الأخذ الكوري للتجارة الدولية



مطار إنتشون الدولي، مركز شمال شرق آسيا

رسم بياني 3.9 حجم إنتاج صناعات اتصالات البث الإذاعي والتلفزيوني

(مليون وون كوري)

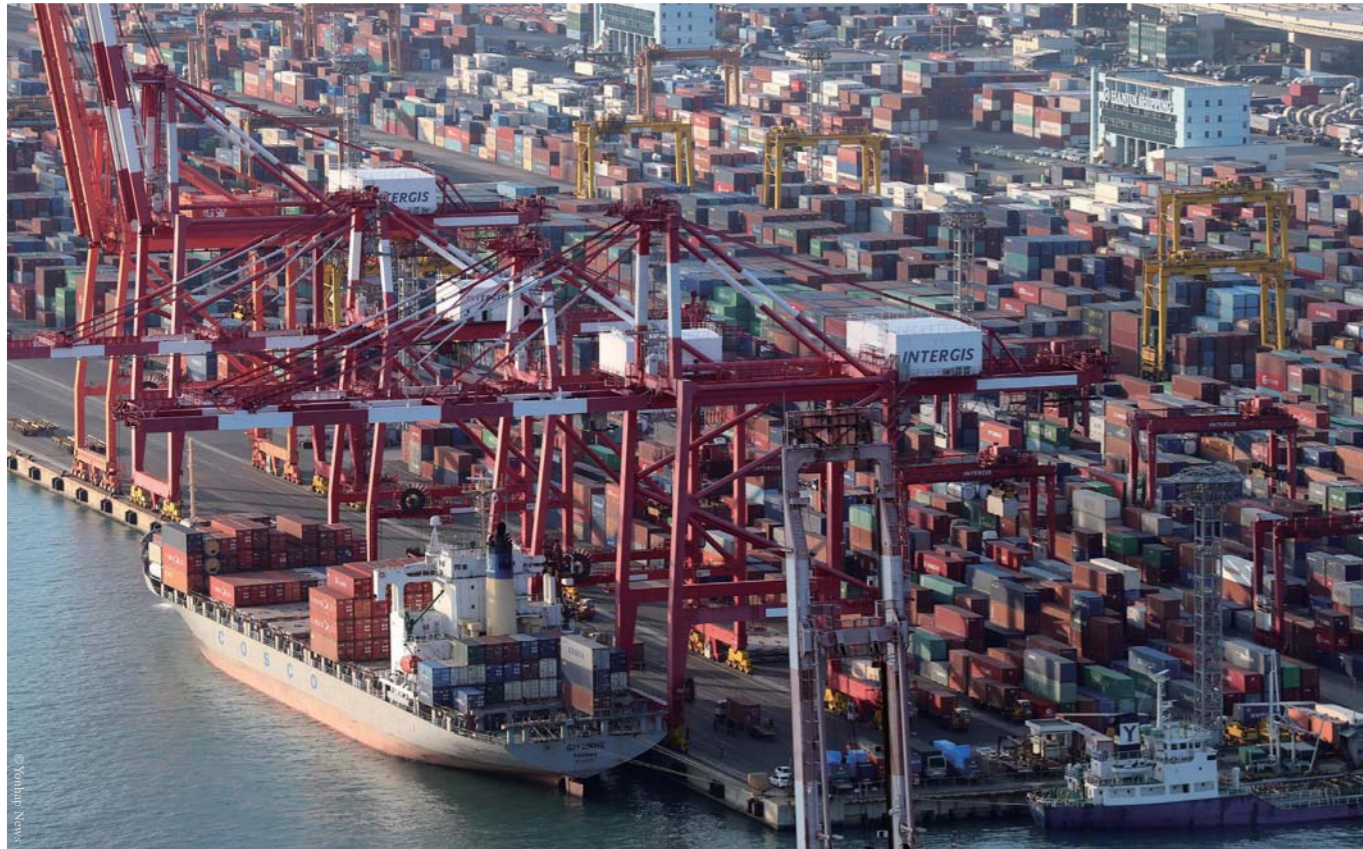


(الوحدة: 100 مليون وون كوري)

جدول 5.9 حجم إنتاج صناعات اتصالات البث الإذاعي والتلفزيوني

التصنيف	2011	2010	2009	2008	2007	2006	2005
المجموع	1,557,504	1,518,180	1,514,322	1,407,304	1,244,453	1,171,181	1,105,891
خدمات الاتصالات	438,797	436,798	435,981	426,617	405,101	386,639	373,430
خدمات البث	119,833	107,382	95,194	92,878	97,461	89,967	82,235
خدمات الدمج بين البث والاتصالات	99,994	86,690	73,858	60,417	49,027	42,049	35,171
أجهزة اتصالات البث ¹⁾	898,880	887,310	909,289	827,392	692,864	652,526	615,055
أجهزة الاتصالات	742,084	732,179	768,389	698,457	556,404	499,325	472,854
أجهزة البث	156,796	155,130	140,900	128,936	136,460	153,201	142,201

1) الشركات التي لا يقل عدد عمالها عن 10 عمال
المصدر: "نشرات سنوية لإحصاءات صناعات اتصالات البث الإذاعي والتلفزيوني" و"نشرات شهرية لإحصاءات صناعات اتصالات البث الإذاعي والتلفزيوني" أصدرتها الجمعية الكورية لترويج تكنولوجيات المعلومات والاتصالات



ميناء بوسان المليئة بالبضائع المستوردة والمصدرة

اتجاهات الصادرات والواردات بين كوريا والشركاء التجاريين الرئيسيين

وفقا لاتجاهات الصادرات والواردات بين كوريا وشركائها التجاريين الرئيسيين في عام 2012 فإن الصادرات الكورية الجنوبية للصين احتلت أكبر معدل من إجمالي الصادرات الكورية الجنوبية حيث بلغت 134.3 مليار دولار، كما احتلت الواردات الكورية الجنوبية من الصين أكبر معدل من إجمالي حجم الواردات الكورية الجنوبية حيث بلغت 80.8 مليار دولار.

ووفقا لترتيب الدول حسب حجم التبادلات التجارية مع كوريا الجنوبية فإن الصين احتلت المرتبة الأولى من حيث حجم الصادرات إلى كوريا، تليها اليابان، وهونج كونج، وسنغافورة، وغيرها، كما احتلت الصين المرتبة الأولى من حيث حجم الواردات من كوريا، تليها اليابان، وأمريكا، والمملكة العربية السعودية، وقطر، وغيرها.

جدول 3.10 اتجاهات الصادرات والواردات بين كوريا الجنوبية وشركائها التجاريين الرئيسيين (2012)¹

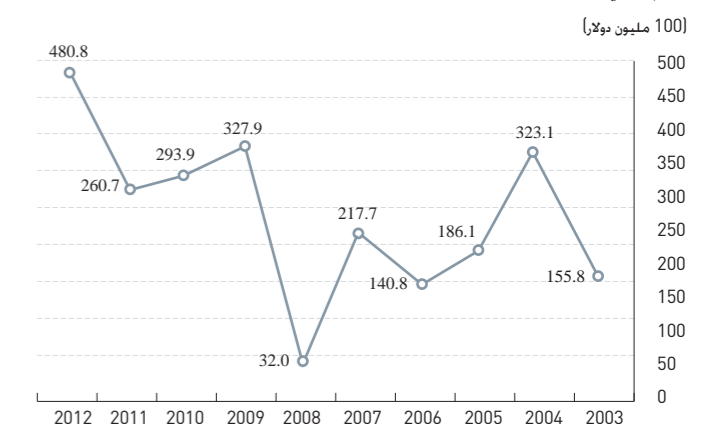
الترتيب	الدولة	الصادرات	الترتيب	الدولة	الواردات
	المجموع	5,479		المجموع	5,196
1	الصين	1,343	1	الصين	808
2	أمريكا	585	2	اليابان	644
3	اليابان	388	3	أمريكا	433
4	هونج كونج	326	4	السعودية	397
5	سنغافورة	229	5	قطر	255
6	فيتنام	159	6	أستراليا	230
7	كاثوان	148	7	الكويت	183
8	إندونيسيا	140	8	ألمانيا	176
9	الهند	119	9	إندونيسيا	157
10	روسيا	111	10	الإمارات	151

[1] لا يشمل ذلك الدول التي احتلت مراتب أدنى من المرتبة العاشرة المصدر: الاتحاد الكوري للتجارة الدولية

ميزان المدفوعات الدولية

بلغ حجم الفائض في الحساب الجاري 48.08 مليار دولار في عام 2012، أي بارتفاع كبير بلغ 22.01 مليار دولار مقارنة مع 26.07 مليار دولار في العام السابق. وسجل ميزان السلع فائضا يبلغ 39.82 مليار دولار في عام 2012 مرة أخرى بعد أن سجل فائضا في العام السابق، وسجل ميزان الخدمات فائضا يبلغ 5.73 مليارات دولار على عكس العام السابق الذي سجل فيه عجزا، وذلك بفضل تحسن وضع ميزان النقل وخدمات البناء.

رسم بياني 2.10 ميزان المدفوعات الدولية



المصدر: "ميزان المدفوعات الدولية" من بنك كوريا المركزي

جدول 4.10 ميزان المدفوعات الدولية

(الوحدة: 100 مليون دولار)

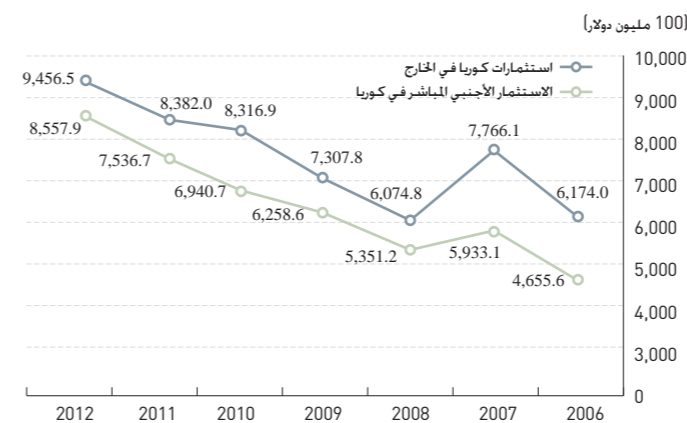
2012	2011	2010	2009	2008	2007	2006	2005	2004	2003
480.0	260.7	293.9	327.9	32.0	217.7	140.8	186.1	323.1	155.8
398.2	316.6	400.8	378.7	51.7	371.3	314.3	328.6	396.6	240.3
57.3	58.5	86.3	66.4	57.3	119.7	133.3	99.5	59.6	57.9
57.2	28.9	10.2	22.8	44.4	1.4	0.7	18.2	10.4	2.5
31.9	26.3	30.8	7.1	6.7	35.3	40.9	24.8	24.3	29
508.3	267.8	274.8	346.5	7.5	238.8	141.5	195.3	354.7	163.5
5.4	0.2	2.2	2.9	1.1	23.9	31.3	23.4	17.5	14.0
513.7	267.5	272.6	349.4	8.6	214.9	110.3	171.9	337.1	149.5

المصدر: "ميزان المدفوعات الدولية" من بنك كوريا المركزي

استثمارات كوريا في الخارج والاستثمار الأجنبي المباشر في كوريا

بلغ إجمالي استثمارات كوريا الجنوبية في الخارج 857.79 مليار دولار في نهاية عام 2012 بزيادة 13.8% مقارنة مع نهاية العام السابق، فيما بلغ إجمالي الاستثمارات الأجنبية المباشرة في كوريا الجنوبية 954.65 مليار دولار بزيادة 13.9% مقارنة مع العام السابق.

رسم بياني 3.10 استثمارات كوريا في الخارج والاستثمار الأجنبي المباشر في كوريا



المصدر: "نشرات شهرية للإحصاءات" أصدرها بنك كوريا المركزي

جدول 5.10 استثمارات كوريا في الخارج والاستثمار الأجنبي المباشر في كوريا

(الوحدة: 100 مليون دولار)

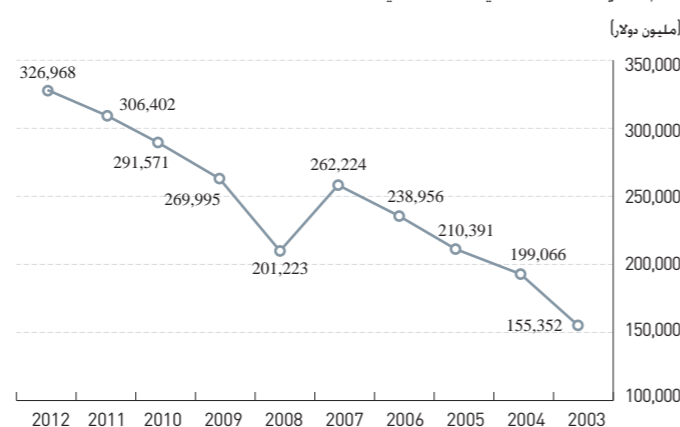
معدل التغير السنوي (%)	2012	2011	2010	2009	2008	2007	2006
13.8	8,577.9	7,536.7	6,940.7	6,258.6	5,351.2	5,933.1	4,655.6
13.9	9,546.5	8,382	8,316.9	7,307.8	6,074.8	7,766.1	6,174
-	968.7	845.3	1,376.2	1,049.2	723.6	1,833	1,518.4

المصدر: "نشرات شهرية للإحصاءات" أصدرها بنك كوريا المركزي

احتياطي النقد الأجنبي

بلغ احتياطي النقد الأجنبي 326.968 مليار دولار في نهاية عام 2012 بزيادة بلغت 20.566 مليار دولار مقارنة بمبلغ 306.402 مليار دولار الذي كانت عليه في عام 2011.

رسم بياني 4.10 احتياطي النقد الأجنبي



المصدر: "نشرات شهرية للإحصاءات" أصدرها بنك كوريا المركزي

جدول 6.10 احتياطي النقد الأجنبي

(الوحدة: مليون دولار)

المجموع	الذهب	حقوق السحب الخاصة	وضع الاحتياطي في صندوق النقد الدولي ⁽¹⁾	العملات الأجنبية
102,821	68	3	262	102,488
121,413	69	12	520	120,811
155,352	71	21	752	154,509
199,066	72	33	786	198,175
210,391	74	44	306	209,968
238,956	74	54	440	238,388
262,224	74	69	311	261,771
201,223	76	86	583	200,479
269,995	79	3,732	982	265,202
291,571	80	3,540	1,025	286,926
306,402	2,167	3,447	2,556	298,233
326,968	3,761	3,526	2,784	316,898
6.7	73.6	2.3	8.9	6.3

[1] الموجودات التي يمكن سحبها من صندوق النقد الأجنبي في أي وقت المصدر: "نشرات شهرية للإحصاءات" أصدرها بنك كوريا المركزي

11 الشؤون المالية



بنك كوريا هو بنك مركزي لكوريا يصدر العملة الكورية

نقدية وعينية للدول النامية بصورة مباشرة، 1.16 مليار دولار بزيادة 17.4% مقارنة مع عام 2011، وبلغ حجم المساعدات المتعددة الأطراف التي تتم عبر المؤسسات المالية الدولية وغيرها 390 مليون دولار بزيادة 16.1% مقارنة مع عام 2011.

نتائج المساعدات الإنمائية الرسمية

سجل حجم المساعدات الإنمائية الرسمية 1.55 مليار دولار في عام 2012 بزيادة 17.1% عن العام السابق، وسجل معدل المساعدات الإنمائية الرسمية مقابل الدخل القومي الإجمالي الذي يمثل معدل المساعدات الإنمائية الرسمية من حجم الاقتصاد 0.14% بزيادة 0.02 نقطة مئوية في عام 2011. وبلغ حجم المساعدات الثنائية التي قدمت كوريا الجنوبية من خلالها إعانات

(الوحدة: مليون دولار)

جدول 3.11 نتائج المساعدات الإنمائية الرسمية (حسب معيار صافي النفقات)

المساعدات الإنمائية الرسمية / الدخل القومي الإجمالي (%)	المساعدات الإنمائية الرسمية المتعددة الأطراف	المساعدات الإنمائية الرسمية الثنائية	إجمالي المساعدات الإنمائية الرسمية	
0.02	45	71	116	1995
0.04	81	131	212	2000
0.10	289	463	752	2005
0.05	79	376	455	2006
0.07	206	491	696	2007
0.09	263	539	802	2008
0.10	235	581	816	2009
0.12	273	901	1,174	2010
0.12	335	990	1,325	2011
0.14	389	1,162	1,551	2012
-	16.1	17.4	17.1	معدل التغير السنوي (%)

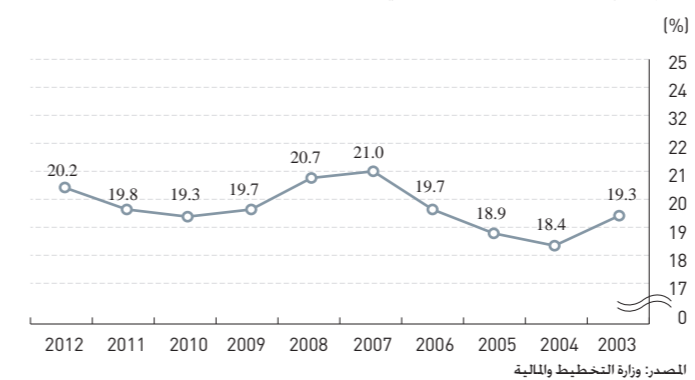
[1] حسب معيار القيمة الاسمية
المصدر: بنك التصدير والاستيراد الكوري

معدل العبء الضريبي

يعتبر معدل العبء الضريبي مؤشرا لقياس مستوى العبء الضريبي الذي يتحمله الشعب في دولة ما، وهو معدل الضرائب (على المستويين القومي والمحلي) من الناتج المحلي الإجمالي الجاري. ووصل معدل العبء الضريبي من الناتج المحلي الإجمالي الحالي (باستثناء اشتراكات الضمان الاجتماعي) إلى 20.2% في عام 2012 بزيادة 0.4 نقطة مئوية عن العام السابق.

(من الناتج المحلي الإجمالي الجاري)

رسم بياني 2.11 معدل العبء الضريبي

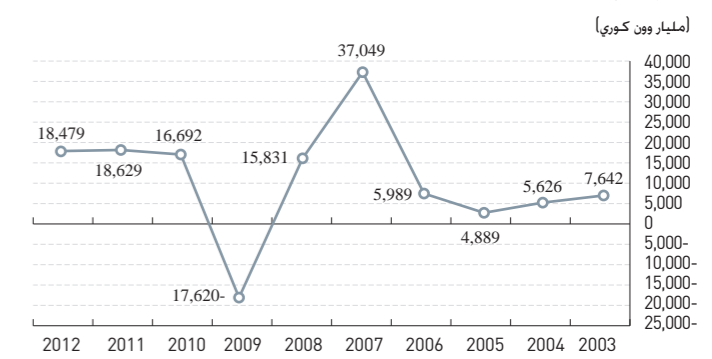


المصدر: وزارة التخطيط والمالية

الميزانية المالية الموحدة

المالية الموحدة هي الطريقة التي على أساسها يتم احتساب الإيرادات والنفقات العامة بغرض التعرف على الوضع المالي للدولة بشكل كلي، والميزانية المالية الموحدة تساوي الإيرادات الموحدة ناقصًا النفقات الموحدة. وشهدت الميزانية المالية الموحدة للعام 2012 فائضا بلغ 18.479 ترليون وون كوري بما يعادل نسبة 1.5% من الناتج المحلي الإجمالي، وذلك بفضل فائض صندوق الضمان الاجتماعي.

رسم بياني 1.11 اتجاهات الميزانية المالية الموحدة



المصدر: "الميزانية المالية الموحدة لكوريا الجنوبية" من وزارة التخطيط والمالية

جدول 1.11 الميزانية المالية الموحدة

(الوحدة: مليار وون كوري)

2012	2011	2010	2009	2008	2007	2006	2005	2004	2003	
18,479	18,629	16,692	17,620-	15,831	37,049	5,989	4,889	5,626	7,642	الميزانية المالية الموحدة
311,456	292,323	270,923	255,811	250,713	243,633	209,573	191,447	178,760	171,946	إجمالي الإيرادات
292,977	273,694	254,231	268,431	234,882	206,584	203,584	186,557	173,135	164,303	إجمالي النفقات وصافي القروض

المصدر: "الميزانية المالية الموحدة لكوريا الجنوبية" من وزارة التخطيط والمالية

(الوحدة: ترليون وون كوري)

جدول 2.11 الإيرادات الضريبية ومعدل العبء الضريبي

2012	2011	2010	2009	2008	2007	2006	2005	2004	2003	
257.0	244.7	226.9	212.8	212.8	205.0	179.3	163.4	152.0	147.8	المجموع
203.0	192.4	177.7	167.3	167.3	161.5	138.0	127.5	117.8	114.7	الضريبة القومية
53.9	52.3	49.2	45.5	45.5	43.5	41.3	36.0	34.2	33.1	الضريبة المحلية
20.2	19.8	19.3	20.7	20.7	21.0	19.7	18.9	18.4	19.3	المجموع
16.0	15.6	15.2	16.3	16.3	16.6	15.2	14.7	14.2	14.9	معدل العبء الضريبي (مقابل الناتج المحلي الإجمالي الجاري)
4.2	4.2	4.2	4.4	4.4	4.5	4.5	4.2	4.1	4.3	الضريبة المحلية

المصدر: وزارة التخطيط والمالية

العملة المتداولة والشؤون المالية والتأمين والأوراق المالية

12

كمية العملة المتداولة

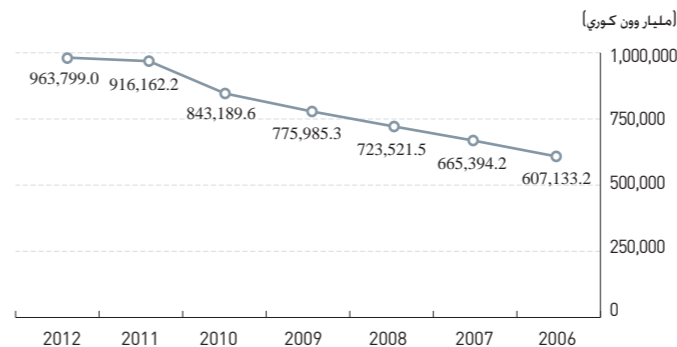
تؤثر السياسات المالية على دخل الفرد بطريقة غير مباشرة من خلال كمية العملة المتداولة أو معدل الفائدة. وتعتبر كمية العملة المتداولة هي الوسيلة الأولية ضمن السياسات المالية المتبعة للتحكم في عرض النقود من خلال إجراء عمليات السوق المفتوحة وسياسات إعادة الخصم وغيرها. وهناك حاجة إلى مؤشرات للتحكم في كمية العملة المتداولة، ويعتبر المؤشر الأساسي في ذلك هو القاعدة النقدية. والقاعدة النقدية هي النقود التي يمتلكها الأفراد والاحتياطيات التي تمتلكها البنوك التجارية وودائع البنوك التجارية لدى البنك المركزي. أما النقود بمعناها الضيق (M1) التي تعني كمية العملة المتداولة العامة فتساوي العملات النقدية زائدًا الودائع تحت الطلب زائدًا حسابات ودائع سوق المال. وفيما يخص النقود بمعناها الواسع (M2) فإنها تساوي النقود بمعناها الضيق (M1) زائدًا المنتجات المالية التي مدتها أقل من سنتين مثل الإيداعات الدورية وغيرها. إن النقود بمعناها الواسع (M2) زائدًا الودائع الأخرى في بنوك الادخار والمؤسسات المالية غير المصرفية وغيرها تساوي مجموع سيولة المؤسسات المالية (Lf). وفيما يتعلق بحجم عرض النقود في عام 2012 فإن القاعدة النقدية بلغت 88,342 مليار دولار بزيادة 10.4% مقارنة مع العام السابق، والنقود بمعناها الضيق (M1) ارتفعت بنسبة 6.3% مقارنة مع عام 2011. وارتفعت النقود بمعناها الواسع (M2) بنسبة 4.8%، كما ارتفع مجموع سيولة المؤسسات المالية (Lf) بنسبة 7.8% مقارنة مع عام 2011.

الائتمان الخاص بالأسر

بلغ إجمالي مبلغ الائتمان الخاص بالأسر 963,799 مليار وون كوري في نهاية عام 2012 بزيادة 47,636.8 مليار وون كوري (بما يعادل 5.2%) عن نهاية عام 2011، وانخفض معدل زيادة ديون الأسر في نهاية عام 2012 بـ 3.5 نقطة مئوية مقابل 8.7% في نهاية عام 2011.

وبلغ رصيد القروض المستحقة على الأسرة 905,948.7 مليار وون كوري في نهاية عام 2012 بزيادة 5.2% عن نهاية عام 2011، وبلغ رصيد مشتريات الائتمان المستحقة لشركات بطاقة الائتمان وشركات تمويل المبيعات وغيرها 57,850.3 مليار وون كوري بزيادة 5.6% عن نهاية عام 2011.

رسم بياني 1.12 الائتمان الخاص بالأسر



المصدر: "نشرات شهرية للإحصاءات" أصدرها بنك كوريا المركزي

جدول 1.12 كمية العملة المتداولة

السنة	رصيد إصدار العملات	القاعدة النقدية	النقود بمعناها الضيق (M1)	النقود بمعناها الواسع (M2)	مجموع سيولة المؤسسات المالية (Lf)
2004	24,882.3	38,791.8	321,727.7	954,722.5	1,295,821.8
2005	26,135.8	43,249.0	332,344.9	1,021,448.7	1,391,559.6
2006	27,843.1	51,869.5	371,087.6	1,149,262.1	1,538,299.7
2007	29,321.9	56,399.0	316,382.7	1,273,611.9	1,691,565.2
2008	30,758.3	64,846.3	330,623.7	1,425,887.5	1,845,199.1
2009	37,346.2	67,779.1	389,394.5	1,566,850.0	2,018,785.0
2010	43,307.2	74,545.7	427,791.6	1,660,530.0	2,137,197.9
2011	48,657.6	80,055.9	442,077.5	1,751,458.4	2,277,679.0
2012	54,334.4	88,342.0	470,010.6	1,835,641.6	2,456,120.5
معدل التغير السنوي (%)	11.7	10.4	6.3	4.8	7.8

المصدر: "نشرات سنوية لإحصاءات الاقتصاد" أصدرها بنك كوريا المركزي

جدول 2.12 الائتمان الخاص بالأسر

السنة	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	معدل التغير السنوي (%)
الائتمان الخاص بالأسر	607,133.2	665,394.2	723,521.5	775,985.3	843,189.6	916,162.2	963,799.0	5.2
القروض الخاصة بالأسر ¹	575,601.0	630,112.8	683,602.4	734,291.9	793,778.9	861,387.9	905,948.7	5.2
مشتريات الائتمان	31,532.2	35,281.4	39,919.1	41,693.5	49,410.8	54,774.3	57,850.3	5.6

¹ القروض الخاصة بالأسر التي أفترضتها المؤسسات المالية (باستثناء المنظمات المدنية غير الربحية التي تخدم الأسر). والسلفة النقدية وقروض بطاقات الائتمان المصدر: "نشرات شهرية للإحصاءات" أصدرها بنك كوريا المركزي

جدول 3.12 معدل الكمبيالات غير المغطاة¹

السنة	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
معدل الكمبيالات غير المغطاة في كل أنحاء البلاد	0.11	0.17	0.18	0.14	0.11	0.11	0.15	0.14	0.15	0.11	0.12

¹ بمقياس المبالغ غير المغطاة

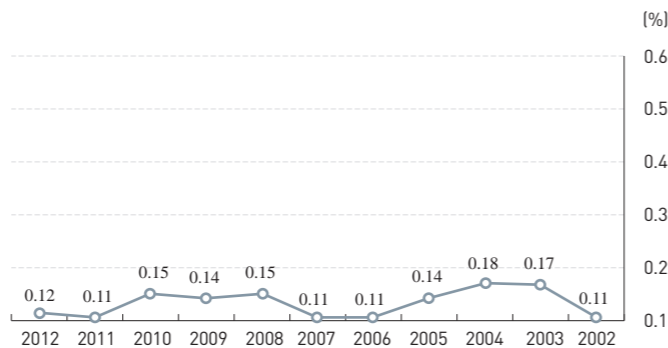
المصدر: "نشرات سنوية لإحصاءات الاقتصاد" أصدرها بنك كوريا المركزي

معدل الكمبيالات غير المغطاة

يعد معدل الكمبيالات غير المغطاة من مؤشرات معرفة ما إذا كان الوضع المالي للسوق جيدًا أم سيئًا. ويعني معدل الكمبيالات غير المغطاة معدل الكمبيالات التي لم يتم سدادها قبل موعد استحقاقها بسبب الإفلاس، ويساوي الكمبيالات غير المغطاة مقسوماً على إجمالي مبلغ الكمبيالات قبل موعد استحقاقها.

وكلما ارتفع معدل الكمبيالات غير المغطاة كلما كان الوضع المالي في السوق سيئًا. وبلغ معدل الكمبيالات غير المغطاة في كل أنحاء البلاد 0.12% في عام 2012، أي بارتفاع بلغ 0.01 نقطة مئوية عن عام 2011.

رسم بياني 2.12 معدل الكمبيالات غير المغطاة



المصدر: "نشرات سنوية لإحصاءات الاقتصاد" أصدرها بنك كوريا المركزي

التعامل بالأوراق المالية

أغلق مؤشر كوسبي بـ 1,997.1 نقطة في نهاية عام 2012، أي بارتفاع بلغ نسبة 9.4% مقارنة مع 1,825.7 نقطة في نهاية عام 2011.

عدد المستثمرين في سوق الأسهم

بلغ عدد المستثمرين في سوق الأسهم 5.02 ملايين مستثمر في عام 2012، وذلك بخفض نسبة 5.1% (بما يعادل 269 ألف مستثمر) مقارنة مع العام السابق. وحسب تصنيف سوق الأسهم فإن عدد المستثمرين في سوق الأوراق المالية انخفض بنسبة 5.9% (بما يعادل 258 ألف مستثمر)، وعدد المستثمرين في سوق كوسداك للأسهم انخفض بنسبة 1.0% (بما يعادل 23 ألف مستثمر).

وبلغ معدل المستثمرين في سوق الأسهم من إجمالي عدد السكان 10.0%، وذلك بخفض 0.6 نقطة مئوية مقارنة مع عام 2011. وبلغ معدل المستثمرين من إجمالي السكان النشطين اقتصادياً 19.7%، وذلك بخفض 1.4 نقطة مئوية مقارنة مع عام 2011.

(الوحدة: مليار وون كوري)

السنة	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	معدل التغير السنوي (%)
معدل التغير السنوي (%)	0.12	0.17	0.18	0.14	0.11	0.11	0.15	0.14	0.15	0.11	0.12	0.12

(الوحدة: %)

السنة	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
معدل التغير السنوي (%)	0.12	0.17	0.18	0.14	0.11	0.11	0.15	0.14	0.15	0.11	0.12

المصدر: "نشرات سنوية لإحصاءات الاقتصاد" أصدرها بنك كوريا المركزي

جدول 4.12 التعامل بالأوراق المالية¹

السنة	مؤشر كوسبي	أسهم الشركات المدرجة في البورصة		السندات المدرجة		
		حجم التعامل (مليون سهم)	سعر التعامل (مليار وون كوري)	حجم التعامل (مليار وون كوري)	سعر التعامل (مليار وون كوري)	
1995	882.9	7,656.0	142,914.2	1,352.9	1,429.9	
2000	504.6	73,785.3	627,132.9	26,878.2	27,169.7	
2001	693.7	116,417.3	491,365.4	13,815.3	14,226.2	
2002	627.6	209,167.8	742,150.0	5,296.7	3,982.5	
2003	810.7	133,876.4	547,509.1	48,820.6	48,414.7	
2004	895.9	92,850.8	555,795.1	377,442.7	384,068.9	
2005	1,379.4	116,439.7	786,257.9	366,595.4	363,803.2	
2006	1,434.5	68,936.8	848,489.6	294,140.3	293,607.7	
2007	1,897.1	89,506.1	1,362,877.1	355,828.1	351,394.9	
2008	1,124.5	88,149.1	1,287,164.8	376,350.9	373,984.6	
2009	1,682.8	122,871.3	1,466,274.8	504,382.4	510,204.5	
2010	2,051.0	95,595.7	1,410,561.8	584,267.1	585,205.4	
2011	1,825.7	87,732.4	1,702,060.3	815,138.1	824,817.0	
2012	1,997.1	120,646.9	1,196,263.4	1,351,239.1	1,376,338.3	
معدل التغير السنوي (%)	9.4	37.5	29.7-	65.8	66.9	9.4

¹ 4 يناير 1980 = 100 المصدر: بورصة كوريا

جدول 5.12 عدد المستثمرين في سوق الأسهم¹

السنة	عدد المستثمرين في سوق الأسهم (أ)	عدد السكان النشطين اقتصادياً (ب)	إجمالي عدد السكان (ج)	
			A/B (%)	A/C (%)
2001	3,888	22,471	17.3	47,357
2002	3,974	22,921	17.4	47,622
2003	3,937	22,957	17.2	47,859
2004	3,763	23,417	16.1	48,039
2005	3,537	23,743	14.9	48,138
2006	3,613	23,978	15.1	48,372
2007	4,441	24,216	18.3	48,598
2008	4,627	24,347	19.0	48,949
2009	4,665	24,394	19.1	49,182
2010	4,787	24,748	19.3	49,410
2011	5,284	25,099	21.1	49,779
2012	5,015	25,501	19.7	50,004
معدل التغير السنوي (%)	-5.1	1.6	-1.4 نقطة مئوية	0.5

¹ يحتوي على عدد المستثمرين في سوق كوسداك للأسهم منذ عام 1999

² تقديرات السكان المستقبلية (بالتقدير المتوسط)

المصدر: بورصة كوريا، المكتب الإحصائي الوطني

13 الأسعار وميزانية الأسرة

الأسعار

تعطي الأسعار صورة للحركة الشاملة لأسعار المنتجات المختلفة، وهذا يعني أنها تظهر متوسط مستويات أسعار مثل هذه المنتجات.

ويتم قياس الأسعار بمؤشر الأسعار بالتفاصيل، ويمثل مؤشر الأسعار واحداً يستخرجه متوسط أسعار المنتجات المختلفة بطريقة خاصة، فيتم إعداد مؤشر الأسعار بعد تحديد المعدل الخاص بوقت ما نسبياً مقابل الوقت المعين حيث يتم تحديد مؤشر الأسعار بـ100، وذلك من أجل سهولة معرفة تغيرات مؤشر الأسعار. ويتم قياس مؤشر الأسعار المتنوعة بصورة موضوعية ومنتظمة، لكن هناك فرق طفيف في وجهات النظر بين مؤشر الأسعار والأسعار التي يشعر بها الشعب في حياته.

مؤشر أسعار السلع الاستهلاكية

يتم إعداد مؤشر أسعار السلع الاستهلاكية لقياس تغيرات الأسعار للبنود الـ481 من أجل قياس تغيرات أسعار المنتجات والخدمات التي تشتريها الأسر في حياتها اليومية.

ووصل مؤشر أسعار السلع الاستهلاكية في عام 2013 إلى 107.67 (بمعيار 100 في العام 2010) بزيادة 1.3% مقارنة مع العام الذي سبقه. وفيما يلي مؤشرات أسعار السلع الاستهلاكية حسب القطاعات الاثني عشر فإن المواصلات

جدول 1.13 مؤشر أسعار السلع الاستهلاكية

معدل التغير السنوي (%)	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	نسبة	
1.3	107.67	106.28	104.0	100.0	97.129	94.523	90.302	1,000.0	المؤشرات الإجمالية
0.9	113.39	112.43	108.1	100.0	93.974	87.356	83.236	139.0	المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
1.7	104.44	102.29	100.8	100.0	99.601	98.485	97.963	11.8	الكحول والتبغ
2.9	111.43	108.27	103.3	100.0	97.149	92.466	90.157	66.4	الملابس والأحذية
3.5	113.21	109.34	104.5	100.0	97.696	96.617	92.596	173.0	إيجارات المساكن وإمدادات المياه والكهرباء والطاقة
0.3	106.98	106.69	103.7	100.0	99.659	95.429	91.407	38.2	الأدوات المنزلية والخدمات المنزلية
0.4	103.06	102.69	101.8	100.0	98.280	96.188	94.369	72.9	الصحة
0.5-	109.87	110.45	107.0	100.0	95.313	98.813	90.822	111.4	المواصلات
0.1-	95.78	95.90	98.4	100.0	100.973	101.140	102.625	59.1	الاتصالات
1.0	102.88	101.83	101.6	100.0	99.129	96.882	95.472	53.0	الترفيه والثقافة
1.2	104.39	103.18	101.7	100.0	97.794	95.406	90.466	103.5	التعليم
1.6	107.18	105.54	104.3	100.0	97.736	94.125	89.821	121.6	المطاعم والفنادق
0.5	100.33	99.87	103.2	100.0	96.613	90.421	82.939	50.1	المنتجات والخدمات الأخرى

المصدر: "نشرات سنوية لمؤشر أسعار السلع الاستهلاكية" أصدرها المكتب الإحصائي الوطني

جدول 2.13 مؤشر أسعار السلع الاستهلاكية والخدمات الضرورية ومؤشر أسعار السلع الاستهلاكية

2013	2012	2011	2010	2009	2008	
106.91	106.14	104.4	100.0	96.741	94.787	مؤشر أسعار السلع الاستهلاكية والخدمات الضرورية
0.7	1.7	4.4	3.4	2.1	5.3	معدل التغير السنوي (%)
107.67	106.28	104.0	100.0	97.129	94.523	مؤشر أسعار السلع الاستهلاكية
1.3	2.2	4.0	3.0	2.8	4.7	معدل التغير السنوي (%)

المصدر: "نشرات سنوية لمؤشر أسعار السلع الاستهلاكية" أصدرها المكتب الإحصائي الوطني

رسم بياني 1.13 مؤشر أسعار السلع الاستهلاكية والخدمات الضرورية ومؤشر أسعار السلع الاستهلاكية



المصدر: "نشرات سنوية لمؤشر أسعار السلع الاستهلاكية" أصدرها المكتب الإحصائي الوطني

مؤشر أسعار الإنتاج

وصل متوسط مؤشر أسعار الإنتاج السنوي في عام 2013 إلى 105.7 (بمعيار 100 في عام 2010) بخفض 1.6% مقارنة مع العام السابق. وانخفضت المنتجات الزراعية والغابية والسلمكية بـ6.0%، والمنتجات الصناعية بـ3.0% في الفترة المذكورة.

جدول 3.13 مؤشر أسعار الإنتاج

معدل التغير السنوي (%)	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	2006	نسبة	
1.6-	105.7	107.5	106.7	100.0	96.3	96.5	88.9	87.7	1000.0	المؤشرات الإجمالية
6.0-	101.9	108.3	107.4	100.0	91.8	84.4	83.5	81.3	33.8	المنتجات الزراعية والغابية والسلمكية
2.4	108.2	105.7	102.1	100.0	90.2	82.3	75.5	70.6	2.4	المنتجات المعدنية
3.0-	105.3	108.6	109.0	100.0	95.9	97.6	87.1	86.4	611.4	المنتجات الصناعية
5.7	120.2	113.7	105.8	100.0	96.1	90.1	86.4	83.5	54.3	إمدادات المياه والكهرباء والغاز
0.4	104.5	104.2	102.5	100.0	98.3	97.5	95.0	92.9	298.1	الخدمات

المصدر: بنك كوريا المركزي

دخل وصرف الأسر التي تعمل في المدن

وصل متوسط الدخل الشهري للأسر العاملة في المدن (التي لا يقل عدد أفرادها عن شخصين) في عام 2012 إلى 4,492 ألف وون كوري بزيادة 5.7% مقارنة مع العام السابق، وبلغ الدخل القابل للتصرف فيه الذي يساوي متوسط الدخل الشهري للأسرة ناقصاً النفقات غير المعيشية 3,619 ألف وون كوري بزيادة 6.0% مقارنة مع عام 2011.

وبلغ حجم الفائض 998 ألف وون بزيادة 12.9% مقارنة مع عام 2011، وبلغ معدل الفائض 27.6% بزيادة 1.7 نقطة مئوية عن العام السابق، وبلغ معدل متوسط النزعة للاستهلاك 72.4%، أي بانخفاض بلغ 1.7 نقطة مئوية مقارنة مع عام 2011.

جدول 4.13 اتجاهات دخل وصرف الأسر التي تعمل في المدن

2012	2011	2010	2009	2008	2007	2006	2005	
4,492.4	4,248.6	4,007.7	3,853.2	3,900.6	3,656.2	3,444.1	3,252.1	الدخل
2,621.9	2,531.4	2,435.1	2,310.3	2,308.5	2,163.6	2,070.9	1,991.1	الصرف الاستهلاكي
3,619.4	3,415.3	3,233.3	3,126.8	3,183.6	2,993.2	2,832.6	2,682.6	الدخل القابل للتصرف فيه ¹⁾
997.5	883.9	798.2	816.5	875.1	829.6	761.7	691.5	حجم الفائض ²⁾
27.6	25.9	24.7	26.1	27.5	27.7	26.9	25.8	معدل الفائض ³⁾
72.4	74.1	75.3	73.9	72.5	72.3	73.1	74.2	متوسط النزعة للاستهلاك ⁴⁾

1) الدخل القابل للتصرف فيه : الدخل ناقصاً الصرف غير المعيشي

2) حجم الفائض : الدخل القابل للتصرف فيه ناقصاً الصرف الاستهلاكي

3) معدل الفائض : (حجم الفائض مقسوماً على الدخل القابل للتصرف فيه) مضروباً في 100

4) متوسط النزعة للاستهلاك : (الصرف الاستهلاكي مقسوماً على الدخل القابل للتصرف فيه) مضروباً في 100

المصدر: "مسح ميزانية الأسرة" من المكتب الإحصائي الوطني



مول للتسوق في العصر الحاضر

متوسط الصرف الاستهلاكي الشهري للأسر العاملة في المدن

فيما يخص متوسط الصرف الاستهلاكي الشهري للأسر العاملة في المدن التي لا يقل عدد أفرادها عن شخصين حسب معدلات البنود في عام 2012 فإن الصرف على المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية احتل أكبر معدل بنسبة 13.5%، يليه الصرف في المطاعم والفنادق بنسبة 13.2%، والصرف على المواصلات بنسبة 12.5%، والصرف على التعليم بنسبة 12.2%، وغيرها.

ويبلغ إجمالي الصرف الاستهلاكي 2,622 ألف وون كوري في عام 2012 بزيادة 3.6% مقارنة مع العام السابق، وبالنسبة للصرف الاستهلاكي حسب البنود فإن الصرف على كل البنود ارتفع مقابل العام السابق باستثناء الصرف على الكحول والتبغ، والتعليم، والمنتجات والخدمات الأخرى.

دخل وصرف الأسر التي تعمل في المدن حسب فئات الدخل الخمس

ارتفع الدخل والصرف الاستهلاكي للأسر العاملة في المدن في عام 2012 في كل فئات الدخل الخمس مقارنة مع العام السابق.

وفيما يتعلق بدخل الأسر العاملة في المدن فإن معدلات زيادته في فئة الدخل الأولى (بما يعادل 7.4%) كانت أعلى من معدل زيادته في فئات الدخل الثانية إلى الخامسة (بما يعادل 5.2% إلى 5.9%)، وأما الصرف الاستهلاكي فكانت معدلات زيادته في فئة الدخل الخامسة (بما يعادل 6.4%) أعلى من معدل زيادته في فئات الدخل الأولى إلى الرابعة (بما يعادل 1.4% إلى 3.5%).

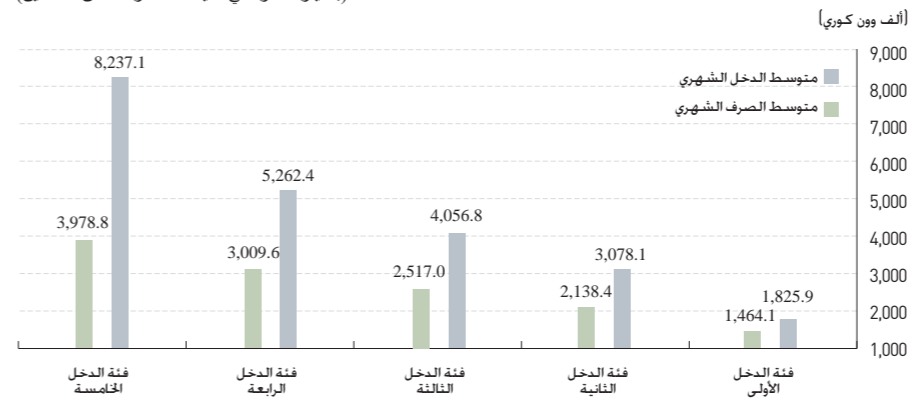
وبالنسبة للطبقة الأدنى دخلا فإن المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية احتلت أكبر معدل في الصرف، يليها الصرف على إيجارات السكن وإمدادات المياه والكهرباء والتدفئة، والصرف في المطاعم والفنادق، والصرف على المواصلات، وغيرها. وأما الطبقة الأعلى دخلا فتحتلت المواصلات أكبر معدل في صرفها، يليه الصرف في التعليم، والمطاعم والفنادق، والمواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية، وغيرها.

جدول 5.13 متوسط الصرف الاستهلاكي الشهري للأسر العاملة في المدن (التي لا يقل عدد أفرادها عن شخصين) (الوحدة: ألف وون كوري)

معدل التغيير السنوي (%)	نسبة	2012	نسبة	2011	نسبة	2010	
3.6	100.0	2,621.9	100.0	2,531.4	100.0	2,435.1	الصرف الاستهلاكي
4.6	13.5	355.0	13.4	339.6	13.1	318.8	المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
1.9-	1.1	27.6	1.1	28.1	1.2	28.4	الكحول والتبغ
6.1	7.0	182.2	6.8	171.7	6.5	158.0	الملابس والأحذية
7.1	9.9	260.5	9.6	243.2	9.5	231.1	السكن وإمدادات المياه والكهرباء والوقود
6.5	3.9	101.8	3.8	95.6	3.9	94.0	الأدوات والخدمات المنزلية
2.5	6.3	164.0	6.3	160.0	6.2	151.1	الصحة
7.6	12.5	326.8	12.0	303.6	12.1	293.8	المواصلات
7.9	6.0	158.5	5.8	146.9	5.9	142.5	الاتصالات
5.3	5.8	151.9	5.7	144.4	5.8	139.9	الترفيه والثقافة
2.1-	12.2	320.7	13.0	327.7	13.6	332.1	التعليم
3.4	13.2	346.9	13.3	335.5	13.4	325.7	المطاعم والفنادق
3.9-	8.6	226.1	9.3	235.1	9.0	219.7	المنتجات والخدمات الأخرى

المصدر: "مسح ميزانية الأسرة" من المكتب الإحصائي الوطني

رسم بياني 2.13 متوسط دخل الأسر وصرفها الشهري حسب فئات الدخل الخمس للعام 2012 (بمقياس الأسر التي لا يقل عدد أفرادها عن شخصين)



المصدر: "مسح ميزانية الأسرة" من المكتب الإحصائي الوطني

جدول 6.13 دخل وصرف الأسر العاملة في المدن (التي لا يقل عدد أفرادها عن شخصين) في فئات الدخل الخمس (الوحدة: ألف وون كوري)

الدخل	2012					2011				
	فئة الدخل الخامسة	فئة الدخل الرابعة	فئة الدخل الثالثة	فئة الدخل الثانية	فئة الدخل الأولى	فئة الدخل الخامسة	فئة الدخل الرابعة	فئة الدخل الثالثة	فئة الدخل الثانية	فئة الدخل الأولى
الدخل	8,237.1	5,262.4	4,056.8	3,076.1	1,825.9	7,779.9	5,000.2	3,850.9	2,905.2	1,700.4
معدل الزيادة (%)	5.9	5.2	5.3	5.9	7.4	6.3	5.9	6.0	6.1	4.8
المعدل مقابل فئة الدخل الأولى (%)	4.51	2.88	2.22	1.68	1.00	4.58	2.94	2.26	1.71	1.00
الصرف الاستهلاكي	3,978.8	3,009.6	2,517.0	2,517.0	1,464.1	3,738.1	2,955.0	2,432.0	2,109.0	1,420.1
معدل الزيادة (%)	6.4	1.8	3.5	3.5	3.1	0.8	4.1	4.6	8.3	5.0
المعدل مقابل فئة الدخل الأولى (%)	2.72	2.06	1.72	1.72	1.00	2.63	2.08	1.71	1.49	1.00

المصدر: "مسح ميزانية الأسرة" من المكتب الإحصائي الوطني

14 الحسابات القومية والنتائج المحلي الإجمالي الإقليمي

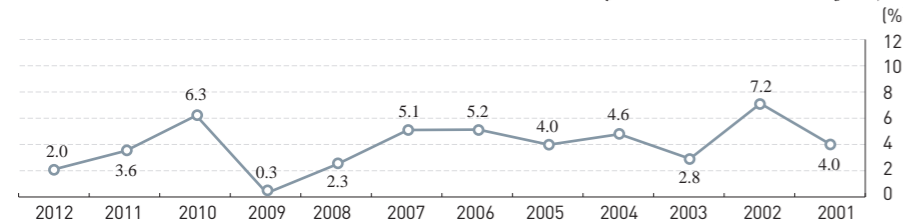
جدول 1.14 الناتج المحلي الإجمالي والدخل القومي الإجمالي

السنة	الناتج المحلي الإجمالي		الدخل القومي الإجمالي		متوسط دخل الفرد من الدخل القومي الإجمالي
	مليار وون	مليار دولار	مليار وون	مليار دولار	
1970	2,775	8.1	2,812	8.2	9
1980	39,110	64	38,479	63	101
1990	191,383.00	270	191,284.00	270	446.00
2000	603,236	534	600,159	531	1,277
2001	651,415	505	649,899	504	1,372
2002	720,539	576	720,996	576	1,514
2003	767,114	644	767,771	644	1,604
2004	826,893	722	829,327	725	1,726
2005	865,241	845	864,427	844	1,796
2006	908,744	951	910,134	953	1,882
2007	975,013	1,049	976,814	1,051	2,010
2008	1,026,452	931	1,034,115	938	2,113
2009	1,065,037	834	1,069,783	838	2,175
2010	1,173,275	1,015	1,174,753	1,016	2,378
2011	1,235,161	1,115	1,238,405	1,118	2,488
2012	1,272,460	1,129	1,279,546	1,136	2,559

[1] حسب أسعار العام ذاته

المصدر: "الحسابات القومية" من بنك كوريا المركزي

رسم بياني 1.14 معدل النمو الاقتصادي (%)



المصدر: "الحسابات القومية" من بنك كوريا المركزي

جدول 2.14 معدلات النمو حسب قطاعات النشاط الاقتصادي¹ ومعامل انكماش GDP (الوحدة: % (2005=100))

السنة	2012	2011	2010	2009	2008	2007	2006	2005	2004	2003	2002	2001
معدل النمو الاقتصادي	2.0	3.7	6.3	0.3	2.3	5.1	5.2	4.0	4.6	2.8	7.2	4.0
الزراعة والغابات وصيد الأسماك	0.6-	2.1-	4.4-	3.2	5.6	4.0	1.5	1.3	9.1	5.4-	2.2-	1.6
الصناعات المعدنية التحويلية	2.2	7.2	14.5	1.5-	2.8	7.1	8.0	6.1	9.9	5.4	8.7	2.4
مشروعات الكهرباء والغاز وإمدادات المياه	2.8	2.9	4.3	4.1	6.2	3.8	4.1	7.4	6.9	3.9	7.8	7.2
قطاع البناء	1.6-	4.3-	2.7-	1.8	2.5-	2.6	2.2	0.3-	2.0	8.8	3.5	5.4
قطاع الخدمات	2.5	2.6	3.9	1.2	2.8	5.1	4.4	3.5	2.4	1.7	8	4.7
معامل انكماش GDP ²	115.2	114.1	112.4	108.5	104.9	101.9	99.9	100.0	99.4	96.4	93.1	90.2
معدل الزيادة	1.0	1.5	3.6	3.4	2.9	2.1	0.1-	0.7	3.0	3.6	3.2	3.9

[1] بمقياس سعر السلسلة للعام 2005

[2] معامل انكماش الناتج الإجمالي المحلي = الناتج الإجمالي المحلي الاسمي مقسوما على الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي مضروبا في 100

المصدر: "الحسابات القومية" من بنك كوريا المركزي

جدول 3.14 وضع موجودات الدولة¹

(الوحدة: ترليون وون، صافي الموجودات)

عمل لقياس (B/A)	نسبة	2012	2011	2010	2009	2008	2002		بمعايير نهاية العام
		(B)					نسبة	(A)	
2.2	100.0	8,677.4	0.3,696	7,881.2	7,439.3	6,994.5	100.0	3,925.5	إجمالي الموجودات
2.1	44.3	3,844.9	47.5	3,462.7	3,217.0	3,017.5	46.4	1,821.0	الأصول الثابتة المملوكة
2.0	0.6	50.2	578.2	43.9	42.4	42.7	0.6	24.9	الموجودات الإنتاجية
2.5	6.6	569.1	3,744.0	508.3	454.2	422.1	5.8	226.6	الأصول الثابتة غير المملوكة
2.3	44.8	3,884.1	3.7	3,568.4	3,458.1	3,264.6	42.4	1,665.3	الموجودات العقارية
3.0	0.5	39.8	61.0	34.8	26.7	23.1	0.3	13.4	المخزون الخشبي
2.8	0.7	62.6	217.7	57.8	47.8	42.6	0.6	22.4	الموارد الخشبية
1.5	2.6	226.8	205.3	205.3	192.8	182.0	3.9	151.9	السلع الاستهلاكية المعمرة

المصدر: "إحصاءات موجودات الدولة" التي أصدرها المكتب الإحصائي الوطني

1] بمعايير الأسعار في نهاية العام ذاته

جدول 4.14 معدل الادخار الإجمالي ومعدل الاستثمار¹

(الوحدة: %)

معدل التغير السنوي (%)	2012	2011	2010	2009	2008	2007	2006	2005	معدل الادخار الإجمالي
2.2-	30.9	31.6	32.1	30.2	30.5	30.8	30.8	32.1	معدل الادخار الإجمالي
2.1-	23.4	23.9	24.7	23.4	21.2	20.2	20.8	22.2	القطاع المدني
3.9-	7.4	7.7	7.4	6.8	9.3	10.6	10.0	9.8	القطاع الحكومي
6.8-	27.5	29.5	29.6	26.2	31.0	29.5	29.7	29.8	معدل الاستثمار المحلي الإجمالي
4.9	112.4	107.2	108.5	115.4	98.4	104.6	103.8	107.6	درجة استقلالية الموارد الاستثمارية

المصدر: "الحسابات القومية" من بنك كوريا المركزي

1] بمعايير الأسعار في العام ذاته

وضع موجودات الدولة

بلغ إجمالي موجودات الدولة (الاسمية) 8,677 ترليون وون كوري في نهاية عام 2012، وذلك بزيادة 295 ترليون وون (بما يعادل 3.5%) عن نهاية العام السابق، وبزيادة 2.2 أضعاف عن نهاية عام 2002، أي قبل 10 سنوات (3,926 ترليون وون كوري).

وحسب طبيعة الموجودات فإن الموجودات العقارية والأصول الثابتة المملوكة احتلت الجزء الأكبر في موجودات الدولة بنسبة 89.1%، ومن بينها الموجودات العقارية التي احتلت المرتبة الأولى بقيمة 3,884 ترليون وون كوري (بما يعادل 44.8%)، تليها الأصول الثابتة المملوكة بقيمة 3,845 ترليون وون كوري (بما يعادل 44.3%)، والإدخارات بقيمة 569 ترليون وون كوري (بما يعادل 6.6%)، والسلع الاستهلاكية المعمرة بقيمة 227 ترليون وون كوري (بما يعادل 2.6%)، والموارد الجوفية بقيمة 63 ترليون وون (بما يعادل 0.7%)، والأصول الثابتة غير المملوكة بقيمة 50 ترليون وون كوري (بما يعادل 0.6%)، والمخزون الخشبي بقيمة 40 ترليون وون كوري (بما يعادل 0.5%)، وغيرها.

معدل الادخار الإجمالي ومعدل الاستثمار

بلغ معدل الادخار الإجمالي 30.9% في عام 2012، أي بانخفاض بلغ 0.7 نقطة مئوية عن العام السابق (31.6%)، وبلغ معدل الادخار الإجمالي في القطاع الخاص 23.4%، أي بانخفاض بلغ 0.5 نقطة مئوية عن العام السابق (23.9%)، إلا أن معدل الادخار الإجمالي في القطاع الحكومي بلغ 7.4% بخفض 0.3 نقطة مئوية مقارنة مع عام 2011 (7.7%). وفيما يخص معدل الاستثمار المحلي الإجمالي فسجل 29.5%، أي بانخفاض بلغ 0.2 نقطة مئوية مقارنة مع عام 2011 (27.5%)، وذلك بسبب انخفاض الاستثمار في المنشآت وغيره.

وبلغ إجمالي الدخل القومي القابل للتصرف فيه 1,276.4 ترليون وون كوري في عام 2012 بزيادة 3.3% مقارنة مع العام السابق، وارتفع الصرف الاستهلاكي النهائي بنسبة 4.4% مقارنة مع عام 2011.

الناتج المحلي الإجمالي الإقليمي

وصل الناتج المحلي الإجمالي الإقليمي (الاسمي) في كل المدن والمحافظات الست عشرة إلى 1,275 ترليون وون كوري في عام 2012 بزيادة حوالي 33 ترليون وون كوري (بما يعادل 2.7%) عن العام السابق. وحسب المدن والمحافظات فإن العاصمة

قمة الاتحاد الأوروبي - آسيا في عاصمة بلجيكا بروكسل



اجتماع رؤساء البنوك المركزية ووزراء المالية لمجموعة العشرين (G20) في سيدني بأستراليا

جدول 6.14 الناتج المحلي الإجمالي الإقليمي¹

(الوحدة: مليار وون كوري)

نسبة (%)	معدل التغير السنوي (%)	2012	2011	2010	2009	2008	2007	كل أنحاء البلاد
		100.0	2.7	1,274,989.3	1,241,582.1	1,172,742.2	1,065,664.6	
22.6	2.0	288,625.8	282,944.9	271,649.4	257,598.0	248,383.2	236,516.7	العاصمة سيؤول
5.0	2.3	63,564.0	62,128.5	59,531.0	55,525.7	56,182.3	52,679.5	مدينة بوسان
3.0	3.5	38,751.0	37,453.2	35,631.9	32,797.1	32,714.3	32,260.9	مدينة دايجو
4.8	2.5	60,634.8	59,165.8	56,856.9	50,255.6	47,827.3	47,779.9	مدينة إنتشون
2.1	2.2	26,770.0	26,192.2	25,140.1	22,066.1	21,745.3	21,281.3	مدينة غوانجو
2.2	3.1	28,674.8	27,799.5	26,412.7	24,211.4	23,218.1	22,185.8	مدينة دايجون
5.5	3.3	70,647.5	68,397.9	59,159.6	51,270.8	52,408.2	48,059.4	مدينة أولسان
19.7	2.9	250,857.4	243,835.8	232,428.7	208,296.1	198,948.4	193,657.7	محافظة كيونجكي
2.5	3.8	31,361.5	30,218.2	28,828.9	27,348.5	26,310.6	25,989.4	محافظة كانجودون
3.1	1.9	39,502.5	38,757.8	36,233.2	32,175.4	30,104.8	30,000.7	محافظة تشونجتشانج الشمالية
7.0	5.0	89,091.8	84,881.7	76,353.8	65,133.8	57,974.0	55,148.4	محافظة تشونجتشانج الجنوبية
3.0	1.1	38,389.2	37,985.3	34,643.1	31,855.0	29,471.3	28,586.5	محافظة جولا الشمالية
5.1	3.6	64,587.0	62,321.6	58,750.2	51,047.7	52,387.3	47,021.5	محافظة جولا الجنوبية
6.5	2.4	83,238.1	81,322.0	78,313.5	69,222.7	67,712.0	63,969.3	محافظة كيونجتشانج الشمالية
6.9	1.6	88,316.1	86,919.3	82,340.6	77,213.1	74,280.3	69,157.2	محافظة كيونجتشانج الجنوبية
0.9	6.4	11,977.9	11,258.4	10,468.7	9,647.8	8,833.0	8,735.9	محافظة جيجو

1] بمعايير الأسعار في العام ذاته
المصدر: "إحصاءات الدخل المحلي" التي أصدرها المكتب الإحصائي الوطني

15 الصحة والضمان الاجتماعي



”مركز الأمل للرعاية الصحية“ للأسر المتعددة الثقافات

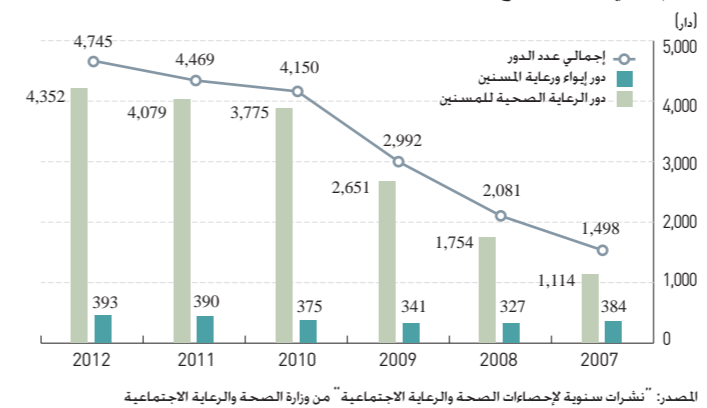
السابق، وذلك بزيادة بحوالي 1.2 ضعف عن 1,210 ألف وون كوري قبل 5 سنوات في عام 2007.

عدد دور رعاية المسنين ونزلائها

يشهد عدد المسنين الذين لا تقل أعمارهم عن 65 سنة ازديادا بصورة مستمرة بسبب ارتفاع متوسط العمر الافتراضي نتيجة لتطور تقنية العلاج الطبي وزيادة الوعي الصحي.

وبلغ عدد دور رعاية المسنين 4,745 دارا في نهاية عام 2012 بزيادة 6.2% مقابل العام السابق. وبلغ عدد دور إيواء ورعاية المسنين 393 دارا بزيادة 0.8% مقابل العام السابق، وبلغ عدد دور الرعاية الصحية للمسنين 4,352 دارا بزيادة 6.7% مقارنة مع عام 2011.

رسم بياني 1.15 وضع عدد دور رعاية المسنين



المصدر: نشرات سنوية لإحصاءات الصحة والرعاية الاجتماعية” من وزارة الصحة والرعاية الاجتماعية

وضع المستفيدين من ضمان المعيشة الأساسية للشعب ونتائج تنفيذ رواتب ضمان المعيشة

بلغ عدد المستفيدين من ضمان المعيشة الأساسية للشعب 1,394 ألف شخص في عام 2012، أي بانخفاض بلغ 75 ألف شخص (بما يعادل 5.1%) مقارنة مع العام السابق، ومن بينهم 1,300 ألف مستفيد بشكل عام و 94 ألف مستفيد يتم إيواؤهم في مؤسسات الإيواء.

وبلغ معدل الاستفاد من ضمان المعيشة الأساسية الذي يمثل معدل السكان المستفيدين من رواتب ضمان المعيشة الأساسية 2.7% وشهد انخفاضا قليلا بصورة مستمرة منذ عام 2010.

ووصل إجمالي مبلغ الرواتب المقدمة للمستفيدين من ضمان المعيشة الأساسية في عام 2012 إلى 3,930 مليار وون كوري بخفض 2.2% مقارنة مع العام السابق، وذلك بزيادة 1.1 ضعف مقابل عام 2007، أي قبل 5 سنوات، وتم تقديم 95.7% من إجمالي الرواتب إلى المستفيدين من ضمان المعيشة الأساسية بشكل عام، و 4.3% إلى المستفيدين الذين يتم إيواؤهم في مؤسسات الإيواء.

أما الحد الأدنى للصرف المعيشي للأسرة التي يبلغ عدد أفرادها 4 أشخاص فقد بلغ 1,496 ألف وون كوري في عام 2012 بزيادة 4.0% عن العام

جدول 1.15 المستفيدين من ضمان المعيشة الأساسية للشعب ونتائج تنفيذ رواتب ضمان المعيشة

السنة	2012	2011	2010	2009	2008	2007	2006	2005	
إجمالي عدد المستفيدين (معدل التغير السنوي)	1,394 (5.1-)	1,469 (5.2-)	1,550 (1.2-)	1,569 (2.5)	1,530 (1.3-)	1,550 (1.0)	1,535 (1.4)	1,513 (6.3)	
معدل الاستفادة ¹	2.7	2.9	3.2	3.2	3.1	3.2	3.2	3.1	
المستفيدين بشكل عام	1,300	1,380	1,458	1,483	1,444	1,463	1,450	1,426	
المستفيدين الذين يتم إيواؤهم في مؤسسات الإيواء	94	89	92	86	86	87	85	88	
إجمالي مبلغ الرواتب ² (معدل التغير السنوي)	3,930 (2.2-)	4,017 (0.5)	3,998 (1.9)	3,923 (6.7)	3,676 (6.9)	3,438 (8.3)	3,176 (12.7)	2,818 (19.1)	
مبلغ الرواتب المقدمة للمستفيدين بشكل عام	3,761	3,856	3,854	3,791	3,536	3,313	3,059	2,711	
مبلغ الرواتب المقدمة للمستفيدين الذين يتم إيواؤهم في مؤسسات الإيواء	170	161	144	132	140	125	117	108	
الحد الأدنى للصرف المعيشي (الف وون كوري)	1,496	1,439	1,363	1,327	1,266	1,206	1,170	1,136	
معدل التغير السنوي (%)	4.0	5.6	2.75	4.8	5.0	3.0	3.0	7.7	

1 معدل الاستفادة = (عدد المستفيدين من ضمان المعيشة الأساسية مقسوما على عدد السكان المقدر) مضروبا في 100

2 عبارة عن الصرف الحكومي والملي ويحتوي على الصرف العيشي والسكن والتعليم والولادة وغيره

3 حسب الأسر التي يبلغ عدد أفرادها 4 أشخاص المصدر: نشرات سنوية لإحصاءات الصحة والرعاية الاجتماعية” أصدرتها وزارة الصحة والرعاية الاجتماعية

(الوحدة: شخص، دار)

جدول 2.15 عدد دور رعاية المسنين ونزلائها

السنة	دور إيواء ورعاية المسنين		دور الرعاية الصحية للمسنين		إجمالي عدد دور	عدد المسنين الذين لا تقل أعمارهم عن 65 سنة ¹	معدل التغير السنوي (%)
	عدد الدور	عدد النزلاء	عدد الدور	عدد النزلاء			
2007	384	9,402	1,114	40,630	1,498	4,827,514	
2008	327	8,345	1,754	59,331	2,081	5,052,155	
2009	341	8,069	2,651	71,369	2,992	5,255,835	
2010	375	9,019	3,775	94,110	4,150	5,452,490	
2011	390	9,478	4,079	103,973	4,469	5,655,990	
2012	393	9,943	4,352	112,650	4,745	5,889,675	
	0.8	4.9	6.7	8.3	6.2	4.1	

1 حسب تقديرات السكان المستقبلية (التقدير المتوسط)

المصدر: ”تقديرات السكان المستقبلية“ من المكتب الإحصائي الوطني. نشرات سنوية لإحصاءات الصحة والرعاية الاجتماعية” من وزارة الصحة والرعاية الاجتماعية

جدول 3.15 دور رعاية الأطفال¹

السنة	لمجموع	لتربية مهني	لحمية العلاج الذاتي	لدعم	لحمية مؤقتة	لرعاية
2008	285	242	2	10	12	14
2009	280	238	2	11	12	14
2010	280	238	2	11	12	14
2011	280	242	1	10	12	12
2012	281	243	-	11	12	12

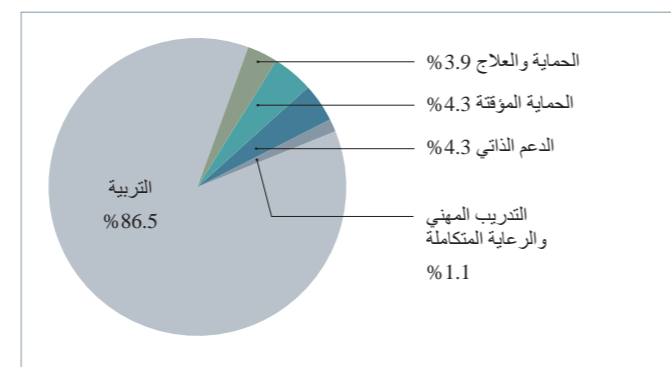
1 دور رعاية الأطفال تحتوي على دور تربية الأطفال ودور التدريب المهني للأطفال ودور حماية وعلاج الأطفال ودور الدعم الذاتي للأطفال ودور الحماية المؤقتة للأطفال والدور المتكاملة للأطفال

المصدر: نشرات سنوية لإحصاءات الصحة والرعاية الاجتماعية” أصدرتها وزارة الصحة والرعاية الاجتماعية

عدد دور رعاية الأطفال وعدد الأطفال الذين تستوعبهم

تنقسم دور رعاية الأطفال إلى دور تربية الأطفال ودور التدريب المهني للأطفال ودور حماية وعلاج الأطفال ودور الدعم الذاتي للأطفال ودور الحماية المؤقتة للأطفال ودور الرعاية المتكاملة للأطفال، وبلغ إجمالي عدد دور رعاية الأطفال 281 دارا في نهاية عام 2012، وتستوعب هذه الدور 15,916 شخصا.

رسم بياني 2.15 عدد دور رعاية الأطفال



المصدر: نشرات سنوية لإحصاءات الصحة والرعاية الاجتماعية” أصدرتها وزارة الصحة والرعاية الاجتماعية



إطلاق فرقة المتطوعين لمركز رعاية كبار السن

17 التعليم والثقافة والعلوم

عدد الطلاب في الصف الواحد وعدد الطلاب مقابل المدرسين

يعد عدد الطلاب في الصف الواحد وعدد الطلاب مقابل المدرس من المؤشرات الهامة لمعرفة مستوى وضع التعليم. فيما يخص وضع الطلاب، نجد أن عدد الطلاب في الصف الواحد في عام 2013 بلغ 23.2 طالباً في المدارس الابتدائية، و31.7 طالباً في المدارس الإعدادية، و31.9 طالباً في المدارس الثانوية، أي أنه يشهد انخفاضاً بصورة سنوية. وبالنسبة لعدد الطلاب مقابل المدرس فإنه بلغ 15.3 طالباً في المدارس الابتدائية، و16.0 طالباً في المدارس الإعدادية، و14.2 طالباً في المدارس الثانوية، أي أنه يشهد كذلك انخفاضاً سنوياً، كما انخفض عدد طلاب الجامعات مقابل الأستاذة إلى 33.6 طالباً للأستاذ الواحد.

وشكل حجم ميزانية وزارة التعليم والعلوم والتكنولوجيا 16.6% من إجمالي الميزانية العامة في عام 2013 بخفض 1.0 نقطة مئوية مقارنة مع العام السابق.

جدول 1.17 عدد الطلاب في الصف الواحد وعدد الطلاب مقابل المدرس (الوحدة: %، طالب)

نسبة ميزانية وزارة التعليم والعلوم والتكنولوجيا ⁽¹⁾ من الميزانية العامة ⁽²⁾	المدارس الابتدائية		المدارس الإعدادية		المدارس الثانوية		الجامعات	
	عدد الطلاب في الصف الواحد	عدد المدرس مقابل الطلاب	عدد الطلاب في الصف الواحد	عدد المدرس مقابل الطلاب	عدد الطلاب في الصف الواحد	عدد المدرس مقابل الطلاب		
2006	20.1	30.9	24.0	35.3	19.4	32.5	15.1	36.4
2007	19.8	30.2	22.9	35.0	19.1	33.1	15.3	36.4
2008	19.6	29.2	21.3	34.7	18.8	33.7	15.5	35.8
2009	18.0	27.8	19.8	34.4	18.4	34.2	15.7	36.4
2010	19.6	26.6	18.7	33.8	18.2	33.7	15.5	36.2
2011	17.1	25.5	17.3	33.0	17.3	33.1	14.8	35.5
2012	17.6	24.3	16.3	32.4	16.7	32.5	14.4	33.9
2013	16.6	23.2	15.3	31.7	16.0	31.9	14.2	33.6

(1) ميزانية التعليم والعلوم والتكنولوجيا = الحسابات العامة زائداً الحسابات الخاصة

(2) الميزانية العامة = الحسابات العامة زائداً الحسابات الخاصة

المصدر: "نشرات سنوية لإحصاءات التعليم" أصدرها المعهد الكوري للتنمية التربوية

معدل التحاق خريجي المدارس الثانوية بالجامعات ومعدل حصول خريجي الجامعات على فرص عمل

بلغ معدل التحاق خريجي المدارس الثانوية العامة بالجامعات 77.5% في عام 2013، وبلغ معدل التحاق خريجي المدارس الثانوية المهنية بالجامعات 47.4%. وشهد عدد خريجي المدارس الثانوية المهنية الذين التحقوا بالجامعات ازدياداً سنوياً إلا أنه ينخفض منذ عام 2010 حيث يرتفع عدد خريجي هذه المدارس الذين يفضلون الحصول على فرص عمل على الالتحاق بالجامعات بصورة مستمرة. وبلغ معدل حصول خريجي الجامعات ذات التخصصات المهنية على فرص عمل 61.2% في عام 2013 وهو يشهد ارتفاعاً طفيفاً مقارنة مع العام السابق، وأما معدل حصول خريجي الجامعات على فرص عمل فانخفض إلى 55.6%.

جدول 2.17 معدل التحاق خريجي المدارس الثانوية بالجامعات⁽¹⁾ ومعدل حصول خريجي الجامعات على فرص عمل⁽²⁾ (الوحدة: %، شخص)

معدل التحاق خريجي المدارس الثانوية بالجامعات	الجامعات ذات التخصصات المهنية		معدل التحاق خريجي المدارس الثانوية المهنية			
	عدد الخريجين	معدل الحصول على فرص عمل				
2006	87.5	71.9	222,973	84.2	270,546	67.3
2007	87.1	71.5	215,040	85.2	277,858	68.0
2008	87.9	72.9	207,741	85.6	282,670	68.9
2009	84.9	73.5	199,421	86.5	279,059	68.2
2010	81.5	71.1	190,033	85.6	279,603	51.9
2011	75.2	63.7	188,216	60.7	293,967	54.5
2012	76.2	54.9	188,468	60.8	298,727	56.2
2013	77.5	47.4	184,817	61.2	294,952	55.6

(1) معدل التحاق خريجي المدارس الثانوية بالجامعات = (عدد خريجي المدارس الثانوية الذين التحقوا بالجامعات في العام المعين مقسوماً على إجمالي عدد خريجي هذه المدارس في نفس العام) مضروباً في 100

(2) معدل الحصول على فرص عمل = (عدد الحاصلين على فرص عمل مقسوماً على عدد الخريجين المتوقع حصولهم على فرص عمل) مضروباً في 100

※ الحاصلون على فرص عمل حتى عام 2009 : الحاصلون على وظائف مستقرة زائداً الحاصلون على وظائف مؤقتة زائداً أصحاب العمل.

الحاصلون على فرص عمل من عام 2010 : المؤمن عليهم صحياً في الشركات (منذ عام 2010) زائداً الحاصلون على فرص عمل بالخارج (منذ عام 2011) زائداً العاملون في مجال الزراعة (منذ عام 2012)

※ الخريجون المتوقع حصولهم على فرص عمل حتى عام 2009 : الخريجون ناقصاً الخريجون الذين التحقوا بالكليات العليا زائداً المنتسبين بالخدمة العسكرية زائداً الخريجون الذين لم يتمكنوا من الحصول على فرص عمل زائداً الطلاب الأجانب.

الخريجون المتوقع حصولهم على فرص عمل من عام 2010 : الخريجون ناقصاً الخريجون الذين التحقوا بالكليات العليا زائداً المنتسبين بالخدمة العسكرية زائداً الخريجون الذين لم يتمكنوا من الحصول على فرص عمل زائداً الطلاب الأجانب زائداً الخريجون الذين يتم استئناؤهم صراحة من ذلك

المصدر: "نشرات سنوية لإحصاءات التعليم" و"إحصاءات التعليم المختصرة" من وزارة التعليم والعلوم والتكنولوجيا والمعهد الكوري للتنمية التربوية

الاستثمار في البحوث والتطوير

بلغ إجمالي تكلفة الاستثمار في البحوث والتطوير 55,450.1 مليار وون كوري في عام 2012 بزيادة 5,559.7 مليار وون كوري (بما يعادل 11.1%) مقارنة مع العام السابق. وبلغ معدل الاستثمار في البحوث والتطوير من الناتج المحلي الإجمالي (GDP) 4.36% بزيادة 0.32 نقطة مئوية مقابل 4.04% في عام 2011.

وبلغت الأموال الحكومية والعامة المستثمرة في البحوث والتطوير 13,822.1 مليار وون كوري في عام 2012، وذلك بما يعادل نسبة 25% من إجمالي تكلفة الاستثمار في البحوث والتطوير، واحتلت الأموال المدنية والأجنبية نسبة 75% فيه. وحسب مراحل البحوث والتطوير فإن تكلفة البحوث والتطوير في المرحلة الأساسية بلغت 10,153.3 مليار وون كوري، وذلك بما يعادل نسبة 18.3% من إجمالي تكلفة البحوث والتطوير.

جدول 3.17 وضع الاستثمار في البحوث والتطوير (الوحدة: مليار وون كوري)

تكاليف البحوث والتطوير	حسب الأموال					تكاليف الاستثمار في البحوث والتطوير مقابل GDP	
	الحكومية والعامة	المدنية	الأجنبية	الأساسية التطبيقية	التمويلية		
2000	24.2	72.4	0.06	12.6	24.3	63.1	2.30
2005	27.6	75.0	0.71	15.3	20.8	63.8	2.79
2007	24.3	73.7	0.22	15.7	19.8	64.4	3.21
2008	24.3	72.9	0.31	16.1	19.6	64.3	3.36
2009	26.1	71.1	0.21	18.1	20.0	62.0	3.56
2010	26.8	71.8	0.22	18.2	19.9	61.8	3.74
2011	28.7	73.7	0.22	18.1	20.3	61.7	4.03
2012	28.0	74.7	0.34	18.3	19.1	62.6	4.36
معدل التغير السنوي (%)	11.1	26.1	1.0 نقطة مئوية	0.12 نقطة مئوية	0.2 نقطة مئوية	0.9 نقطة مئوية	0.32 نقطة مئوية

المصدر: "تقارير لمسح أنشطة البحوث والتطوير" أصدرتها وزارة التعليم والعلوم والتكنولوجيا والمعهد الكوري لتقييم وتخطيط العلوم والتكنولوجيا

جدول 4.17 وضع الموارد البشرية في البحوث والتطوير (الوحدة: شخص)

إجمالي عدد العاملين في البحوث والتطوير	عدد الباحثين	عدد الباحثين حسب الأطراف المشاركة في التطوير				
		الحاصلون على الدكتوراه (%)	معاهد البحوث العامة	الشركات		
1995	201,661	128,315	27.4	44,683	68,625	
2005	335,428	234,702	24.7	64,895	154,306	
2007	421,549	289,098	25.4	83,123	185,633	
2008	436,228	300,050	24.5	82,077	197,023	
2009	466,824	323,175	23.7	88,554	210,303	
2010	500,124	345,912	23.5	93,509	226,168	
2011	531,131	375,176	22.6	95,750	250,626	
2012	562,601	401,724	21.8	96,916	275,986	
معدل التغير السنوي (%)	5.9	7.1	0.8- نقطة مئوية	0.1	1.2	10.1

المصدر: "تقارير لمسح أنشطة البحوث والتطوير" أصدرتها وزارة التعليم والعلوم والتكنولوجيا والمعهد الكوري لتقييم وتخطيط العلوم والتكنولوجيا

الموارد البشرية في البحوث والتطوير

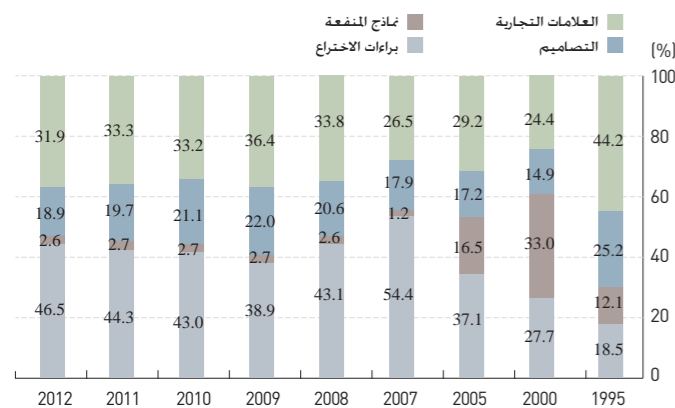
بلغ عدد العمال في مجال البحوث والتطوير 562,601 شخص في عام 2012 بزيادة 5.9% مقارنة مع العام السابق، ومن بينهم 401,724 باحثاً وذلك بزيادة 7.1% مقارنة مع عام 2011. أما من حيث عدد الباحثين حسب الأطراف المشاركة في التطوير فإن الشركات شهدت أكبر معدل بنسبة 10.1%، تليها الجامعات بنسبة 1.2%، ومعاهد البحوث العامة بنسبة 0.1%. ومن ناحية أخرى بلغ معدل الحاصلين على درجة الدكتوراه 21.8% من بين إجمالي الباحثين، أي بانخفاض بلغ 0.8 نقطة مئوية مقارنة مع عام 2011.

تسجيل حقوق الملكية الفكرية

بلغ إجمالي حالات تسجيل حقوق الملكية الفكرية 243,869 حالة في عام 2012 بزيادة 14.0% مقارنة مع العام السابق.

وحسب أنواع حقوق الملكية الفكرية التي تم تسجيلها في عام 2012 فإن براءات الاختراع احتلت 46.5%، والعلامات التجارية 31.9%، والتصاميم 18.9%، ونماذج المنفعة 2.6%.

رسم بياني 1.17 معدل تسجيل حقوق الملكية الفكرية



المصدر: "نشرات سنوية لإحصاءات الملكية الفكرية" أصدرها المكتب الكوري للملكية الفكرية

جدول 5.17 تسجيل حقوق الملكية الفكرية (الوحدة: حالة)

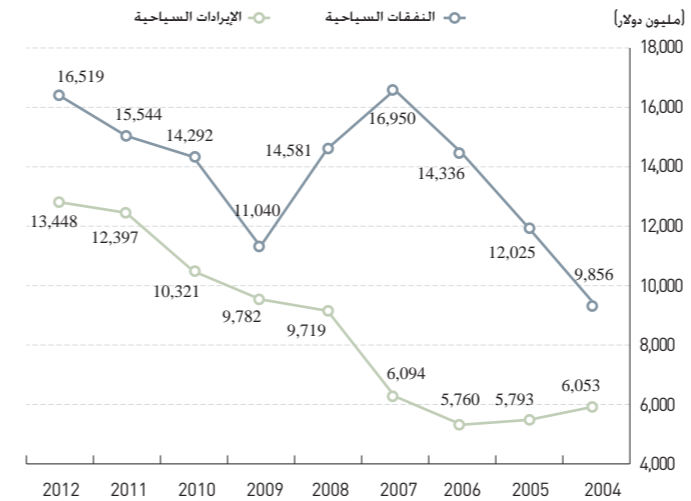
المجموع	براءات الاختراع	نماذج المنفعة	التصاميم	العلامات التجارية
1990	7,762	8,846	13,927	23,790
1995	12,512	8,149	16,986	29,811
2000	34,956	41,745	18,845	30,849
2005	73,512	32,716	33,993	57,873
2007	123,705	2,795	40,745	60,361
2008	83,523	4,975	39,858	65,583
2009	56,732	3,949	32,091	53,155
2010	68,843	4,301	33,697	53,136
2011	94,720	5,853	42,185	71,255
2012	113,467	6,353	46,146	77,903
نسبة (%)	46.5	2.6	18.9	31.9

المصدر: "نشرات سنوية لإحصاءات الملكية الفكرية" أصدرها المكتب الكوري للملكية الفكرية

الميزان السياحي

بلغ عدد السياح الأجانب في كوريا الجنوبية 11,140 ألف شخص في عام 2012 بزيادة 13.7% مقارنة مع العام السابق، وشهد عدد السياح الأجانب ارتفاعاً مستمراً في السنوات الماضية، وعلى وجه الخصوص فإن معدل زيادة السياح الأجانب في كوريا الجنوبية لم يقل عن 10% منذ عام 2009 بفضل ازدياد جاذبية التسوق الناجم عن انخفاض قيمة الون الكوري وانتشار الثقافة الكورية منذ نهاية عام 2008. وبلغ عدد السياح الكوريين في الخارج 13,740 ألف سائح في عام 2012 بزيادة 8.2% عن العام السابق ليسجل أعلى مستوى له على الإطلاق، ويعود السبب في ذلك إلى تحسن الميول الاستهلاكية عن السفر إلى الخارج وسط توقعات عن تعافي الاقتصاد العالمي وارتفاع قيمة الون الكوري. وشهد الميزان السياحي عجزاً في عام 2012 بلغت قيمته 3.1 مليارات دولار، وارتفعت إيرادات السياحة بنسبة 8.5% مقارنة مع العام السابق، وارتفع الصرف السياحي بنسبة 6.3% مقارنة مع عام 2011 ليسجل 16.5 مليار دولار.

رسم بياني 2.17 وضع الميزان السياحي



المصدر: "إحصاءات السياحة الكورية" التي أصدرتها وزارة الثقافة والرياضة والسياحة ومؤسسة السياحة الكورية

جدول 6.17 وضع الميزان السياحي

النفقات	الإيرادات	الميزان السياحي ² (الإيرادات ناقصاً النفقات)	الفرق (السياح الكوريين في الخارج ناقصاً السياح الأجانب في كوريا الجنوبية)	عدد السياح الكوريين في الخارج ¹	عدد السياح الأجانب في كوريا الجنوبية	عام
9,856	6,053	3,803-	3,008	8,826	5,818	2004
12,025	5,793	6,232-	4,057	10,080	6,023	2005
14,336	5,760	8,576-	5,455	11,610	6,155	2006
16,950	6,094	10,857-	6,877	13,325	6,448	2007
14,581	9,719	4,862-	5,105	11,996	6,891	2008
11,040	9,782	1,258-	1,676	9,494	7,818	2009
14,292	10,321	3,970-	3,690	12,488	8,798	2010
15,544	12,397	3,147-	2,899	12,694	9,795	2011
16,519	13,448	3,071-	2,597	13,737	11,140	2012
6,3	8,5	-	-	8,2	13,7	معدل التغير السنوي (%)

[1] يحتوي على أفراد أطقم الطائرات والسفن

[2] باستثناء نفقات الدراسة والتدريب في الخارج

المصدر: "إحصاءات السياحة الكورية" التي أصدرتها وزارة الثقافة والرياضة والسياحة ومؤسسة السياحة الكورية



طلاب كوريون

تعريف بالمدارس الكورية المتوسطة والثانوية

جونغ هيو بارك (جامعة كونكوك)



2. المدارس الثانوية

ازدادت الحاجة إلى المدارس الثانوية بشكل كبير، تبع ذلك معاهد لا تشتمل على سياسة امتحان الالتحاق دون امتحانات في عام 1968.

ازداد عدد طلاب المدارس الثانوية بشكل سريع في بداية السبعينات. في عام 1965، كان هناك فرق طفيف بين عدد المدارس الحكومية والوطنية والخاصة، لكن منذ ذلك الحين أخذ عدد الطلاب المسجلين في المدارس الخاصة يزداد أسرع بكثير من عدد الطلاب المسجلين في المدارس الحكومية. ظل عدد الطلاب في المدارس الخاصة يفوق عدد الطلاب في المدارس الحكومية حتى عام 2000 عندما أصبح عدد الطلاب في المدارس الحكومية أكبر.

بالنسبة لعام 2013، كان يوجد إجمالي 2322 مدرسة ثانوية، مع إضافة 19 مدرسة ثانوية جديدة. وكان يوجد إجمالي 1.893.303 طلاب مدرسة ثانوية، والذي يوضح نقصا بمقدار 26.784 طالبا عن العام من بين إجمالي 2322 مدرسة ثانوية، توجد 19 مدرسة وطنية، و1355 حكومية و948 خاصة. ومن بين الـ 1.893.303 طلاب، 14.337 منهم ملتحقين بمدارس وطنية، و1.053.424 بمدارس حكومية، و825.542 بمدارس خاصة. يوجد 133.414 مدرسا، من بينهم 1322 يعملون لدى المدارس الوطنية، و77.660 لدى المدارس الحكومية، و54.531 لدى المدارس الخاصة.

على الرغم من أنه كان يوجد 889 مدرسة ثانوية فقط في عام 1970، إلا أن الرقم أخذ في الازدياد بثبات كل عام ليصل إلى 2322 مدرسة في عام 2013. المدارس الثانوية تحمل على عاتقها مهمة تحقيق تعليم ثانوي وتعليم مهني أساسي كمتابعة لمنهج المدرسة المتوسطة. خلال الفترة التي تلت تحرير كوريا، كانت المدارس الثانوية تصنف على أنها إما عامة أو مهنية.

منذ عام 2011، ازداد عدد فئات التصنيف لتشمل الفئات الأربع التالية: المدارس الثانوية العامة، والمدارس الثانوية المهنية (الآن تسمى المدارس المتخصصة)، والمدارس الثانوية ذات الغرض الخاص، والمدارس الثانوية المستقلة. المدارس الثانوية ذات الغرض الخاص هي مدارس مصممة لتحقيق أهداف تعليمية خاصة، وتشمل المدارس العلمية، ومدارس اللغات الأجنبية، ومدارس الفنون. هذه المدارس تهدف إلى احتضان الطلاب الموهوبين والتميزين في مجالات العلوم أو اللغات الأجنبية أو الفنون. المدارس المتخصصة هي ما تم الإشارة إليه سابقا بما يُعرف بـ "المدارس الثانوية المهنية"، وهي تخصص نسبة كبيرة من المنهج الدراسي للتدريب المهني. المدارس الثانوية المستقلة هي مدارس من بين المدارس العامة أو الخاصة والتي تمنح الاستقلال من خلال تطبيق مناهجها الدراسية وتخدم غرض توسيع نطاق الخيارات المطروحة أمام الطلاب والأهل في المدارس.

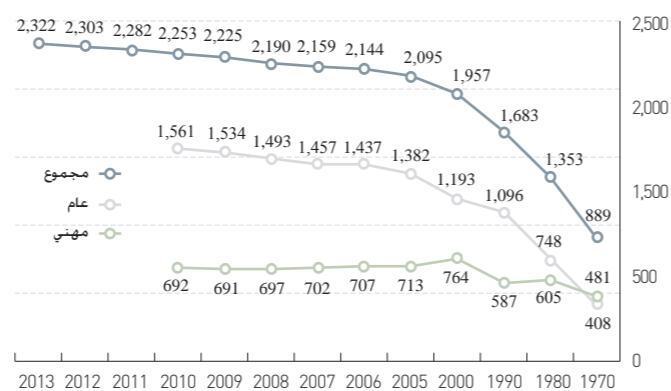
بالنسبة لعام 2012، توجد 1529 مدرسة ثانوية عامة منها 11 مدرسة وطنية، و875 مدرسة عامة و643 مدرسة خاصة. العدد الإجمالي للطلاب 1.381.130 من بينهم 9596 ملتحقا بمدارس وطنية، و763.668 ملتحقا بمدارس عامة و607.866 ملتحقا بمدارس خاصة. يوجد 89.538 عضو هيئة التدريس، من بينهم 636 يعملون في مدارس وطنية، و51.125 في مدارس عامة، و37.777 في مدارس خاصة.

توجد 128 مدرسة ذات غرض خاص منها 8 مدارس وطنية، و82 مدرسة عامة، و38 مدرسة خاصة. 64.468 ملتحقا بمدارس ثانوية ذات غرض خاص، و4874 ملتحقا بمدارس وطنية، و28.452 ملتحقا بمدارس عامة، و31.142 ملتحقا بمدارس خاصة.

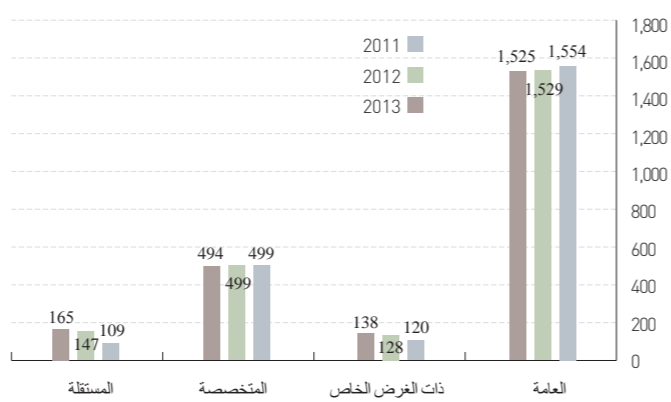
توجد 499 مدرسة متخصصة (مدرسة مهنية)، منها 283 مدرسة عامة و216 مدرسة خاصة. عدد الطلاب الإجمالي 330.797 طالبا ملتحقين بهذه المدارس، و175.597 طالبا ملتحقين بمدارس عامة، و155.200 طالب ملتحقين بمدارس خاصة. عدد أعضاء هيئة التدريس 27.283، منهم 15.410 في المدارس العامة، و11.873 في المدارس الخاصة.

توجد 147 مدرسة مستقلة، منها 97 مدرسة عامة و50 مدرسة خاصة.

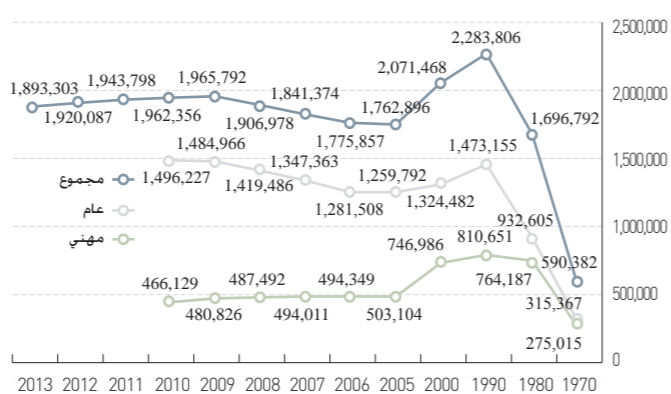
رسم بياني 3 الاتجاهات السائدة في عدد المدارس الثانوية



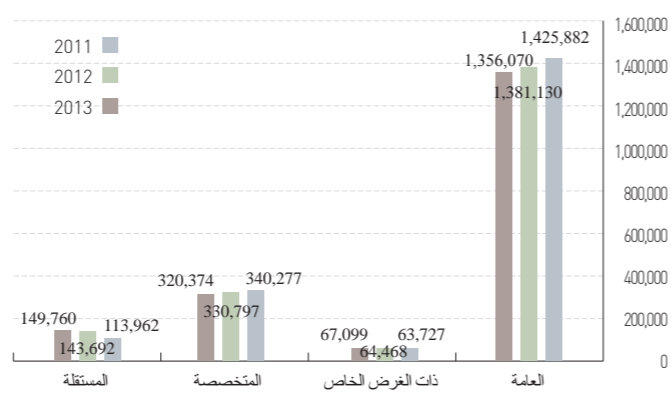
رسم بياني 4 الاتجاهات السائدة في عدد المدارس الثانوية بحسب الفئات



رسم بياني 5 الاتجاهات السائدة في عدد طلاب المدارس الثانوية



رسم بياني 6 الاتجاهات السائدة في عدد الطلاب بحسب فئة المدرسة الثانوية



التعليم في المدارس المتوسطة والثانوية في كوريا الجنوبية مشهور في جميع أنحاء العالم. كوريا هي إحدى الدول التي تصنف باستمرار كأحدى الدول الكبرى في الـ PISA (البرنامج الدولي لتقييم الطلبة) والذي يطبق على الطلبة في سن الخامسة عشر. علاوة على ذلك، أغلب الطلاب الكوريين يميلون إلى استكمال تعليمهم الجامعي وحتى نهاية تلك المرحلة، يكرسون كثيرا من وقتهم بعد انتهاء اليوم الدراسي وفي إجازات نهاية الأسبوع وفي الإجازات منذ المرحلة المتوسطة فصاعدا. الغرض من هذا التقرير هو تسهيل فهم وإدراك ثقافة وأسلوب المدارس المتوسطة والثانوية في كوريا والطلاب كذلك. فهو يوفر إحصاءات أساسية بخصوص المدارس وطلابها، بالإضافة إلى تقديم إحصائيات عن البيئة التعليمية والأداء التعليمي في كوريا والخارج.

الإحصائيات والأرقام المقدمة في هذا المقال مأخوذة من إحصائيات تعليمية متوفرة في وزارة التعليم، KEDI (معهد تنمية التعليم الكوري) ومنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية. جميع الإحصائيات والأرقام مأخوذة من أحدث البيانات. الدراسات والإحصائيات التعليمية من عام 2013 وأرقام منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية التعليمية نُشرت في عام 2013.

1. المدارس المتوسطة

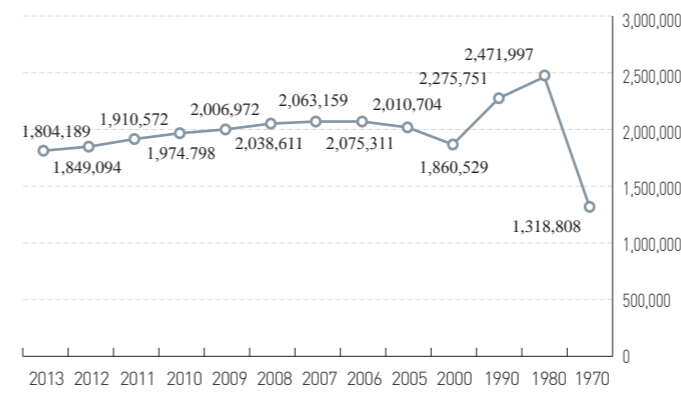
والمدارس الحكومية تدار بواسطة مكاتب التعليم في مناطق العاصمة أو في الأقاليم. المدارس الخاصة تدار بواسطة مؤسسات خاصة مرخصة ويتم الإشراف عليها من قِبَل مكاتب التعليم بالعاصمة أو الأقاليم.

في عام 1970، كان العدد الإجمالي لطلاب المدارس المتوسطة 1,318,808، قفز هذا الرقم إلى 2,471,997 طالبا في عام 1980. ومنذ ذلك الحين ظل يتناقص بثبات حتى وصل إلى 1,804,189 طالبا في عام 2013. السبب الرئيسي لهذا التناقص هو انخفاض معدل الإنجاب.

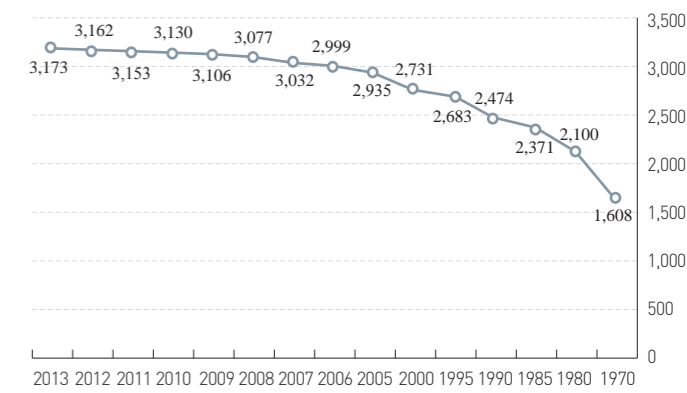


فصل المدرسة المتوسطة

رسم بياني 2 الاتجاهات السائدة في عدد طلاب المدارس المتوسطة في كوريا.



رسم بياني 1 الاتجاهات السائدة في عدد المدارس المتوسطة في كوريا.



4. ديموغرافيا المدرسين

بالنسبة لعام 2013، يوجد 112.690 مدرس مدرسة متوسطة، و14.3% (16.142) منهم مدرس مؤقت. بحسب النوع، 32.5% من مدرسي المدارس المتوسطة ذكور، و67.5% إناث حيث يفوق عدد الإناث عدد نظرائهم من الذكور بضعفين. على الرغم من وجود عدد معلمات إناث ضعف عدد المعلمين الذكور، إلا أن 23.2% من المناصب الإدارية شغلها الإناث، ومع ذلك فإن متوسط عدد الإداريات من الإناث قد تزايد بسرعة منذ عام 2005. كما أن متوسط عدد المعلمين الذين استكملوا تعليم الدراسات العليا أخذ في الازدياد بثبات بنسبة 36.3% لحملة درجة الماجستير و 1.0% لحملة الدكتوراه.

بالنسبة لعام 2013، العدد الحالي لمعلمي المدارس الثانوية هو 133.414 من بينهم نسبة 13% (17.401) مدرسون مؤقتون. الذكور مؤلفون من 51.9% من المدرسين في مستوى المدرسة الثانوية، والإناث بنسبة 48.1%، حيث يفوق الذكور الإناث بفارق طفيف بخلاف المدارس الابتدائية والمتوسطة. متوسط عدد الإناث في المناصب الإدارية يبقى منخفضا بنسبة 9.2%. متوسط عدد هيئة التدريس الذين استكملوا مرحلة الدراسات العليا زاد أيضا بشكل ثابت، بنسبة 38.3% لحملة الماجستير و 1.9% لحملة الدكتوراه.

بالنسبة لعام 2011، تتألف الإناث في كوريا من 68.8% مدرسات في مدارس متوسطة، والذي يزيد بمقدار طفيف عن متوسط منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية الذي يبلغ 67.5%. من ناحية أخرى، كانت الإناث تتكون فقط من 46.7% يعملن كمدرسات في مدارس ثانوية، والذي يقل بوضوح عن متوسط منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية الذي يبلغ 56.5%.

العدد الكلي لطاقم العمل الإداري من الإناث (مديرات ومساعدات المدير) هو 5676 (25.2% من العدد الكلي من طاقم العمل الإداري التعليمي)، 1301 منهن يعملن في المدارس المتوسطة (23.2%) و 420 يعملن في المدارس الثانوية (9.2%). عدد المدرسات الإناث ضعف عدد المدرسين الذكور، غير

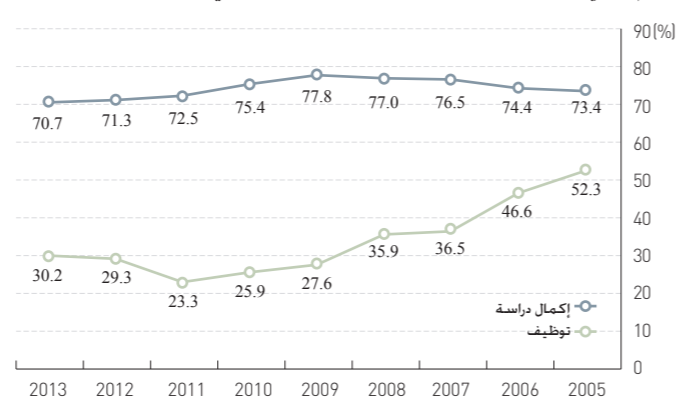
أن حوالي ربع المناصب الإدارية فقط شغلها إناث. ومع ذلك، فإن عدد الموظفين الإداريات أخذ في الازدياد بسرعة منذ عام 2005.

توزيع مدرسي المدارس المتوسطة والثانوية حسب العمر يُظهر أن المدرسين في كوريا يميلون إلى كونهم أصغر في السن من نظرائهم في دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية. الكثير من المدرسين في كوريا تنحصر أعمارهم في النطاق العمري 40-49 أكثر من أي نطاق عمري آخر، بينما يظهر متوسط منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية أن الكثير من مدرسي المدارس المتوسطة كانت تنحصر أعمارهم في النطاق العمري 40-49، وأن الكثير من مدرسي المدارس الثانوية كانوا ينحصرون في النطاق العمري 50-59 أكثر من أي مجموعة عمرية أخرى.

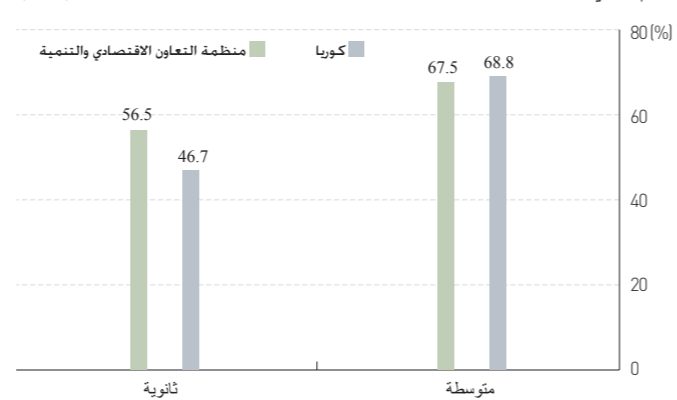
5. ساعات عمل المدرسين والمرتبات

الأرقام الخاصة بعدد ساعات تدريس المعلمين وعدد ساعات العمل في المدارس المتوسطة هي كالتالي: عدد أسابيع التدريس 40 أسبوعا، عدد أيام التدريس 220 يوما، وإجمالي عدد ساعات العمل القانونية هو 1680 ساعة، والتي تحطت في مجملها متوسط منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية 38 أسبوعا، 185 يوما، 1667 ساعة.

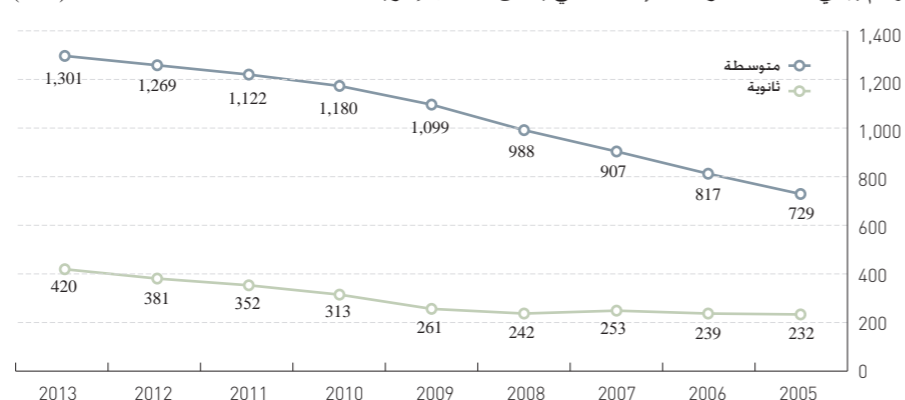
رسم بياني 7 معدل التطور والتوظيف الخاص بخريجي المدارس الثانوية



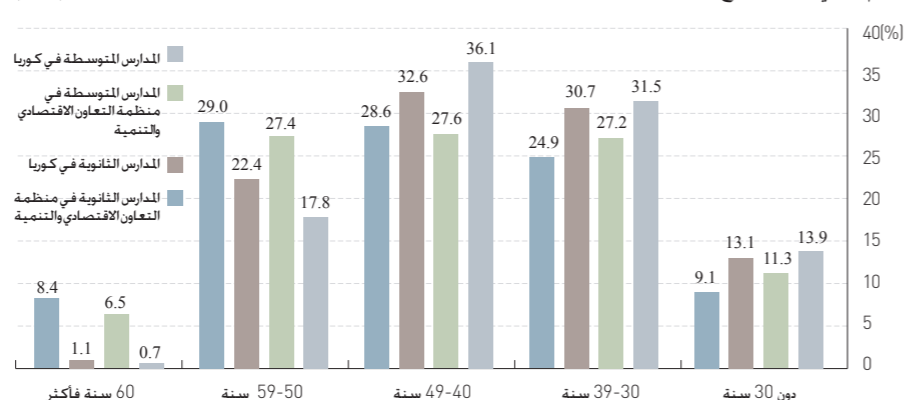
رسم بياني 8 متوسط عدد المدرسات الإناث بالمدارس المتوسطة والثانوية (2011)



رسم بياني 9 عدد المدرسات الإناث اللاتي يشغلن مناصب إدارية



رسم بياني 10 توزيع أعمار المدرسين



طلاب يزورون معرضا لفرص العمل



طلاب المدرسة الثانوية

العدد الإجمالي للطلاب هو 143.692 طالبا من بينهم 90.843 طالبا في المدارس العامة و 52.893 في المدارس الخاصة. يوجد 9843 شخصا يعملون كطاقم عمل وأعضاء هيئة تدريس بتلك المدارس، منهم 6412 يعملون في المدارس العامة، و 3431 يعملون في المدارس الخاصة.

أخذ عدد طلاب المدارس الثانوية يتزايد منذ عام 1965، وبالنسبة لعام 2012، يوجد إجمالي 2303 مدرسة. في الستينات وبداية السبعينات كان يوجد عدد أكبر من المدارس العامة والوطنية، لكن منذ منتصف حتى نهاية السبعينات، بدأ عدد المدارس الخاصة يفوق عدد نظيراتها من المدارس العامة. في نهاية التسعينات، تخطى عدد المدارس العامة عدد نظيراتها من المدارس الخاصة مع تأسيس المدارس العامة والوطنية في المناطق والمدن الجديدة.

في عام 1970 كان عدد طلاب المدارس الثانوية 590.382. هذا العدد قفز إلى 2.283.806 قبل أن يقل إلى المستوى الحالي 1.893.303 في 2013. بالنسبة لعدد طلاب المدارس المتوسطة، فالعامل الرئيسي وراء هذا النقص هو انخفاض معدل الإنجاب. الاتجاهات السائدة في عدد طلاب المدارس الثانوية يوضح مسارات مختلفة بشكل كبير بالنسبة لكل فئة. حتى عندما قل العدد الإجمالي للطلاب، كان عدد الطلاب في المدارس الثانوية يزداد حتى وقت قريب وعدد الطلاب في المدارس الثانوية المهنية ازداد بثبات منذ بداية القرن الحادي والعشرين.

يمكن التعرف على اتجاهات مماثلة في عدد طلاب المدارس الثانوية بحسب الفئة منذ عام 2011. المدارس المتخصصة التي تركز على التدريب المهني شهدت نقصا في عدد طلابها. المدارس الثانوية العامة أيضا شهدت نقصا طفيفا في عدد الطلاب بوجود عدد كبير منهم ينتقلون إلى المدارس الثانوية المستقلة.

3. معدلات الالتحاق والتطور والتوظيف

وبالنسبة لعام 2013، فقد بلغ معدل الالتحاق بالمدارس المتوسطة 96.2%. إن معدل الالتحاق بالمدارس المتوسطة هو متوسط الكثافة السكانية التي تقع في النطاق العمري من 12-14 سنة والمسجلين في المدارس المتوسطة. كما يشير معدل التطور إلى معدل الطلاب الذين قبلوا في الجامعات من بين جميع الطلاب الذين تخرجوا هذا العام. كما يبلغ معدل التطور من المدارس الابتدائية

وحتى المدارس المتوسطة نسبة 99.98%. كما أن مستوى التسرب من التعليم في المدارس المتوسطة بلغ 16.426 طالبا، وهذا المعدل يشكل نسبة 0.9%، إن المصطلح "تسرب" يشير إلى هؤلاء الذين تم تأجيل التحاقهم أو الذين تم استثنائهم من الالتحاق بالمرحلة التعليمية المختلفة، كما يبلغ معدل التخرج في المدارس المتوسطة نسبة 98.7%.

كان معدل الالتحاق بالمدارس الثانوية 20.3% في عام 1970 واستمر ازدياده إلى 93.6% عام 2013. ومعدل المتابعة من المدرسة المتوسطة إلى المدرسة الثانوية هو 99.7%. معدل التسرب من التعليم في المدارس الثانوية هو 1.8% لأسباب مثل المرض أو موت أحد أفراد العائلة أو عدم التكيف أو الهجرة إلى الخارج، أو الفصل من المدرسة نتيجة أمور تتعلق بالانضباط. معدل التخرج في المدارس الثانوية هو 95.1%.

تناقص معدل تطور خريجي المدارس الثانوية، بينما تزايدت معدلات التوظيف، لتدعم الاتجاه السائد مؤخرا الذي يضع التوظيف أولا والالتحاق بالمدرسة لاحقا. بالنسبة لعام 2013، فإن معدل التطور للجامعات 70.7%. هذا يقل بمقدار 0.6% عن العام الماضي محققا تناقصا متواصلا لمدة أربع سنوات على التوالي. وبالمقارنة، فإن معدل التوظيف يكون 30.2%. هذا يزداد بمقدار 0.9% عن العام الماضي، محققا زيادة متواصلة لسنتين على التوالي.

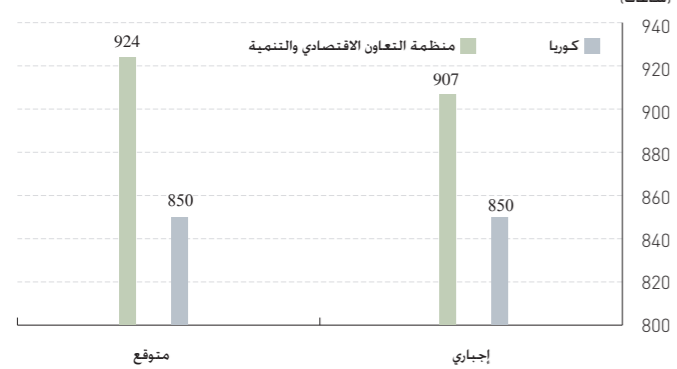
حتى 2010، معدل التطور كان يحسب باستخدام استمارات القبول في الجامعات، لكن بداية من 2011، بدأ يُحسب باستخدام استمارات التسجيل للانضمام للجامعات. معدلات التطور حتى عام 2010 تم إعادة حسابها لتكون مرتكزة على التسجيل بالجامعات في هذا التقرير بغرض المقارنة الدقيقة.



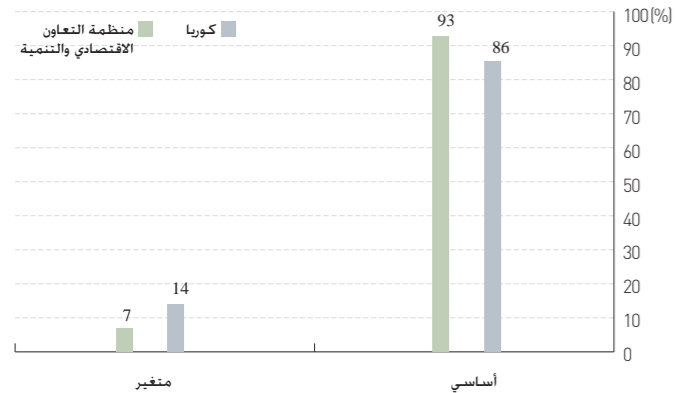
مدرس وطلاب

في التعليم فوق الثانوي (المدارس العليا) بالنسبة لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية، في المتوسط 54% من الطلاب مسجلون في مدارس التعليم العام، و46% في التعليم المهني (يشمل قبل المهني أيضا). وعلى الجانب الآخر، في كوريا 79% من الطلاب مسجلون في مدارس التعليم العام، و21% فقط مسجلون في التعليم المهني. العامل الرئيسي وراء النصب الكبير للمدارس الثانوية العامة والطلاب يشمل الرغبة الكبيرة للكل في الالتحاق بالتعليم الجامعي.

رسم بياني 16 وقت ساعات التدريس الإجمالي والمتوقع في المدارس العامة المتوسطة (ساعات)



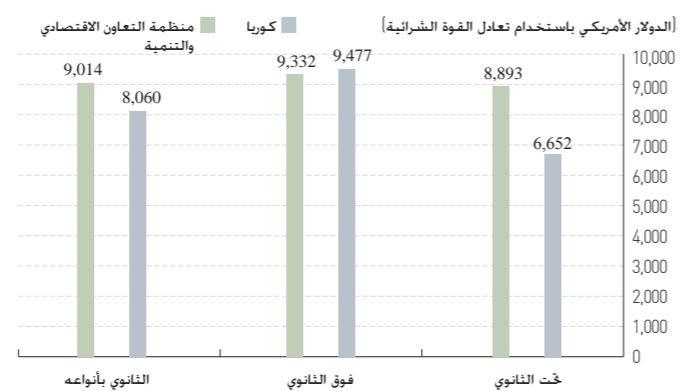
رسم بياني 17 النسبة المئوية للمنهج الدراسي الإلزامي بحسب النوع في المدارس المتوسطة (2011)



7. النفقات التعليمية بالنسبة للطلاب الواحد

النفقات التعليمية السنوية العامة بالنسبة لطلاب التعليم تحت الثانوي (التعليم المتوسط) كانت 6652 دولارا باستخدام تعادل القوة الشرائية، وهو أقل من متوسط دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية (8893 دولارا). النفقات التعليمية السنوية لطلاب التعليم فوق الثانوي (التعليم الثانوي) كان 9477 دولارا، وهو أعلى من متوسط منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية والذي يبلغ 9322 دولارا.

رسم بياني 15 النفقات التعليمية للطلاب الواحد (الدولار الأمريكي باستخدام تعادل القوة الشرائية)

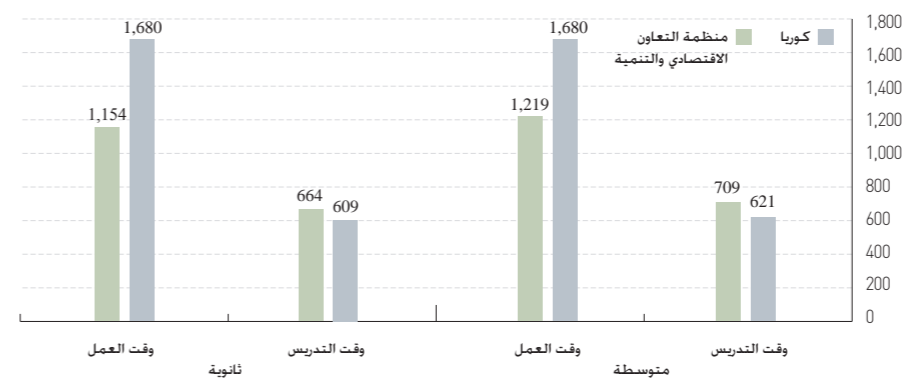


8. التدريس والبرنامج التعليمي (مقدمة)

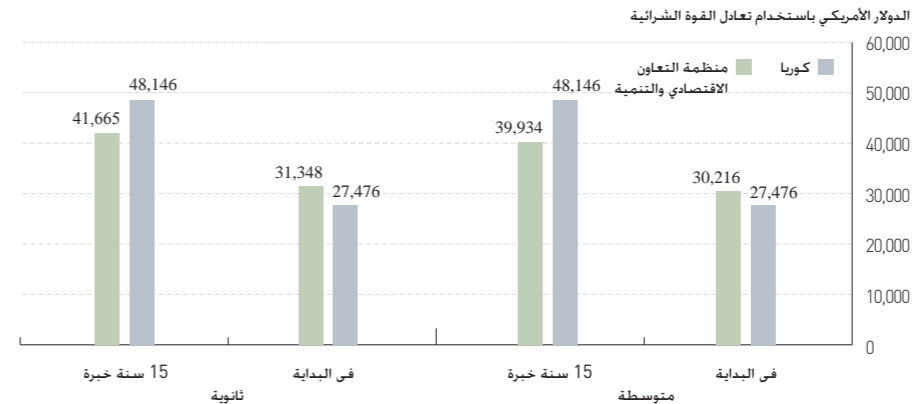
عدد ساعات التدريس الإلزامي في المدارس المتوسطة بكوريا الجنوبية هو 850 ساعة، وعدد ساعات التدريس المتوقع سنويا هو 850 ساعة. وهذا الرقم أقل من متوسط منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية والذي يبلغ 907 ساعة و924 ساعة كل على حدة.

أرقام النسب المئوية الخاصة بوقت تدريس المنهج الإلزامي في المدارس المتوسطة تظهر أن 86% من الوقت يتم قضاؤه في تدريس المنهج التعليمي الإلزامي الأساسي و14% يتم قضاؤه في تدريس المنهج الإلزامي المتغير، بينما أرقام متوسط منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية هي 93% و7% كل على حدة.

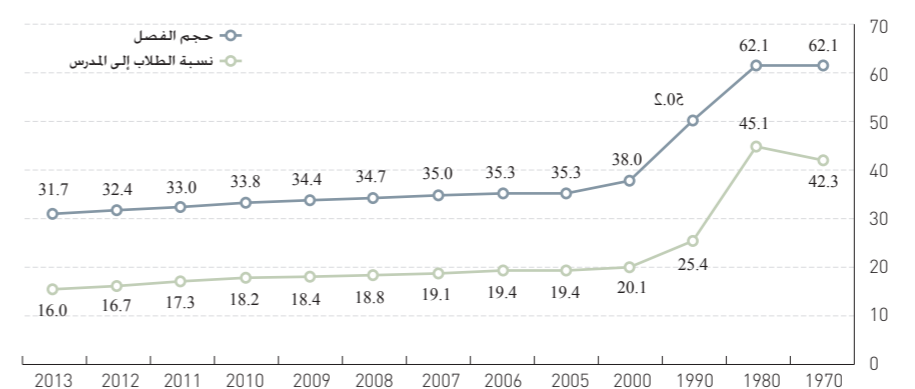
رسم بياني 11 وقت تدريس وعمل المدرسين بالساعات (ساعات)



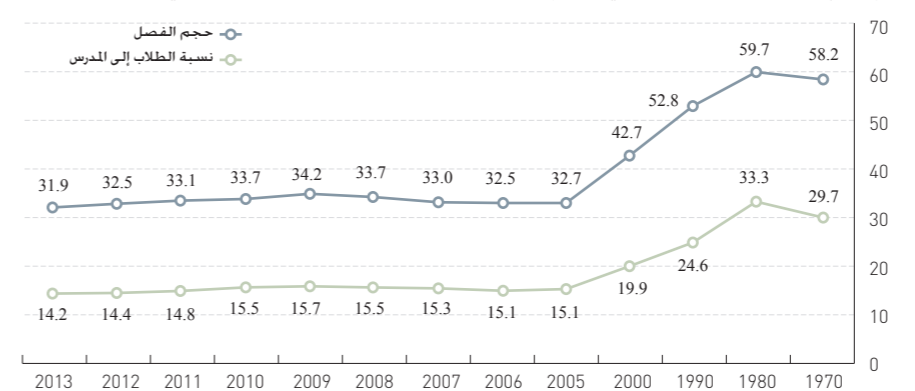
رسم بياني 12 مرتبات المدرسين القانونية (الدولار الأمريكي باستخدام تعادل القوة الشرائية)



رسم بياني 13 الاتجاهات السائدة في أحجام الفصول ومتوسط عدد الطلاب إلى عدد المدرسين في المدارس المتوسطة



رسم بياني 14 الاتجاهات السائدة في أحجام الفصول ونسبة الطلاب إلى المدرس الواحد في المدارس الثانوية



كان مجمل وقت تدريس المعلمين في المدارس المتوسطة بالساعات 621 ساعة وهو أقل من متوسط منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية والذي يبلغ 709 ساعة. وبالمثل، كان عدد ساعات تدريس المعلمين في المدارس الثانوية 609 ساعة وهو أقل من متوسط منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية والذي يبلغ 664 ساعة. كان وقت تدريس المدرسين الكوريين أقل من متوسط منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية بسبب عدد حصص أقل في اليوم. ومع ذلك، بالنسبة للمدرسين الكوريين، فإن وقت العمل في غير التدريس كان أطول بكثير من نظرائهم في منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية.

المرتبة القانوني للمدرسين في كوريا في بداية مهنتهم هو 27,476 دولارا أمريكيا بالنسبة للمدارس المتوسطة والثانوية، والذي يقل عن متوسط منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية الذي يصل إلى 30,216 دولارا في المدارس المتوسطة و31,348 دولارا في المدارس الثانوية. غير أن متوسط مرتبات المدرسين بعد 15 سنة من الخبرة هو 48,146 دولارا في المدارس المتوسطة والثانوية، والذي يزيد عن متوسط منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية الذي يصل إلى 39,934 دولارا في المدارس المتوسطة و41,665 دولارا في المدارس الثانوية.

6. حجم الفصل ومتوسط عدد المدرسين إلى عدد الطلاب

في عام 1970، كان يوجد 62.1 طالب في كل فصل، و42.3 طالب للمدرس. متوسط عدد الطلاب بالنسبة للفصل ومتوسط عدد الطلاب بالنسبة للمدرسين أخذتا يتناقصان ببطء، وبالنسبة لعام 2013، يوجد 31.7 طالب بالنسبة للفصل الواحد، و16 طالبا بالنسبة للمدرس. متوسط عدد الطلاب بالنسبة للفصل تناقص بنسبة 0.7 ليصل إلى 16.

في عام 1970، كان حجم الفصل 58.2 ومتوسط عدد الطلاب بالنسبة للمدرس كان 29.7. منذ عام 2000، هذه الأرقام تناقصت بانتظام لتصل إلى المستويات الحالية، بوجود 31.9 طالب في الفصل الواحد و14.2 طالب بالنسبة للمدرس الواحد في عام 2013.

دعوة لغوغانك،

شين ديه تشول (أكاديمية الدراسات الكورية)

الموسيقى الكورية التقليدية



جينتشانو، وليمة البلاط الملكي
سنة 1848

10. الأداء الأكاديمي

طبقا لنتائج البرنامج الدولي لتقييم الطلبة الخاص بمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية لعام 2009، فإن كوريا تصنف من بين الدول الكبرى، تحتل المرتبة الأولى-الثانية في القراءة، المرتبة الأولى-الثانية في الرياضيات، والمرتبة الثانية-الرابعة في العلوم بين أعضاء دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية. متوسط درجات منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية بحسب المادة موضحة بالجدول 1 التالي:

جدول 1 نتائج البرنامج الدولي لتقييم الطلبة بكوريا لعام 2009

العلوم	الرياضيات		القراءة		كوريا
	الدرجات	التصنيف	الدرجات	التصنيف	
7-4	538	2-1	546	2-1	539
-	501	-	496	-	493

ملحوظة: نتائج البرنامج الدولي لتقييم الطلاب لدول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية تظهر الدرجات فيما يتعلق بالنطاق أكثر من رقم مفرد من أجل أخذ احتمال ورود الخطأ في الاعتبار.

البرنامج الدولي لتقييم الطلبة هو اختبار يتم إعداده لـ 470.000 طالب في عمر الخامسة عشر عاما في 65 دولة حول العالم. درجات مادة القراءة في كوريا أخذت في التحسن بشكل ثابت من المركز السادس في عام 2000 والثاني في 2003 إلى المركز الأول في 2006. مقارنة ببرنامج تقييم الطلبة في عام 2003، تحسنت أيضا درجات مادة الرياضيات، ودرجات مادة العلوم تحسنت بشكل كبير أيضا من 7-13 في 2006 إلى 7-4 في 2009. هذا يظهر قدرة أكاديمية ممتازة يمتلكها طلاب كوريا الجنوبية.

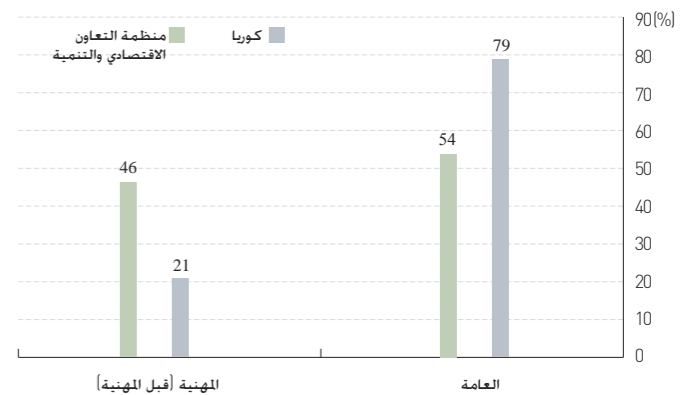
قدمت الحكومة الحالية العديد من السياسات التعليمية. فعلى سبيل المثال، بدأت وزارة التعليم مؤخرا ما أطلقت عليه الفصل الدراسي التجريبي الخالي من الامتحانات والتي تسمح لطلبة المدارس المتوسطة بخوض فصل دراسي كامل بدون أي نوع من الامتحانات من أجل مساعدة الطالب على اكتشاف مهنته المستقبلية ومن أجل تحقيق نظام تعليمي مبني على المناقشة والتجربة. الفصول الدراسية الخالية من الامتحانات تهدف إلى تقليل الضغط النفسي الذي يلحق بالطلاب جراء الامتحانات التي تعتمد بشكل كبير على الحفظ. هذا النوع من التعليم الذي يركز على الوظيفة المستقبلية يوفر للطلاب وقتا أكثر للتفكير في مستقبلهم والمشاركة في أنشطة وخبرات متنوعة.

بالمثل، قامت وزارة التعليم بعمل مناهج معدة على أساس نوع الصناعة وزادت عدد الشركات المساهمة واتفاقيات التوظيف. بالتعاون مع الشركات، والمنظمات الاقتصادية، والوكالات المعنية، قامت وزارة التعليم بتوسيع نطاق انتشار مدارس الميستر الثانوية، والتي تم إنشاؤها تحديدا من أجل إعداد الشباب للعمل في وظائف في مجال التصنيع تتطلب قدرات ومهارات متميزة، بالإضافة إلى العمل في مجالات أخرى أيضا.

في كوريا، كان التدريس يتم تحت نطاق منهج دراسي موحد؛ لأن مفهوم المدرسة المتوسطة والثانوية تمت رؤيته من وجهة نظر أنه مرحلة إعداد لدخول الجامعة لا غير. إلا أن الإصلاحات الجديدة التي تم تطبيقها في مجال التعليم تركز على تنوع الأهداف التعليمية التي يجب على طلبة المدارس المتوسطة والثانوية أن يتطلعوا إليها، أي المهنة وتطوير الكفاءات والقدرات والإعداد للوظيفة المستقبلية.

حاصلون على جائزة أولمبياد دولي لمشروع العلوم

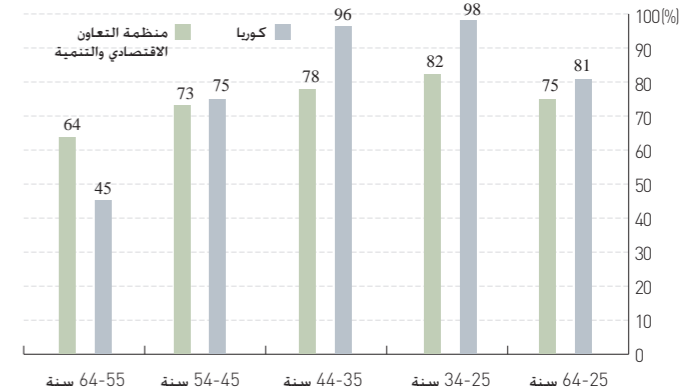
رسم بياني 18 معدل تسجيل طلاب المدارس فوق الثانوية (المدارس العليا) بحسب اختيار البرنامج (2011)



9. التحصيل التعليمي

طبقا لمؤشرات منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية لعام 2013، التحصيل التعليمي في المدارس الثانوية للبالغين 15-64 سنة من العمر كان 81، والذي يتخطى بشكل كبير متوسط منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية الذي يبلغ 75%. كانت نسبة التحصيل التعليمي في المدارس الثانوية للبالغين 25-34 سنة من العمر 98% تحديدا، لتتولى المرتبة الأعلى بين دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية.

رسم بياني 19 التحصيل التعليمي في المدرسة الثانوية (2011)



مشهد الموسيقى الكورية اليوم مفعم بالطاقة، والتنوع، والحيوية. تقام العديد من أنواع الحفلات في جميع أنحاء البلاد على مدار العام. يندهدش الزوار بمن فيهم الموسيقيون، و علماء الموسيقى بسبب الأنواع المختلفة من الحفلات الموسيقية التي يمكن أن يراها الفرد في كوريا بما فيها الموسيقى الكورية التقليدية ، والغربية، والبوب، والأسبوية، والممتزجة. وكان من الصعب ليس فقط الحفاظ على الموسيقى الكورية التقليدية بل إثارة اهتمام الناس بها أيضا. وأحد الأسباب هو عدم معرفة أغلبية الكوريين الكثير عنها، وأنهم يجدون الموسيقى الغربية أكثر جاذبية.

الموسيقى الكورية التقليدية تسمى غوغاك، والتي تعني حرفيا ”الموسيقى الكورية الوطنية“. الغوغاك قديمة مثل عمر كوريا، وقد استمرت حتى الآن بصعوبة. لها جمالها الخاص، ومكانتها في صفوف الموسيقى الآسيوية، خاصة في الموسيقى الشرق آسيوية تعتبر خاصة جدا. بالرغم من الموقع الجيوسياسي والمكانة التاريخية لكوريا كرابط للثقافات بين الصين واليابان، تطورت الثقافة الكورية بطريقة جعلتها تختلف اختلافا مميذا وواضحا من تلك البلاد. وبنفس الطريقة تطورت الغوغاك بشكل يختلف عن الموسيقى اليابانية والصينية. ظاهريا يبدو أنَّ هناك العديد من الأشياء المشتركة بين موسيقى تلك البلدان. ولكن هناك بعض العناصر الأساسية في الغوغاك التي تجعلها مميزة عن الموسيقى الصينية واليابانية. فالغوغاك تختلف عن الموسيقى الصينية واليابانة التقليدية من الناحية الموسيقية والجمالية. فعلى سبيل المثال، الموسيقى الصينية واليابانية لها دقات ثنائية ورباعية. ولكن من الصعب أن نجد مثل هذا النوع من الموسيقى في الموسيقى الكورية التقليدية، إلا القطع الموسيقية المكتوبة عن طريق المؤلفين المعاصرين. إذن ما الغوغاك؟ وما الأفكار الأساسية للغوغاك؟ وكيف يمكننا فهمها؟ أتمنى أن تكون هذه المقالة مفيدة للقراء وتساعدهم على الفهم.

1. تصنيف الغوغاك

يمكن تصنيف الغوغاك بعدة طرق. في هذه المقالة تقسم إلى أربع فئات: موسيقى البلاط الملكي، والموسيقى الأدبية، والموسيقى الفولكلورية، والموسيقى الدينية.

1) موسيقى البلاط الملكي

موسيقى البلاط الملكي: كانت كوريا بلد يحكمها الأسرات الحاكمة حتى عام 1910 عندما أصبحت تحت الحكم الياباني بعد أن ضمّتها اليابان قهرا. في المحاكم في عهد مملكة جوسون (1392-1910) كان هناك العديد من الموسيقى والعروض الراقصة. وكان الرقص هو الجزء الإبداعي حتى سقوط المملكة.

تبعث معظم العروض الموسيقية في ذلك الوقت ليأك ساسانغ، والتي تعتبر جزءا من الفلسفة الكونفوشيوسية. تترجم يأك ساسانغ حرفيا فكر الطقوس والموسيقى. وتهدف للنظام الصحيح والانسجام بين الملوك والراعايا والعائلات وكل الناس. وهدفها هو تجسيد مجتمع مثالي أو الجنة على الأرض من خلال انسجام القوانين للسلوك السليم (يا) والموسيقى (ك)، وفي النهاية خلق نظام صحيح وانسجام أو سلام يشمل السلام الذي يمتد خلال العالم أجمع.

كانت الموسيقى تُعزف غالبا في طقوس البلاط الملكي، والحفلات وغيرها من المناسبات. وكان فنانو المحاكم يلبسون أطقما حمراء. وكان هناك ثلاثة أنواع من موسيقى البلاط الملكي. الأولى كانت الموسيقى الكورية الأصلية، والأخريان جاءتا من موسيقى البلاط الملكي الصينية. وما زالت بعض قطع موسيقى البلاط الملكي تؤدي حتى الآن، بما فيها سوجيتشون (حرفيا تعني حياة طويلة أبدية مثل السماء)، بوميلاك (حرفيا تعني الاستمتاع مع الناس)، بوهوجا (حرفيا تعني شخص يمشي في السماء)، وناغيانغ تشون (حرفيا تعني ربيع لويانغ). قطعتان فقط من موسيقى الطقوس – واحدة لطقوس ضريح الأسلاف الملكيبن، والأخرى لطقوس المزارات الكونفوشيوسية – ما زالت تؤدي حتى الآن.

2) الموسيقى الأدبية

الموسيقى الأدبية تأثرت باليأك ساسانغ. العلماء الكونفوشيوسيون لمملكة جوسون – الذين انتموا للطبقة المتوسطة أو العليا – استمتعوا بالموسيقى وبلعب الآلات الموسيقية. وتبعوا بحماس تعاليم وسلوكيات كونفوشيوس. وكان معروفا عن كونفوشيوس أنه استمتع بلعب الغوم – آلة وترية بخيوط

من حرير تشبه آلة القانون. فأحب هؤلاء – مثلهم مثل كونفوشيوس – لعب الجومنغو – آلة وترية كورية تقليدية بستة أوتار من الحرير.

ترك هؤلاء الكوريون المتعلمون، بالرغم من أنهم كانوا فنانيين هواة، أدبيات موسيقية ضخمة. معظم الأدبيات الموسيقية كتبت للغومونغو. تلك الأعمال مهمة جدا عند دراسة الموسيقى الأدبية لمملكة جوسون.

هناك نوعان من الموسيقى الأدبية: الآلية والصوتية. واحدة من أشهر وأحب الموسيقى الآلية هي يونغسان – هوسانغ. رسم بياني الأكثر شهرة وفنية من بين الموسيقى الصوتية الأدبية هو الغوغاك، نوع من الشعر الغنائي يتكون من 27 قطعة. ويغنى الغوغاك عن طريق الإناث والذكور لمرافقيهم من فرقة الحجرة الصغيرة.

3) الموسيقى الفولكلورية

بينما أرتجف حين أفكر أنني قد أكون عالما موسيقيا عرقيا كوريا، ولكني أؤمن أن الموسيقى الفولكلورية الكورية ليست فريدة فقط، بل إنها متميزة أيضا. شبه الجزيرة الكورية ليست كبيرة جدا، ولكن اللهجات الكورية متنوعة جدا. فكل محافظة لها لهجتها الخاصة بها، وكلّ له عاداته وأخلاقه. حتى الكيمتشي – الملفوف المخلل الكوري التقليدي – يُحضّر في كل محافظة بشكل يختلف عن الأخرى. والموسيقى الفولكلورية بالمثل تختلف تماما من منطقة إلى أخرى، وكل نوع منها في كل محافظة له نمطه وجماله الخاص: الميزان الموسيقي، والتلفظ، وطرق الزخرفة، الجماليات.

ومن بين أنواع الموسيقى الفولكلورية الكورية المتعددة تعتبر البانسوري، والسانجو، والمينيو، والنونغاك هي الأكثر شهرة وأهمية. البانسوري موسيقى سردية طويلة على شكل أغنية ويصاحبها الطبلّة. ويؤديها مغنٍ وطبال. تتميز السانجو بأنها الارتجال الموسيقي المنفرد أو المصحوب بالطلبلّة، غالبا يكون مصحوبا بالجانغّو – طبلّة على شكل الساعة الرملية. وينتمي النوعان إلى الموسيقى الفولكلورية، لكنهما يعتبران موسيقى فنية بسبب خصائصهما الفنية. المينيو والنونغاك محبوبان على نطاق واسع من عامة الناس. تنقسم المينيو – الأغنية الشعبية الكورية – إلى موسيقى ترفيهية يؤديها مُغنون محترفون، وأغاني العمل التي يؤديها عامة الناس مثل المزارعين والصيادين. النونغاك – موسيقى فرق المزارعين الكورية – تؤديّ بواسطة الموسيقيين المحترفين وعامة الناس. أما السامولنوري فهو نوع ظهر حديثا من الغوغاك قائمٌ على أساس موسيقى فرق المزارعين.



جونغميو- جيرياك (موسيقى أضرحة الأسلاف الملُكيين)

4) الموسيقى الدينية

حلمت مملكة جوسون بأن تخلق أمة مثالية قائمة على أساس الكونفوشيوسية. لذلك أُديت طقوس عديدة، وأقيمت موسيقى الطقوس في محاكم المملكة (1392-1910). اليوم يُودَى فقط نوعان من موسيقى الطقوس؛ نوع لطقوس ضريح الأسلاف الملكيبن، والآخر لطقوس المزارات الكونفوشيوسية.

بينما سيطرت الكونفوشيوسية على مملكة جوسون كان للبوذية أيضا تأثيرٌ شديد، خاصة بين عامة الناس. ودعم أعضاء العائلات الملكية – مثل الملك سيجو (تولى الحكم 1455-1468) – البوذية. وكان هناك في الحقيقة تقاليد بوذية قوية في كوريا منذ أن تعرُفتْ على الديانة البوذية عام 372 م. وانحدرت موسيقى البومبييه – موسيقى شعائر البوذية الكورية – حتى الآن. قبل دخول الكونفوشيوسية والبوذية كوريا، كان هناك الشامانية. وشملت العديد من المعتقدات الدينية المحلية الأصلية والطقوس والموسيقى. وتطلبت ممارسات الشامانية الطقوس. فموسيقى طقوس الشامانية الكورية متنوعة من منطقة إلى أخرى.

2. النظريات الأساسية حول الغوغاك

كانت معظم الموسيقى الغربية حتى نهاية القرن التاسع عشر تكتب على ميزان السبع نوتات، أو الانسجام الوظيفي مع السبع نغمات (دو، ري، مي، فاء، صول، لا، سي في الصولفيج). فهناك ثلاثة عناصر أساسية في الموسيقى الغربية: النغمة والإيقاع والانسجام. أما الغوغاك فتأسست بشكل مختلف، وبالتالي عناصرها الموسيقية بالطبع مختلفة. فلا يوجد انسجام عمودي في الغوغاك.

1) الموسيقى الخماسية

الموسيقى الصينية في كوريا ملخّنة على ميزان سباعي مثل الموسيقى الغربية مع اختلاف بسيط في التركيب (دو، ري، مي، فاء، سول، لا، سي). ومن جهة أخرى غوغاك كانت تُلحن على ميزان خماسي طبقا لأكهاك غوبيوم (دليل تسعة أصوات للموسيقى)، الذي نشر بأمر الملك عام 1493، وكان هناك نمطان موسيقيان: بيونغجو وغيميونجو. وما زال النمطان حتى يومنا موجودين في الموسيقى.

صيغة البيونغجو مشابهة لقطعة غربية في المفتاح الموسيقي الكبير، وصيغة الجيميونجو مشابهة لقطعة غربية في المفتاح الموسيقي الصغير. والموازين المستخدمة في البيونغجو والغيميونجو يمكن أن تُدَوّن كما في المثال ما زالت الخمس نغمات على ميزان البيونغجو باقية حتى يومنا هذا. أما النوتات على ميزان الغيميونجو فتقلّصت أو حُفّضت إلى أربع نغمات (حُدّفت



< موازين البيونغجو والغيميونجو على التوين الغربي >

النغمة الثانية) أو ثلاث نغمات (حُدّفت النغمة الثانية والخامسة). ويوجد بعض القطع الموسيقية التي انحرفت عن هذا الهيكل. ولكن تذكر تلك المقولة: ”لا يوجد قاعدة إلا ولها شواذها“ ومقولة ”الاستثناءات تثبت القاعدة“.

الغوغاك ليست النوع الوحيد من الموسيقى الذي يُكتب في الميزان الخماسي. فهناك العديد من الثقافات التي تستخدم ذلك الميزان. العديد من المجموعات العرقية في آسيا تستمتع بالموسيقى الخماسية الميزان، وبعض الأغاني الشعبية الاسكتلندية مكتوبة على الميزان الخماسي مثل ”أولد لانغ ساين“. وقال أحد الملحنين والمؤلفين المعروفين في القرن العشرين ليونارد بيرنستاين (1918-1990) إن الموسيقى الخماسية ظاهرة عالمية.

2) الموسيقى الأحادية الميزان والانسجام الأفقي

الغوغاك أحادية الميزان وليست متماثلة الميزان، أي بمعنى أن بها خطأ موسيقيا أحاديًا بلا أوتار. ولا يوجد تركيب توافقي عمودي كما يوجد في الموسيقى الغربية، ولا يوجد بها عدة نغمات تُعغَى أو تُودَى في نفس التوقيت كما هو الحال في الموسيقى المتعددة الألحان في النمط الطبقي الغربي متعدد النغمات. فهناك نغمة واحدة فقط يؤديها كل المغنين ولاعبى الآلات في اتحاد. يُطلب النمط التوافقي الوظيفي والنمط المتعدد النغمات انسجاما عموديا. وبناء على ذلك تتراكم نغمات أو ألحان النمطين عموديا عندما تُودَى، لكن في الغوغاك نوعا آخر من الانسجام الصوتي: هو الانسجام الصوتي الأفقي.

ماهو الانسجام الصوتي؟ الآلات الموسيقية للغوغاك صُنعتْ من 8 مواد مختلفة تُسمَى بارام (حرفيا: الأصوات الثمانية)، وكل مادة تخرج صوتا مختلفا: المعدن والحجر والخيط والخيزران والقرع والأرض والجلد والخشب. طبقا ليأك ساسانغ فتلك المواد لا غنى عنها لأداء الموسيقى المثالية. ويجب أن تُودَى جميعا في نفس الوقت، أو بشكل متحد، لكي تُنتج الصوت المثالي. وبالتالي يخلق الانسجام الأفقي من الألوان المختلفة من الألحان. طُبّقت هذه القاعدة بشكل حازم في موسيقى البلاط الملكي بمملكة جوسون، خاصة موسيقى الطقوس، وطبقت أيضا على الموسيقى الأدبية. وتم التساهل في تطبيقها فقط على الموسيقى الشعبية.

الموسيقى الكورية التقليدية ليست أحادية الأصوات فقط ولكنها متعددة النغمات أيضا، تلعب نفس النغمات في نفس الوقت مع تنوّع طفيف عن طريق لاعب أو أكثر. فاللحن الأساسي لقطعة معينة من الغوغاك هو نفسه بين الآلات والأصوات أثناء العرض. فبالتالي تتكون عناصر تعدد الأصوات الموسيقية.

3) النمط

يشير النمط إلى الهيكل أو الخطة للقطعة الموسيقية. معظم أنواع الغوغاك ليس لديها أي نمط. وذلك على النقيض من بعض الأنواع في الموسيقى الغربية التي تهتم اهتماما كبيرا بالنمط. فعلى سبيل المثال للسوناتا ثلاثة أقسام، ولكن بعض أنواع الغوغاك لها نمط هيكلي محدد. الغاغوك أو الأغنية الفنية الكلاسيكية لها خمسة أقسام بالإضافة إلى اثنين آخرين بما فيها المقدمة والفاصلة أو النهاية التي تُودَى بمجموعة موسيقية صغيرة. سيجو – الأغنية القصيرة التأملية –

تتكون من ثلاثة أجزاء وقد تشمل مرافق. السانجو – قطعة موسيقية بألة واحدة تطورت من الموسيقى الشامانية في جنوب غرب كوريا – تتكون من ثلاثة إلى ستة أقسام مع التنبو الذي يبدأ بطيئا ويزيد تدريجيا. وهناك بعض الأغاني الفولكلورية التي يوجد بها تمبو بطيء وسريع. والنمط لأغاني العمل والأناشيد الفولكلورية يُسمّى ”نداء وجواب“ وهي تشبه الترانيم الغريغورية.

(4) التنبو

إن التنبو الخاص بالقطعة الموسيقية هو من أهم العناصر الضرورية في الموسيقى. التنبو الأساسي الخاص بكل من الغوغاك والموسيقى الغربية مبنيٌّ على الحركة الطبيعية الفسيولوجية للإنسان، إلا أنّ كلا منهما يركز على نوع مختلف من الحركة. الموسيقى الغربية تبني التنبو الخاص بها على أساس نبض القلب، أي على خفقان القلب أو نبضاته، والغوغاك مبنية على حركة الرئتين أو التنفس.

المعدل الطبيعي لنبض القلب الخاص بشخص بالغ يتمتع بصحة جيدة يتراوح ما بين 60 إلى 80 نبضة في الدقيقة. والمعدل الطبيعي للتنفس الخاص بالشخص البالغ يتراوح ما بين 12 إلى 18 نفس في الدقيقة. إذن فمتوسط الوقت الخاص بالنبضة الواحدة حوالي ثانية، والوقت الخاص بمرّة واحدة من الشهيق والزفير حوالي ثلاث ثوان. مدة النبضة الواحدة هي الوحدة الزمنية الأساسية للموسيقى الغربية، والمدة التي يستغرقها النفس الواحد هي الوحدة الزمنية الأساسية في الغوغاك. دقة واحدة من دقات الموسيقى الغربية تستغرق ثانية واحدة، بينما في الغوغاك تستغرق ثلاث ثوانٍ. التنبو الخاص بالموسيقى الغربية أسرع من نظيره في موسيقى الغوغاك.

التنبو الأبطأ الذي تجده في الموسيقى الغربية 40 دقة في الدقيقة، وهو موضح برسم بياني $l = 40$ في بندول الإيقاع. إن التنبو الأبطأ في الغوغاك الذي يتم تأديته في يومنا هذا يكون بمعدل 20 دقة في الدقيقة أو $l = 20$. وهذا يتخطى بشكل كبير النطاق الزمني الخاص بالموسيقى الغربية. الشيء المثير للاهتمام هو أن أكثر مقطوعات الغوغاك بطءا في يومنا هذا كانت تُعدّ سريعة في عهد مملكة جوسون. كم كان عدد الدقات في الدقيقة الخاصة بالموسيقى بطيئة الإيقاع آنذاك؟ يصعب تخيل ذلك.

(5) الجانغدان

يوجد تعاقب ثابت للنبضات الإيقاعية المنظمة في خطّي بار رأسيين أو بار واحد في الموسيقى الغربية. النبضات الإيقاعية الموجودة في هذين الخطين تكون موضحة برموز موازين مثل $2/4$ ، $3/4$ ، $4/4$ (C)، $6/8$ وغيرها. هذه الترقيمات توضح طريقة القياس أو المقياس الخاص ببعض المقطوعات في الموسيقى الغربية. الموازين $2/4$ و $6/8$ تعني أنه توجد نغمتان رباعيتان وست نغمات ثمانية داخل بار واحد في مقطوعة موسيقية على التوالي. الغوغاك لا تستخدم خطوط البارات، ومبدأ طريقة القياس أو المقياس مختلف بشكل كبير عما هو عليه في الموسيقى الغربية.

الجانغدان هو المساوي للغوغاك. فالمعنى الحرفي للجانغدان هو ”طويل وقصير“، وهو يشير إلى مجموعات التواتر الطويل والقصير داخل نطاق موسيقي محدد أو ثابت. عادة تُقدّم عندما يقود المقطوعة أو يصاحبها عازف على طبله الجانغُو أو السوريبوك (طبله صغيرة تُستخدم أثناء أداء البانسوري) ومعه عصا من الخيزران أو الخشب في يده اليمنى بينما يده اليسرى تكون فارغة. إن دور عازف الطبله في الغوغاك أن يحافظ على انتظام إيقاع الجانغدان أثناء العزف. هو بمثابة العازف المصاحب والمايسترو كليهما بالنسبة للمغنيين والمستمعين.

توجد أنواع عديدة من الجانغدان. على الرغم من أن بعض أنماط

الجانغدان تُستخدم بكثرة في أنماط متنوعة من الموسيقى، غير أنه عادة أنماط الجانغدان المستخدمة في تأدية موسيقى البلاط الملكي، موسيقى الأدياء والموسيقى الفولكلورية (وأیضا موسيقى الشامان) تختلف عن بعضها البعض. يوجد نمط إيقاعي أساسي لكل جانغدان. يُؤدّي عادة عازفو طبول البلاط الملكي وموسيقى الأدياء نمطا إيقاعيا أساسيا ثابتا من الجانغدان للمقطوعة باستثناء بعض الحالات القليلة. من الناحية الأخرى، يُستخدم عازفو الطبول في الموسيقى الفولكلورية وموسيقى الشامان عددا من أنماط الجانغدان بحرية في المقطوعات بحسب ما تسمح لهم قدراتهم ومهاراتهم.

طول أو دورة الجانغدان تتنوع بدورها. ببساطة، أكثر الأطوال طولاً على الإطلاق يمكن ترقيمه $24/4$ وأقصرا يعادل $9/8$ أو $3/4$ في الموسيقى الغربية. النمط المميز $5/4$ أو $5/8$ يمكن العثور عليه أيضا في الغوغاك. إن تذكر وفهم كل نمط من أنماط الجانغدان ليس بالمهمة اليسيرة، ويتطلب الانتباه والجهد المتواصلين. إنه من الضروري أن نتذكر أن النبضة الأولى لجميع أنماط الجانغدان تقريبا تبدأ بالضربة السفلية عن طريق الدق على طبله الجانغُو أو السوريبوك بكلتا اليدين.

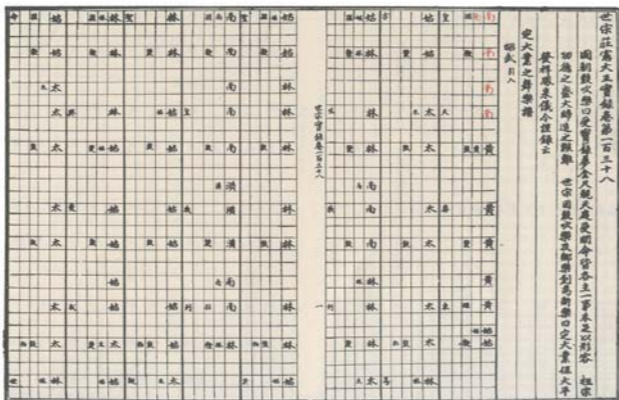
3. الترقيم الموسيقي: جونغانبو

قبل تبني الكوريين للموسيقى الغربية، كان للغوغاك تسعة رموز موسيقية. من بينها، جونغانبو (الترقيم المربع) وهاجباو (شكل من أشكال التاب) وهم الأكثر شهرة. هاجباو ظل يُستخدم حتى بداية القرن العشرين، وهو من الأنماط المهم فهمها عند دراسة الموسيقى الكورية القديمة. من ناحية أخرى، جونغانبو استمر العمل به بشكل متواصل منذ بداية ظهوره في النصف الأول من القرن الخامس عشر. وهي أبرز الترقيمات الموسيقية الممثلة للغوغاك.

جونغانبو اخترع بواسطة الملك سيجونغ العظيم (1397-1450، 1418-1450). الملك سيجونغ الذي اكتسب شهرة واسعة كمخترع للحروف الكورية، الهانغول، فله إنجازات أخرى أيضا في العلوم، والثقافة، والفنون والموسيقى. لقد كانت لديه معرفة عميقة بالموسيقى. فقد قام باختراع العديد من الآلات الموسيقية، كما قام بإعادة تنظيم الأك (نوع من أنواع موسيقى البلاط الملكي الكورية) حتى أصبحت تابعة للكونفوشيوسية مما سمح بعزفها في الطقوس الملكية، بالإضافة لتأليفه العديد من المقطوعات الموسيقية واخترعه للجونغانبو، وهو ترقيم موسيقي لتدوين المقطوعات التي قام بتأليفها. في الواقع، يمكن العثور على جميع أعماله في سجلات مملكة جوسون. إن اختراع الجونغانبو كان أحد أهم الأحداث في تاريخ الموسيقى الكورية. إن الجونغانبو معروف بأنه أقدم ترقيم إيقاعي في منطقة شرق آسيا على الإطلاق.

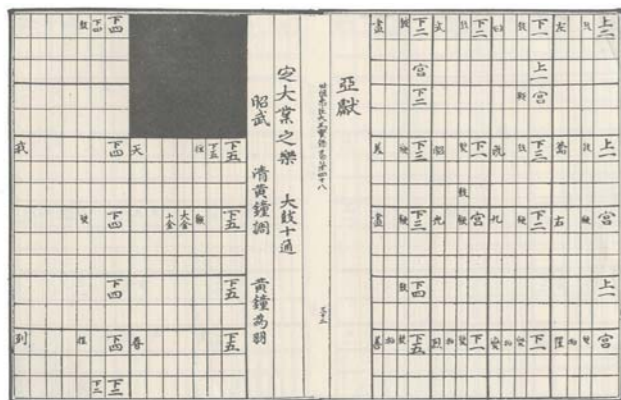
الجونغانبو التي قام بتأليفها الملك سيجونغ تتكون من 32 جونغان (مربع) لكل عمود أفقي. كل مربع يحتوي بداخله على واحد من 12 حرفا صينيا لكي يوضح النغمة. المربع يوضح طول النغمة، لذا فكل مربع يمثل نبضة أو ضربة واحدة. غير أن الطول المحدد للمربع الواحد غير معروف. إنه واحد من أهم الأسئلة التي تنتظر الإجابة عليها في الدائرة الموسيقية الكورية.

لقد تم تطوير الجونغانبو في النصف الثاني من القرن الخامس عشر بواسطة الملك سيجو (1417-1468، تولى الحكم 1455-1468) أحد أبناء الملك سيجونغ. لقد امتلك سيجو موهبة موسيقية، وراح يقدم يد العون لوالده فيما يتعلق بأمور المجال الموسيقي كأحد المهام التي اضطلع بها باعتباره أميراً شاباً، فقد قام بتقليل عدد المربعات داخل العمود من 32 إلى 16 مربعا، وقام بتقسيمها إلى ست وحدات ثانوية ذات خطوط أفقية سوداء عريضة، والتي كانت مماثلة لخطوط البار العمودية الخاصة بترقيم السلم الموسيقي في الموسيقى الغربية.



©National Gugak Center

اخترعت الجونغانبو بواسطة الملك سيجونغ العظيم



©National Gugak Center

تطورت الجونغانبو بواسطة الملك سيجو



©National Gugak Center

جونغانبو القرن التاسع عشر

بالإضافة لذلك، قام الملك سيجو باستخدام ستة أحرف (غونغ، سانغ، 1، سانغ2، سانغ3، سانغ4، سانغ5) بدلا من الاثني عشر حرفا السابقة. هذه الأحرف جعلت تأليف الموسيقى أكثر سهولة لأنها مبنية على ميزان خماسي. الحرف الأول (غونغ) يوضح النغمة الأولى في الميزان، والحرف الثاني يوضح النغمة الثانية، والحرف الأخير أعلى بمقدار جواب واحد من النغمة الأولى.

كان جونغانبو يُستخدم في موسيقى البلاط الملكي وموسيقى الأدياء في عهد مملكة جوسون. جونغانبو الخاص بموسيقى البلاط الملكي لم يتغير كثيرا منذ التطويرات التي أدخلها عليه الملك سيجو باستثناء شكل جديد من أشكال الجونغانبو والذي تألف من عشرين مربعا في عمود واحد، وظهر في القرن التاسع عشر. ومع ذلك، فقد تغير الجونغانبو الخاص بموسيقى الأدياء بشكل كبير. استعمل الموسيقيون الأدياء أنواعا مختلفة من الجونغانبو. واليوم يعتمد عدد المربعات في العمود الواحد على المقطوعة: 4، 5، 6، 10، 12، 20 إلخ.

4. الآلات الموسيقية

يوجد اليوم 64 نوعا من آلات الغوغاك المحفوظة في مركز الغوغاك القومي (المركز القومي للفنون الكورية المسرحية التقليدية سابقا) بسيول. بعض الأنواع لم تعد تستخدم الآن، حيث نسي الناس كيفية عزفها. علاوة على ذلك، يوجد العديد من الآلات الموسيقية الأخرى التي تستخدم في الموسيقى الشعبية في عصرنا الحالي وموسيقى الشامان.

العديد من الآلات تم استيرادها من الصين والبعض جاء من بلاد تقع غرب الصين، وبعضها الآخر آلات كورية خالصة. ومع ذلك، فالآلات المستوردة إما تم تطويرها بالكامل أو تطبيعها بالطابع الكوري لتلائم نظام



©National Gugak Center

جونغانبو العصر الحديث

الغوغاك. لذا يمكن أن نعدها آلات كورية أيضا.

الآلات الموسيقية يمكن تصنيفها بطريقتين: بناء على ثنائي مواد مثل المعدن والحجر والخيط والخيزران والقرع والأرض والجلد والخشب، أو بناء على الأصل مثل الهيانغبو (آلات كورية النشأة)، دانغبو (آلات من عهد مملكة دانغ الصينية، وكانت تستخدم أثناء احتفالات البلاط الملكي الصيني)، والأبو (آلات خاصة بطقوس البلاط الملكي). واليوم يتم تصنيفها أيضا على أنها آلات هوائية، وترية، أو آلات النقر كما في الموسيقى الغربية. وتوجد طريقة أخرى لتقسيمها وهي نظام للتصنيف خاص بعلم موسيقى الشعوب أو علم الموسيقى العرقية، والذي تطور ليقوم بتصنيف الآلات الموسيقية غير الغربية في بداية القرن العشرين: الآلات الوترية، وآلات النفخ الهوائية، وآلات المفاتيح، والآلات الإيقاعية. هناك خمس آلات رئيسية يمكن العثور عليها في جميع مقطوعات العزف الجماعي والعزف الفردي تقريبا: غاياغوم وغوموغو وهيغوم وديغوم وبييري. كذلك الجانغُو والسوريبوك تستخدمان بشكل متكرر وهما ضروريّتان في الأداء.

(1) غاياغوم

الغاياغوم آلة موسيقية كورية النشأة. وهي عبارة عن قانون يتألف من 12 وترا



البونغنيو غاياغوم (الأسفل) والسانجو غاياغوم (الأعلى)

يتم النقر عليها، وقد اخترعت بواسطة الملك غاسيل أحد ملوك مملكة غايا (القرن الأول قبل الميلاد – القرن السادس للميلاد) في بداية القرن السادس للميلاد. طبقا لسامغوك – ساغي، سجلات الممالك الثلاث الكورية، أوروك وهو أحد أساتذة العزف على الغاياغوم في غايا، طلب اللجوء إلى مملكة شيلا بعد انهيار مملكة غايا، وقد تلقى ترحيبا حارا من الملك جينهونغ (534-576، تولى الحكم 540-576) ملك مملكة شيلا (57 قبل الميلاد-935 للميلاد). أرسل الملك ثلاثة من الشباب إلى المعلم يوروك لكي يقوم بتعليمهم طريقة العزف على الغاياغوم، بالإضافة إلى الأغاني والرقصات أيضا. وفي نهاية الأمر، انتشرت الموسيقى في جميع أنحاء مملكة شيلا.

يوجد نوعان من الغاياغوم: بونغنيو غاياغوم وسانجو غاياغوم. الأول يُستخدم في موسيقى البلاط الملكي وموسيقى الأدباء، والأخير يستخدم في السانجو (الموسيقى الشعبية). البونغنيو غاياغوم هي الآلة الأصلية وشكلها لم يتغير تقريبا منذ 1500 عام. أما السانجو غاياغوم فهي أصغر حجما، وتصميم أكثر حداثة يتسم بأوتار أكثر قربا من بعضها البعض لتلائم أسلوب العزف السريع. هما مختلفتان في رسم بياني، الحجم، الأداء ودرجة الصوت الصادر عن كل منهما. كانت الغاياغوم تُسمّى شيلاغوم في اليابان القديمة بعدما تم استيرادها من مملكة شيلا. إلا أنه ليس من المعروف حتى الآن من قام بتقديمها إلى الشعب الياباني. لقد أحببت الطبقة العليا في المجتمع الياباني القديم آلة الغاياغوم، وآلة الشيلاغوم القديمة لا تزال موجودة حتى الآن في اليابان. إنها تبدو تماما كآلة الغاياغوم والبونغنيو غاياغوم الكورية في يومنا هذا. لكن لسوء الحظ، فقد اندثرت موسيقى الشيلاغوم في اليابان.

لقد أحب الكوريون الغاياغوم وموسيقاها لما يقرب من الألف وخمسمائة عام. طبقا للأعمال الأدبية في عهد مملكة جوسون، بما فيها سجلات مملكة جوسون، كانت الغاياغوم توجد في جميع الآلات الموسيقية الخاصة بالبلاط الملكي تقريبا. السانجو غاياغوم زادت شعبيتها بشكل كبير منذ بداية ظهورها في نهاية عهد مملكة جوسون، واليوم فإن موسيقى الغاياغوم تحتل مكانة كبيرة في قلوب محبيّ ذلك النوع من الموسيقى من عامة الشعب الكوري.

2) غومونغو

الغومونغو آلات موسيقية وترية كورية الأصل. ليس من المعروف متى تم اختراعها بالتحديد. يوجد تسجيل في سجلات سامغوك – ساغي (سجلات الممالك الثلاث الكورية) بأن الغومونغو اختُرت بواسطة وانغ سان أك من مملكة كوغوريو (37 قبل الميلاد-668 للميلاد)، والذي كان رئيس الوزراء الثاني لمملكة كوغوريو خلال فترة حكم الملك يانغون (٤-559، تولى الحكم 545-559)، غير أن نشأتها تُعدُّ قبل القرن الخامس. يمكننا أن نفترض كيف كانت تبدو من خلال فحص آلات وترية مشابهة مرسومة على الجداريات بالعديد من المقابر القديمة في منطقة كوغوريو. لقد انتشرت موسيقاها على نطاق واسع خلال جميع أنحاء مملكة شيلا الموحدة في منتصف القرن الثامن

بفضل العديد من الموسيقيين أمثال أوك بو غو.

الغومونغو الموجودة في عصرنا الحالي لا تختلف كثيرا عن الآلة الأصلية، فيما عدا عدد الأوتار. فهي تحتوي على ستة أوتار، إلا أننا لا نعرف العدد الفعلي في الغومونغو الأصلية. إحدى الجداريات في إحدى المقابر تُظهر رسما لآلة الغومونغو ذات الأربعة أوتار.

الكوريون لديهم عشق من نوع خاص للغومونغو وموسيقاها. لقد كانت توجد في جميع الآلات الموسيقية الخاصة بالبلاط الملكي تقريبا، وقد أحبها بشكل خاص الأدباء وقاموا بتأليف العديد من المقطوعات الموسيقية خصيصا من أجلها. لقد كان لديهم إيمان بأن الغومونغو هي الأكثر قيمة على الإطلاق من بين جميع الآلات الموسيقية.

3) هيغوم

الهيغوم آلة تم استجلابها من الصين في القرن الثاني عشر. إنها عبارة عن كمان يتألف من وترين من الحرير وقوس صنع من شعر الخيل. الهيغوم تُصدر صوتا ثابتا كالآلات النفخ الهوائي باعتبارها آلة وترية، لذا فقد تم إدراجها تحت مجموعة الآلات الهوائية.

هذا النوع من الآلات المقوسة يمكن العثور عليه في العديد من البلدان الآسيوية مثل الصين واليابان وفيتنام وتايلاند والهند. العديد من الأحجام المتنوعة تُستخدم في عزف الموسيقى الصينية التقليدية. على الرغم من أنها ليست آلة محلية، فقد أصبحت الهيغوم تعد آلة محلية منذ عهد مملكة كوريو (918-1392). إن الطريقة التي يتم عزفها بها طريقة كورية خالصة، وقد حدث هذا في نهاية القرن الخامس عشر. الصوت الصادر عن الأنف عند العزف عليها جعلها تلقى رواجا كبيرا بين موسيقيي الشوارع والعامة من الموسيقيين.

4) ديغوم

الديغوم يُسمّى أيضا جوتديه، وهو مزمار مصنوع من الخيزران. ظهر للمرة الأولى في نهاية القرن السابع في مملكة شيلا الموحدة. وطبقا لأسطورة شهيرة، فإن الملك سينمون (؟-692، تولى الحكم 681-692)، الملك رقم 31 من ملوك شيلا، قد صنعه من خيزران سحري أهدها له تتين من البحر الشرقي. تقول الأسطورة إنه إذا حدثت بعض الاضطرابات في البلاد، فإن العزف على المزمار يحل جميع المشاكل، ويعيد السلام إلى البلاد. ولهذا فقد كان يعد أحد الكنوز الثلاثة الخاصة بمملكة شيلا.

لقد أحب الشعب الكوري داخل وخارج القصر الملكي الديغوم منذ بداية ظهوره، وتبعاً لتقرير عن مملكة كوريو دُوّنه مبعوث صيني إلى المملكة في بداية القرن الثاني عشر، فقد كان الديغوم يستخدم ليضبط أداء الآلات الأخرى. هذه العادة مماثلة لدور المزمار في الأوركسترا الغربية الحديثة ولا يزال مستمرا حتى يومنا هذا.

الديغوم يحتوي على ثقب للنفخ، وثقب آخر ذي غشاء من القصب، وستة

ثقوب للأصابع. الصوت الصادر عنه في النغمة السفلية يجعله حزينا إلى حد ما، في المنتصف، يصبح صوته مبهجا، وفي النغمة العليا فهو واضح جميل. صوت الغشاء القصبي في النغمة العليا يكون ذا رنين يبعث في النفس السرور والبهجة. تصنف الديغوم على حسب أطوالها: الأقصر هي السوغوم، والمتوسطة الطول هي الجونغُوم، والأطول هي الديغوم. الجونغُوم ليس من الشائع استخدامها في يومنا هذا. قرابة بداية القرن العشرين، بدأ موسيقيون غير معروفين يعزفون السانجو ديغوم في السانجو والموسيقى الشعبية، وقد أسرتُ قلوب محبيّ الموسيقى. السانجو ديغوم أقصر قليلا من الجونغُوم.

5) بيرى

البيرى هي آلة نفخ هوائي تتألف من طبقتين من القصب، تشبه المزمار ومصنوعة من الخيزران. تحتوي على سبعة ثقوب للأصابع من الجهة الامامية وثقب واحد من الجهة الخلفية. توجد العديد من النظريات حول نشأة البيري، والتي يمكن العثور عليها في كتب التاريخ الصيني. أحدها حول نشأتها في البلاد التي كانت تقع على الحدود مع غرب الصين، وتم استجلابها إلى كوغوريو عن طريق الصين. بينما ليس من المؤكد صحة هذه النظرية من خطأها، فالبيرى تم تقديمها إلى موسيقى كوغوريو في القرن السادس.

البيري مهمة للغاية في أوركسترا الغوغاك لأنها تحمل النغمة الرئيسية. الصوت الصادر عنها يميل إلى كونه غليظا، إلا أن الموسيقيين يمكنهم التعبير بسهولة عن المشاعر والحركات. توجد ثلاثة أنواع: هيانغ بيرى (محلية الأصل)، سي بيرى (محلية الأصل ورفيعة الحجم)، والدانغ بيرى (بيرى استُجلبت من الصين، ولكن تم تحويلها إلى آلة ذات طابع كورى في بداية عهد مملكة جوسون قرابة أواخر القرن الخامس عشر). الأولى تُستخدم في العزف الجماعي أو المنفرد، مثل موسيقى الرقص. الثانية تنتج صوتا رقيقا، لذا فهي تستخدم بواسطة المجموعات الغنائية الصغيرة، وتصاحب الأغاني التقليدية الفنية. الأخيرة تنتج صوتا مرتفعا وتُستخدم في الدانغاك (استُجلبت إلى كوريا من موسيقى حفلات البلاط الملكي في الصين)، بالإضافة إلى الموسيقى المتعلقة بالدانغاك.

6) جانغُو وسوريوك

الجانغُو (طبلة تشبه الساعة الرملية) تُسمّى جانغُو أو سيُوغو. جاءت إلى كوريو خلال عهد مملكة سونغ (960-1279) وراحت تُستخدم منذ ذلك الحين. لقد كانت تُستخدم في موسيقى البلاط الملكي وموسيقى الأدباء والموسيقى الشعبية (بما فيها فرق المزارعين الموسيقية) والموسيقى الدينية (بما فيها موسيقى الشامان). الجانغُو تُستخدم لجميع أنواع الغوغاك تقريبا.

يُمسك عازف أو عازفة الطبلة بعضا من الخيزران في يده أو يدها اليمنى ويطرق بها على الجانب الأيمن من الجانغُو. والجانب الأيسر يقوم بطرقه بيده اليسرى الخالية من أي أداة. بالنسبة لفرق المزارعين الموسيقية، تُستخدم عصا خشبية صغيرة ذات نهاية مستديرة بدلا من عصا الخيزران. هي آلة نقرية بالغة الأهمية ولا غنى عنها للغوغاك لأنها تحافظ على الجانغدان، وتصاحب وتقود الفرقة الموسيقية.

السوريوك (الطبلة) آلة موسيقية كورية المنشأ، تعني حرفيا الطبلة (بوك) المستخدمة في البانسوري أو الأغاني (سوري). فهي تستخدم لمصاحبة البانسوري، وهي تقوم بنفس الدور الذي تقوم به الجانغُو. وفي بعض الأحيان تُستخدم أيضا لمصاحبة العديد من مقطوعات السانجو.

5. الهدوء والحركة: سمتان موسيقيتان مختلفتان توجدان في الغوغاك اليوم



نغمات الغوغاك تُظهر لنا الطبيعة المفعمة بالطاقة التي تختلف بشكل واضح عن نظيرها في الموسيقى الغربية. عندما تتغير النغمات من المرتفعة إلى المنخفضة أو العكس، تصدر شريحة عمودية من النغمات. إلا أنه توجد نغمة واحدة ثابتة تظل تهتز بنعومة تارة وبقوة تارة أخرى. هذا يعني وجود عدد غير محدود من النغمات الصغيرة بين النغمتين أو حتى في نغمة واحدة. قال أحد الباحثين الأجانب في علم الموسيقى أن الغوغاك مبنيّ ومُصمَّم على أساس نظام النغمات الصغيرة. إن تلك النغمات الانسيابية والمهتزة تُصدر خطوطا موسيقية تُخلق بشكل رائع الجمال لا يمكن إعادة إنتاجها في الموسيقى الغربية. هذه التأثيرات الموسيقية يمكن أن تُعدّ جليساندو (هو انسياب متأن من نبرة إلى أخرى)، وبورتامينتوس (انزلاق قصير تدريجي من نوتة إلى أخرى)، وفيبراتو خصوصا بالموسيقى الغربية، على الرغم من أن الاثنتين ليسا نفس الشيء تماما. هذه التأثيرات الموسيقية تُطلق ما يُسمّى بالمعنى الواسع نونغهيون أو نونغوم (حرفيا تعني الأوتار المهتزة أو الأصوات المهتزة) في الغوغاك.

إن اتصال نونغهيون بالطبقات ليس على سبيل التجمُّل أو كونه نوعا من الزينة إذا صح القول. إنها أيضا تُعدُّ جزءا ذا أهمية بالغة في الغوغاك وتخلق خطوطا منحنية من المستحيل تقليدها وهي غاية في الروعة والجمال. الآلات الغربية التي لها نفس الطبيعة مثل البيانو والكمان، بالإضافة إلى الآلات الغربية الصوتية، يمكنها أن تنتج بالكاد نفس الإحساس الموسيقي أو الانطباع الذي تصدره الغوغاك.

إن وضع وأسلوب النونغهيون يُحدِّد ليس فقط نمط المقطوعة الموسيقية، بل نوعها كذلك. أحيانا الحس الموسيقي وشخصية العازفين يمكن تمييزها بواسطة النونغهيون. لذا فإنّ الفهم الصحيح لتتابعات النونغهيون هو الطريق الأقصر للتمتع بالجمال الحقيقي للغوغاك.

الفيبراتو الأكثر بروزا يوجد في النبرة. عادة الجزء الأخير من النوتة يدمج مع موسيقى البلاط الملكي وموسيقى الأدباء، لكن في الموسيقى الشعبية تُدمج من البداية. فسعتها أكثر رحابة وانفعالا من تلك الخاصة بموسيقى القصر الملكي وموسيقى الأدباء. انسياب النغمات إلى الأعلى والأسفل (جليساندو وبورتامنتو) يمكن فهمه أيضا بنفس الطريقة كالفيبراتو. النوع يمكن تمييزُه بسهولة بواسطة تلك التأثيرات. والسمتان المتضادتان، الهدوء في موسيقى القصر وموسيقى الأدباء والحركة في الموسيقى الشعبية يتم خلقهما بواسطتها أيضا.

ولكى تفهم الغوغاك بشكل أفضل، تذكرْ هاتين السمتين الموسيقيتين النظيرتين. لا تنس النصائح المذكورة آنفا وخصِّصْ وقتا لكي تُفرِّق بين الموسيقى الهادئة والموسيقى الحركية أثناء الاستماع إلى الموسيقى الكورية التقليدية. إن ذلك سوف يساعدك على تقديرها. وهنا نقدم لك بعض المعزوفات الشهيرة.



دانغ بيرو وهيانغ بيرو وسي بيرو (من اليسار)



جانغو



سوريوك

1) سوجي تشون

يقال إن سوجي تشون هي إحدى أجمل المقطوعات الموسيقية، وتُعد أحد أشهر الأمثلة على موسيقى البلاط الملكي. إنها تعني حرفياً "حياة مديدة خالدة كالسما". هي معزوفة لفرقة من موسيقي الآلات الهوائية، إلا أنها كانت في الأصل معزوفة غنائية تصاحبها جوقة غنائية. ليس من المعروف متى تم حذف الكلمات الغنائية بالتحديد. لقد أبدعت كلمات أغانيها في مملكة بيك جيه (18 قبل الميلاد-660 للميلاد)، وقد استمرت لحوالي 1500 عام. لقد كان يتم عزفها خلال الرقصات الخاصة بالبلاط الملكي وحفلات العائلة الملكية في عهد مملكة جوسون، وكانت تُعد في بعض الأحيان أفضل معزوفات موسيقى البلاط الملكي. وأحد أساليب العزف الذي يطلق عليه يونوم (جمع النغمات) ينبغي الإتيان على ذكره. يونوم يحدث عندما تقوم جميع الآلات بالعزف فيما عدا البيرو والطبول. هي تشبه الكونشيرتو جروسو في الموسيقى الغربية خلال حقبة الباروك (1600-1750)، وهي تخلق جوّاً سحرياً عادة.

2) سيناوي

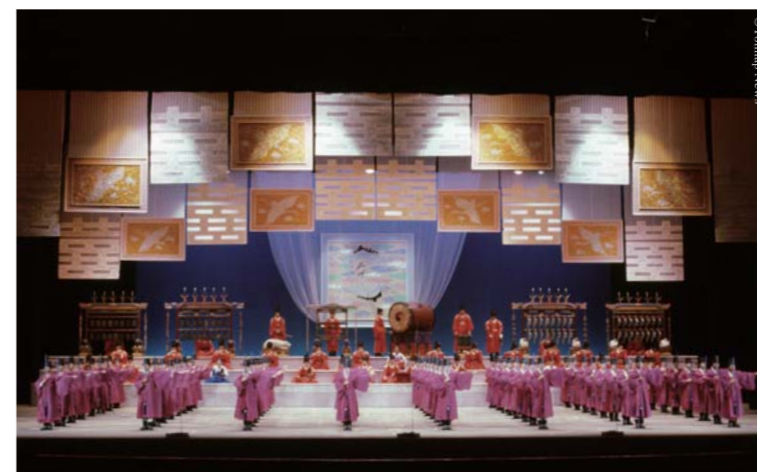
السيناوي بالنسبة للموسيقى الشعبية في الغواك تمثل نفس الدور الذي تمارسه السوجيتشون لموسيقى البلاط الملكي. إنها تُعدّ غالباً أكثر مقطوعة موسيقية ممثلة للموسيقى الشعبية من بين جميع مقطوعات الفرق الغنائية. لقد نشأت من موسيقى الشامان. ليس من المؤكد متى ظهرت بالتحديد، أي أن أفضل التخمينات تُرجح أنها ظهرت في أواخر القرن التاسع عشر حتى بداية القرن العشرين.

هي أحد أنواع الأداء الارتجالي. تعزف جميع الآلات نغمات تتداخل بحرية مع الجانغو جانغان. تحتوي في بعض الأحيان على تغييرات صوتية وإفاعات معقدة ونغمات طباقية غير مقصودة وأصوات نقر مفعمة بالطاقة وتتابعات متنوعة وحركية.

3) جونغميو-جيريوك

(موسيقى أضرحة الأسلاف الملكيين)

هذه المقطوعة ألّفها الملك سيجونغ العظيم في النصف الأول من القرن الخامس عشر للمقابلات المعتادة بين الملك ورعاياه في القاعة الرئيسية بالقصر الملكي. أحد أبنائه الملك سيجو كان يأمر بعزفها كجزء من طقوس ضريح الأسلاف الملكيين في النصف الثاني من القرن الخامس عشر. وراح يتم عزفها هناك منذ ذلك الحين. في عام 1964 تم إعلانها كـ "ملكية ثقافية معنوية مهمة" للمرة الأولى من قِبَل الحكومة الكورية. أيضاً منظمة اليونسكو لقبّت الموسيقى والطقوس بـ "تراث ثقافي غير مادي" في عام 2001.



جونغميو-جيريوك (موسيقى أضرحة الأسلاف الملكيين)

جراّك بيتشون سائغ (صورة عزّفي الموسيقى) في الجرس النحاسي بمعبد سانغون

لحة مختصرة عن العالم الجمالي للموسيقى الكورية التقليدية

شين ديه تشول (أكاديمية الدراسات الكورية)

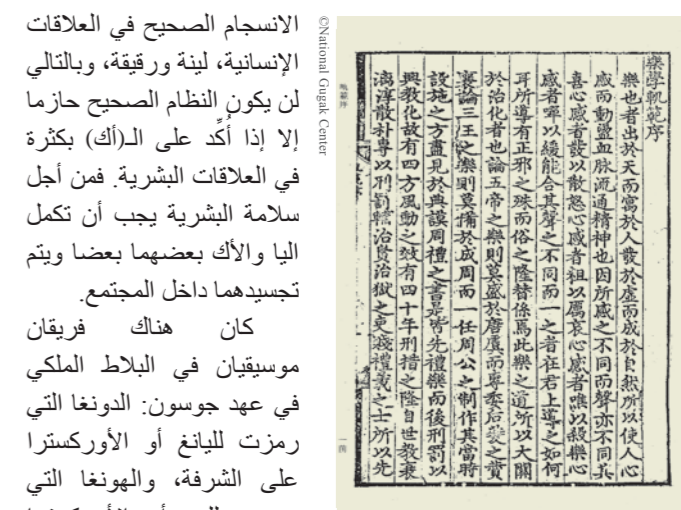
جميع أنواع الموسيقى لها خصائصها الجذابة، وتفتخر بالجماليات الخاصة بها. وبالرغم من وجود تشابهات بين كل أنواع الموسيقى حول العالم سواء كانت موسيقى غربية أو غير غربية، تقليدية أو غير تقليدية، إلا أن كلاً منها لها طبيعتها الخاصة التي تجعل كل نوع مختلفاً عن الآخر. وتلك الجوانب المختلفة تمتلك طاقة قوية بل وساحرة لتفتن الناس.

كل ثقافة لها الموسيقى الخاصة بها، والموسيقى متجذرة في أسس الثقافة. فما أنواع العناصر الموسيقية التي يمكن أن نجدها في الموسيقى الكورية التقليدية؟ وكيف أثرت فيها الثقافة الكورية؟

1. ياك ساسانغ: الفكر الموسيقي الكونفوشيوسي

الموسيقى الكورية التقليدية تشير أساساً إلى الموسيقى التي ألّفت وأديت في عهد مملكة جوسون (1392-1910). وبالرغم من وجود عدة قطع موسيقية ألّفت قبل عهد مملكة جوسون، إلا أنهم تكيفوا مع نمط الموسيقى في مملكة جوسون خلال ذلك العهد. وكما هو معروف أن الفكر الرئيسي السياسي والديني لمملكة جوسون كان الكونفوشيوسية التي أثرت بقوة على كل جوانب الحياة من الأنشطة السياسية والاقتصادية إلى الأخلاقيات الاجتماعية والتعليم والثقافة، وبالتالي تأثرت الثقافة بشدة بالكونفوشيوسية.

يطلق على الفكر الكونفوشيوسي المتعلق بالموسيقى ياك ساسانغ (يا: تعنى الذوق أو الشعائر، أك: تعنى الموسيقى، ساسانغ: تعنى الفكر)، وهو الأيدولوجيا الرئيسية التي حكمت مملكة جوسون منذ تأسيسها. وكانت مصدر الإلهام الأساسي للموسيقى في المملكة. كانت ياك ساسانغ في الأصل فكراً حول الطقوس الموسيقية في البلاط الملكي الصيني، ثم أدمجت في طقوس البلاط الملكي في مملكة جوسون. ففي



أكهاك-غويبوم

بين الين واليانغ جُسد في آلاتهم. آلات الدونغا جسدت الين، بينما جسدت آلات الهونغا اليانغ.

وكما جسدت الآلات الياك ساسانغ، كذلك فعلت الموسيقى. طبقا لياك ساسانغ لا يسمح بإحجام أي مشاعر أثناء العروض الموسيقية. ويجب أن تؤدى الموسيقى ببساطة في وتيرة بطيئة بدون أي مشاعر أو تقنيات موسيقية أو تزيين. هذا النوع من الموسيقى لا يُعتبر جميلا وجذابا من وجهة النظر الحديثة، ولكن ياك ساسانغ تمدحها بأنها أفضل وأعظم نوع في الموسيقى.

ولكن لماذا تتمع الأحاسيس والتعبير الموسيقية؟ هناك مقولة في كتاب المناسك – واحد من الكتب الأساسية في الكونفوشيوسية والياك ساسانغ – تقول: ”مقطوعة الموسيقى العظيمة تكون بسيطة جدا“. وبالتالي كل الموسيقى ينبغي أن تكون بسيطة في إطار الياك ساسانغ. ولكن حرية التعبير عن المشاعر في الموسيقى نادرا ما تؤدي إلى بساطتها. ولذلك ينبغي أن يُتحكم في المشاعر بحزم. ويقول كتاب مختارات كونفوشيوس عن التعبير الموسيقي: ”ينبغي أن تكون الموسيقى لطيفة لا صاحبة، وتكون حزينة ولكن لا تجرح القلوب“. وقد غيرت سجلات الممالك الثلاث الكورية (سامغوك – ساغي) ذلك المعنى قليلا: ”ينبغي أن تكون الموسيقى لطيفة غير شهوانية، وأن تكون حزينة غير محزنة“. لا توضح تلك الأمثلة التصور الصعب والمعقد لياك ساسانغ فحسب، بل توضح جوهرها الأساسي في التحكم في المشاعر أيضا. وتعلمنا كم هو مهم أن نعتدل في مشاعرنا ولا نستسلم لها. ويمكن أن يقال إن هناك نوعا من الأفكار الجمالية لأبولو في الموسيقى الكلاسيكية الأوروبية توجد أيضا في الياك ساسانغ.

كان للياك ساسانغ تأثير على موسيقى البلاط الملكي في عهد مملكة جوسون، واستمرت في التأثير على الموسيقى خارج المحاكم. وتأثرت الموسيقى الأدبية إلى حد ما بمبدأ التقليل من المشاعر. بينما الموسيقى الفولكلورية لم تتأثر بالياك ساسانغ، ولكن بعض كلماتها تأثرت بها. الموسيقى البوذية والشامانية كانت خالية تماما من الياك ساسانغ.

2. الجمال الرائع المتناغم للآلات الإيقاعية التي أبدعتها الخطوط المنحنية للأنغام والنقاط الموسيقية

الموسيقى الكورية التقليدية أساسا أحادية النغم، لا يصاحبها انسجام بين النغمات. وكانت قائمة على ميزان خماسي للحن. أما الموسيقى الغربية

فقد كانت قائمة حتى بدايات القرن العشرين على الميزان السباعي. وفي العشرينات (1920) قام الملحن النمساوي أرنولد شوينبيرج (1874-1951) باختراع الميزان الاثنا عشري. هناك العديد من الموسيقى الخماسية الميزان وكل منها له جمالياته الخاصة به. ويُعد الميزان الموسيقي الخماسي هو رسم بياني العالمي للموسيقى حول العالم كما قال المايسترو والملحن الأمريكي ليونارد بيرنشتاين (1919-1990) في محاضراته بعنوان ”السؤال غير المُجاب“. فكثير من الناس والمجموعات العرقية في آسيا تستمتع بالميزان الخماسي الموسيقي، كما يوجد في الأغاني الفولكلورية التقليدية الإسكتلاندية بما فيها الأغنية المعروفة ”أولد لانغ ساين“.

معظم الموسيقى الكورية التقليدية بقيت في الميزان الخماسي بالرغم من خروج بعض القطع الموسيقية من هذا النظام. فبعض الإيقاعات الشعبية تحمل ثلاث أو أربع نغمات لأن هناك نغمة أو نغمتين خرجتا من الإطار. بل هناك بعض الإيقاعات التي تحمل نغمة واحدة فقط.

فكيف إذن يمكنك خلق موسيقى كورية تقليدية جميلة؟

كم هي فريدة تدفقات الأنغام في الموسيقى الكورية التقليدية. عندما تقدم الألحان من النغمات المنخفضة إلى المرتفعة فلا تؤدي النغمات المنخفضة إلى المرتفعة مباشرة، بل يتم الدفع بها عن طريق خط موسيقي منحني. وبالمثل عندما تتغير الموسيقى من نغمات مرتفعة إلى منخفضة فإنها تدفع لأسفل أو تتراجع بخط موسيقي منحني. وعندما يستمر الإيقاع لفترة تستخدم طريقة الاهتزاز لتخلق جزءا من النغمات. فتلك الخطوط الموسيقية المنحنية في الموسيقى الكورية التقليدية تخلق ليونة في الألحان وجمالا خاصا. وهذا الجمال أهم الجوانب الجديرة بالذكر في الموسيقى الكورية، كما أنها تُعوض نقاط الضعف الموجودة في الميزان الخماسي وعدد الألحان القليلة المستخدمة في الموسيقى.

النغمات المنحنية الجميلة في الموسيقى الكورية التقليدية مختلفة قليلا عن النغمات أو الأصوات المُعدلة التي تبدها الجماليات الموسيقية في الموسيقى الغربية. فتلك الجماليات عادة ما تكون مسجلة في خطوط طاقم العمل. وفي المقابل فالنغمات المنحنية في الموسيقى الكورية التقليدية حية وطبيعية. وتتحرك بحيوية وتدفع النغمة إلى الأخرى خالقة حياة للموسيقى ومُبدعة لنغمات موسيقية خاصة. ومن الصعب جدا على الموسيقيين الأجانب والعلماء الأجانب أن يتعلموها، ولكن من الممتع جدا أن يسمعوها.

وبالرغم من أن الموسيقى الكورية أساسا أحادية النغم، إلا أنها بشكل ما متعددة النغمات تُعطي الإحساس بالتنوع الطفيف عندما يُعزف نفس خط النغمات في انسجام. ويظهر ذلك في العزف الجماعي عندما تصدر



أداء غاياغوم سانجو

الآلات أجراسا صوتية مختلفة، أو نوعية النوتة الموسيقية أو الصوت الذي يفرق بين الأنواع المختلفة من الناتج الصوتي. فتلك الأصوات المتعددة النغمات مع الخط المنحني من الأنغام تعطي تأثيرات موسيقية جميلة مدهشة للجمهور. كما أن بحث وتذوق الانسياب الموسيقي المتعدد النغمات في العزف الجماعي هو واحد من أقيم المتع الموسيقية لمحبي الموسيقى.

ولا تنحصر الخطوط المنحنية في الموسيقى التقليدية وحسب، بل يبدو أن الكوريين يحبون الخطوط المنحنية كثيرا، ولذلك توجد تلك الخطوط عادة في عدة ثقافات تقليدية أخرى. ويظهر ذلك على المباني في الأماكن الملكية مثل قاعة ”كن جونغ جون“ في قصر ”كيونغ بوك كونغ“، وقاعة ”سون جونغ جون“ في قصر ”تشانغ دو ك كونغ“، والمعابد البوذية وغيرها من المباني ذات الأسقف البلاطية. كما يمكنك أيضا رؤيتهم على الهانوك (اللباس الكوري التقليدي). أما المباني الكورية ذات الأسقف المصنوعة من القش فهي مبان دائرية ذات خطوط منحنية غير معقدة. ويوجد أيضا خطوط منحنية في اللوحات الكورية والرقصات.

كما يُوصى بشدة على الجماليات التي تنتجها النقاط الموسيقية بالآلات الإيقاعية في الموسيقى الكورية التقليدية. ووظيفتها أن تنتج نقاطا موسيقية بأصواتهم. فكل موسيقى البلاط الملكي تبدأ وتنتهي بصوت ”باك“ – مصفوق خشبي. أما الجانغو – طبلة على شكل الساعة الرملية – تُضرب مفردة أو داخل الفرقة الموسيقية حيث اللاعب عليها بعضا من الخيزران في اليد اليمنى، ويديه الفارغة اليسرى. كما أن هناك العديد من أنواع الطبل المستخدمة في الطقوس الموسيقية في البلاط الملكي تنتج النقاط الموسيقية. فأصوات السامولنوري يتم إنتاجها فقط عن طريق أربع آلات إيقاعية، والبانسوري (القص الموسيقي الكوري الذي يؤديه مغنٍ وطبال)، والسانجو (الارتجال الموسيقي المنفرد أو المصحوب بالطبلة)، يؤديان على طبلة مصحوبة بالجانغو. وأهم الآلات في الفرقة الكورية الموسيقية للمزارعين (نونغاك) هي عدة آلات إيقاعية. ويصاحب الترانيم البوذية آلات إيقاعية. وهي تضطلع بدور مهم في الموسيقى الشامانية. فإذا حُذفت الآلات الإيقاعية من الموسيقى التقليدية الكورية ستكون مملة وبلا طعم.

الانسجام البديع الذي تخلفه الخطوط الموسيقية المنحنية والنقاط الموسيقية هو الأعلى قيمة من أي عنصر آخر في الموسيقى التقليدية الكورية. وباختصار فالانسجام بين الخطوط المنحنية والنقاط الموسيقية يعزز جمال الموسيقى التقليدية الكورية. ويمكنني القول إن من يُقدر الانسجام الموسيقي هو فقط من يستطيع الاستمتاع بالجمال الحقيقي للموسيقى التقليدية الكورية.

3. الانسجام بين الموسيقيين على المنصة والجمهور: الجمال الموقعي

الطبال يلعب دورا مهما جدا خلال الحفلات أو الأمسيات. وهو عادة يضرب الجانغو أو السوريبوك (طبلة برميلية للبانسوري) على أساس جانغدان (النمط الإيقاعي المتكرر). ولكن الطبال في الفرقة الموسيقية ليس مرافقا فقط، ولكنه يعتبر مايسترو وقائدا في الفرقة. وأحيانا يقود الطبال الموسيقى والفنانين والجمهور في نفس الوقت. خلال البانسوري والسانجو والفرق الموسيقية الفولكلورية والأغاني الفولكلورية والعديد من الألوان الأخرى من الموسيقى الفولكلورية يكون عازف الإيقاع هو من يبذل الجهود لتنشيط الجمهور خلال الحفلات أو الأمسيات.

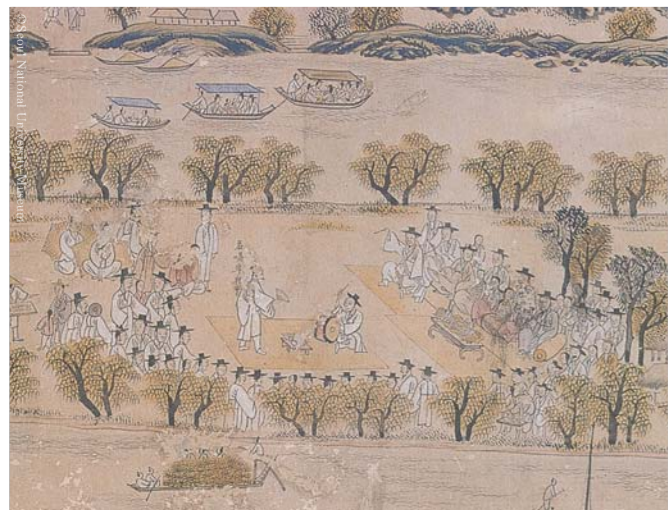
عادة تستخدم ”الجانغو“ لتحفظ ”الجانغدان“ تقريبا في جميع أنواع الموسيقى الكورية التقليدية، ولكن البانسوري يتطلب فقط السوريبوك التي تستخدم لتصاحب السانجو. وهناك مقولة عن أهمية دور الطبال في عالم

البانسوري: ”الأول هو الطبال والثاني هو المغني.“ ولا شك أن المغني أهم في أمسية البانسوري أو الحفلات. ولكن هذه المقولة تؤكد بشدة على دور الطبال في نجاحهم.

بينما يرافق الطبال باقي العازفين، فإذا أحس أنهم يعزفون أو يغنون جيدا، أو أن الموسيقى جيدة وقتها يعطي استجابا يسمى ”تشويم سيه“ ليشجع العازفين. التشويم سيه ليس اختيارا، ولكنه مطلبا في حفلات أو أمسيات الموسيقى الفولكلورية؛ لأنه يعطي حياة للحفل أو الأمسية. حتى الجمهور يُشجع لإعطاء التشويم سيه. فإذا سمحت لي أن أوضح أكثر من ذلك فأود أن أعطي مثلا عن قاعة حفل كان مليئا بالتشويم سيه عندما أظهر المايسترو موهبته الموسيقية للجمهور. السكوت في الحفلات أو الأمسيات الموسيقية الغربية لا يمكن أن يتوقع في هذه المواقف. فالتشويم سيه يُعتبر ثقافيا أهم عنصر موسيقي ذي دلالة في العروض الموسيقية الفولكلورية في كوريا. وجماليا يخلق جوا موسيقيا فريدا من نوعه.

عندي قصة ممتعة عن التشويم سيه وقعت خلال أمسية بانسوري عندما كنت طالبا في الدراسات العليا في أوائل الثمانينات. سمعت تلك القصة من أحد الأساتذة: في يوم من الأيام دُعي مايسترو غربيّ مشهورٌ لحضور أمسية بانسوري في سيول. وكان المغني في الأمسية معلم بانسوري شهيرا، وكان حاملا للملكية الثقافية الملموسة المهمة للبانسوري. وكانت الأمسية ناجحة جدا. وكان أداءه ممتازا، وكانت الأمسية رائعة ومؤثرة، وقد تأثر الأستاذ أيضا بها، ولكن رد فعل المايسترو الأمريكي المدعو كان مختلفا تماما، حيث رفع حاجبه عندما بدأ الطبال بالتشويم سيه، ثم تبعه بعدها الجمهور، فبدأ أن التشويم سيه جعله غير مرتاح، ولكنه تحمله. وبعد الأمسية أعرب عن استيائه لأستاذي قائلا: ”لماذا كانت الأمسية مزعجة؟ لم استطع تحملها!“ فشرح له الأستاذ بلطف ماذا يعني التشويم سيه، وبعد ذلك فهم الموقف واستطاع أن يستمتع بالبانسوري فيما بعد.

يبدو التشويم سيه غريبا لمن لم يتعود على الموسيقى الكورية التقليدية. والجو الناتج عنها قد يكون غير مريح إذا لم يعرف الشخص عنها من ذي قبل. ولكن يجب أن نتذكر أن التشويم سيه عنصرٌ موسيقي مطلوب لا يمكن الاستغناء عنه في الحفلات والأمسيات الموسيقية الفولكلورية. إذن ما الهدف الجمالي للتشويم سيه في نهاية الأمر؟ الطبال بصفته مصاحبا وقائدا يجب أن يقود العازفين ويقود الجمهور في آن واحد. هو أو هي يجب أن يشجع بالتشويم سيه الفنانين ويقود الجمهور، رابطا بين من هم فوق خشبة المسرح



بيونغاينغندو، موسيقيون ومُغَنُو البانسوري

ومن هم على الأرض. التشويم سيه في التوقيت المناسب تحيي الموسيقى وتتعش الحفلة أو الأمسية وتصنع جوا بهيجا لكل الحاضرين، فيجب على محبي الموسيقى أو الأجانب المهتمين بالموسيقى والثقافة الكورية التقليدية أن يجربوا الموسيقى الكورية الفولكلورية والتشويم سيه.

4. الجمال الهادئ والديناميكي: تدفقان موسيقيان مختلفان

يمكن تصنيف الموسيقى الكورية على أنها جونغاك أو مينسوغاك فيما عدا الموسيقى الدينية. جونغاك تعني "الموسيقى الصحيحة" أو الموسيقى الكلاسيكية، وتشمل الموسيقى الأدبية وموسيقى البلاط الملكي، أما المينسوغاك فهي تغطي الموسيقى الفولكلورية. ويملك هذان النوعان خصائص كثيرة مشتركة، ولكن جماليتهما الموسيقية مختلفة. فكما ذكر سابقا النوع الأول يمتنع عن التعبير الموسيقي الحر عن المشاعر بسبب اليأك ساسانغ، ولكن الثاني يسمح بالتعبير الموسيقي عن المشاعر.

توضح الجونغاك والمينسوغاك الأنماط الجمالية المتناقضة: "الجمال الهادئ" في الأول و"الجمال الديناميكي" في الثاني. التدفق الموسيقي في الجونغاك سلمي وهادئ مع وجود بعض الاستثناءات، والجو الناتج عن الأنغام رقيق جدا وأنيق ومرن. نادرا ما تجد أي زخارف موسيقية أو لهجات أو أصوات عالية في الجونغاك. ولا يوجد أي إيماءات للتعبير عن المشاعر. وتهتز بها الخطوط الموسيقية المنحنية بركة ولطف.

متوسط الإيقاع في الجونغاك أبطأ من المينسوغاك. أبطأ إيقاع لأحد الجونغاك الموجودة حوالي عشرين دقة في الدقيقة، ويمكن أن يشار إليه بـ $l = 20$ على بندول إيقاع الموسيقى الغربية. نظريا أبطأ إيقاع في الموسيقى الغربية حوالي 40 دقة في الدقيقة ويشار إليه بـ $l = 40$ على بندول الإيقاع. إذن أبطأ إيقاع للجونغاك القائمة يتعدى النطاق الإيقاعي للموسيقى الغربية، ولكنها كانت تعتبر سريعة من ضمن القطع الموسيقية خلال عصر مملكة جوسون. وهذا البطء في الموسيقى الكورية التقليدية يصعب فهمه من المنظور المعاصر.

لماذا تمتلك الجونغاك هذه الخصائص الموسيقية، ولماذا يعد إيقاعا بطيئا جدا؟ الإجابة على هذه الأسئلة توجد في اليأك ساسانغ. فكما ذكر من قبل، كل المشاعر والتعبيرات يجب أن تقع تماما في هذا النوع الموسيقي. والخصائص الموسيقية المذكورة آنفا بما فيها الإيقاع تعنى بالتعبير عن المشاعر، والمشاعر في جونغاك يتم التعبير عنها تحت أحكام اليأك ساسانغ. وبالتالي تخلق مشاهد من الهدوء الموسيقي لا يمكن وصفها.

يختلف التدفق الموسيقي في المينسوغاك تماما عن الجونغاك. فالجو الموسيقي متنوع جدا. فكما أن الجونغاك والمينسوغاك لهما نغمات رقيقة ولطيفة ومرنة، ولكن معظم نغماتهم قوية وحيوية، فيمكن أن نجد بهم زخارف موسيقية متعددة، ونبرات موسيقية قوية، وأصواتا عالية، وتغيرات مفاجئة في المشاعر. وتستخدم العديد من أنواع تقنيات تمثيل الكلمات، والإيحاءات للتعبير عن المشاعر. والخطوط الموسيقية المنحنية أيضا متنوعة جدا، ولكنها تهتز بقوة وأحيانا بشدة.

ويتعدد أيضا الإيقاع. فأبطأ قطعة موسيقية تصل $l = 35$ ، وأسرع قطعة حوالي $l = 230$. الإيقاع والوتيرة في عدة أجزاء من السامولنوري، موسيقى فرقة المزارعين، وأنيري البانسوري (يشبه الحوار المنطوق في الأوبرا السردية الغربية) سريع ومعقد. وأحيانا يذكرنا إيقاع الأنيري ووتيرته بصورة أغاني الراب السريعة والمعقدة. والإيقاع متغير باستمرار ليعبر عن المشاعر المختلفة.



أداء السامولنوري

فيمكن التعبير عن مشاعر الفرح والغضب معا، ومشاعر الحزن والسرور معا دون تحفظ، وبحرية ملحوظة لأن التعبير خالٍ من اليأك ساسانغ، وبالتالي يوجد بلا شك جمال القوة الموسيقية الديناميكية في هذا النمط من الموسيقى.

كانت كوريا تسمى "أرض الصباح الهادئ"، ولكنها اشتهرت حديثا بـ"كوريا الديناميكية". هذه التسميات ستساعدنا على التفريق بين خصائص الجونغاك والمينسوغاك. يمكن أن نجد كل صورة في كل نوع: "الجمال الهادئ" في الجونغاك، و"الجمال الديناميكي" في المينسوغاك. بعبارة أخرى، إذا نظرت إلى تلك الأنواع من المنظور الغربي جونغاك لها خصائص أبولو، والمينسوغاك لها خصائص ديونيسوس. فإذا استطعت أن تتعرف على تلك الجماليات، يمكنك أن تفهم بشكل أفضل، وأن تُقدّر الموسيقى الكورية وتستمع بها.

5. الهان والفكاهة

كان عادة يقال إن الموسيقى الكورية التقليدية حزينة لأن النغمات مليئة بالمرارة والأسى. كما قيل إنه من الصعب أن تجد البهجة والسرور في الموسيقى، ولكن هذه الأقاويل صحيحة جزئيا فقط، فالموسيقى الكورية التقليدية يمكن أن تكون حزينة ولكنها تحتوي على الكثير من العناصر الجمالية المبهجة والمرحة، والبارعة، وروح الدعابة. هذه العناصر غير معروفة لعامة الناس ومحبي الموسيقى.

يبدو أن هذا الفكر المسبق قد تجذر بعمق بين الكوريين ومحبي الموسيقى، خاصة محبي الموسيقى الغربية. فقد سبق لي أن استمتعت بحفل موسيقي كوري تقليدي في إحدى المحافظات الكورية. كانت مجموعة المسرح رائعة، والعازفون لعبوا بشكل جميل. كانت الموسيقى مرحة وممتعة وحافلة، ولكن بعد الحفل اندهشت حين سمعت تعليقا من ناقد هاوٍ معروف. كان دكتورا طبيبا عنده بصيرة كبيرة حول الموسيقى خاصة الموسيقى الكورية التقليدية. قال إن الحفل جميل جدا، ولكن الموسيقى كانت حزينة جدا. والكوريون قد عانوا كثيرا من الحزن. كان تعليقه مختلف تماما عما شعرت به. فظننت أنّ لديه فكرا مسبقا عن الموسيقى. للأسف كثيرا ما ألتقي بهذا النوع من المثقفين.

الحزن في الموسيقى والفن الكوري التقليدي يسمى هان. ببساطة يعبر الهان عن كل العناصر المؤلمة التي عانى منها الشعب الكوري. وفي المقابل مفهومها الجمالي معقد جدا.

تاريخيا عانت كوريا العديد من المآسي مثل الحروب والفقر والاستعمار الياباني. فذابت كل هذه الأحزان والعواطف السلبية، ثم تلخصت وعُبر عنها في الفن والموسيقى الكورية التقليدية، وهذه الظاهرة تسمى "هان".

وبالرغم من أن الكوريين قد عانوا من الحزن، ولكنهم لم يستسلموا له، واختاروا في المقابل أن يتغلبوا عليه. وعرفوا كيف يهذبون تلك المآسي في الموسيقى والفن. تعتبر معظم الفنون والموسيقى المنقولة اليوم نتاجا لذلك التهذيب. وهذا النوع من التهذيب لا يمكن أن يولد عن طريق الطبيعة أو السلوك البشري السلبي، بل عن طريق الطبيعة والسلوك البشري الإيجابي المرح.

معظم الكوريين لديهم سلوك إيجابي وشخصيات مرحة. فقد تعاملوا مع الأحزان، ولكنهم لم يفقدوا أبدا حسهم الفكاهي. فعلى سبيل المثال دعنا نرى تمثال بوذا (الكنز الوطني رقم 24) في سوكرام غروتو بكيونغ جو، وتمثال مايتريا في التأمّل المطلي بالذهب (الكنز الوطني رقم 78، 83)، وثالوث بوذا المحفور في الصخر بسوسان (الكنز الوطني رقم 84). كل هذه التماثيل مبنسة ابتساما غامضة وفريدة تُسمى "وردة بوذا وضحكة ماهاكاسيابا".

وماذا عن الابتسامة على سقف القرميد القديم بمملكة شيلا التي تسمى "ابتسامة شيلا"؟ وهل رأيت الضحكة الفكاهية على قناع هاوويتال أندونغ



مودونغ، أطفال راقصون وموسيقيون

(الكنز الوطني رقم 12)؟ وماذا عن الفكاهة والابتسامات على رسومات كيم هونغ – دو (1745-1806م) وشين يون – بوك (1758-م). توجد تلك الابتسامات الجميلة في الفنون الجميلة الكورية، وكذلك في الموسيقى الكورية التقليدية. النغمات البهجة والحيوية، ونبضات 5/4 أو 5/8 غير الكاملة في الموسيقى الغربية، وحذف نصف الجانغان هي أمثلة قليلة. فالابتسامات والفكاهة في الموسيقى الكورية التقليدية والفنون الجميلة تخلقها الأرواح الإيجابية والمرحة.

أحيانا نجد الابتسامات والفكاهة في رد فعل الجمهور. فأحيانا ينفجر الجمهور ضحكا وتصفيقا أثناء المشاهدة والاستمتاع بجزء ممتع من البانسوري. وقد تسمع الضحكات والتصفيق أثناء مشاهدة مشهد مأساوي. فإذا سنحت الفرصة لأي شخص لمشاهدة النسخة كاملة فسيجد نفسه أو نفسها تضحك وتصفق بدلا من البكاء.

فالهان لا تمثل فقط العالم الجمالي للموسيقى الكورية التقليدية. فهي مجرد واحدة من العناصر التي يمكن أن نجدها في الموسيقى. فالهان والفكاهة يمتزجان جيدا ببعض. وهذا الطعم الجمالي للهان والفكاهة لا يمكن أن نجده في موسيقى البلاط الملكي لأنها تأثرت باليأك ساسانغ. بل هي توجد أساسا في الموسيقى الفولكلورية وبعض أنواع الموسيقى الأدبية.

رسالة الرئيسة

تأسست أكاديمية الدراسات الكورية سنة 1978 لتبحث عن آفاق مستقبل كوريا من خلال الدراسات المتعمقة للثقافة الكورية ولتسعى إلى تطويرها. وقد حققت الأكاديمية إنجازات ملحوظة في إخراج عدد من المتخصصين في الدراسات الكورية وإنتاج الأبحاث القيمة. ومنذ افتتاحها ظلت تنمو لتحوز مكانة مركزية رئيسية في حقل الدراسات الكورية، وذلك من خلال جمع المعلومات وإدارتها وتحويلها إلى بيانات تخص الدراسات والثقافة الكورية لإيصالها إلى الداخل والخارج.

كان مكتب "مشروع فهم كوريا" التابع لأكاديمية الدراسات الكورية يطور المعلومات والبيانات عن كوريا ثقافتها ليزود بها المعلمين والأجانب. فـ"إنفو كوريا" مجلة تصدر من هذا المشروع بهدف تقديم أحدث وأدق معلومات وبيانات مفيدة عن كوريا. يحتوي هذا العدد على أحدث الإحصائيات والمقالات الخاصة بالموسيقى الكورية.



تسعى مجلة "إنفو كوريا" إلى أن تقدم لكم أدق المعلومات عن كوريا، كذلك موضوعات يهتم القراء بها بما فيها الثقافة الكورية الرائعة والفريدة من نوعها. أتمنى من كل قلبي أن تساعد المجلة من يهتمون بكوريا وثقافتها - بمن فيهم معلمي الدراسات الكورية - حتى يستفيدوا منها معلومات موثوق بها. وأتقدم بجزيل الشكر إلى مكتب "مشروع فهم كوريا" الذي بذل جهودا ضخمة في إصدار هذه المجلة برئاسة المدير كيم هيون.

لي باي يونغ

رئيسة أكاديمية الدراسات الكورية